



Dansk udgave

Retsforskrifter

59. årgang

20. december 2016

Indhold

II Ikke-lovgivningsmæssige retsakter

FORORDNINGER

- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2016/2301 af 8. december 2016 om registrering af en betegnelse i registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser (Olio di Calabria (BGB)) 1
- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2016/2302 af 8. december 2016 om godkendelse af en væsentlig ændring af varespecifikationen for en betegnelse, der er opført i registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser (Pomodoro di Pachino (BGB)) 3
- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2016/2303 af 19. december 2016 om indførelse af en midlertidig antidumpingtold på importen af visse armeringsstænger af stål med oprindelse i Republikken Hviderusland 4
- ★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2016/2304 af 19. december 2016 om de nærmere retningslinjer for, strukturen i, hyppigheden af samt vurderingsindikatorerne i kvalitetsrapporterne om de data, der fremsendes i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 549/2013 ⁽¹⁾ 27
- Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2016/2305 af 19. december 2016 om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 37
- Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2016/2306 af 19. december 2016 om fastsættelse af tildelingskoefficienten for de mængder, der er omfattet af ansøgninger om importlicens, som er indgivet i perioden 1.-7. december 2016, og om fastsættelse af de mængder, som skal overføres til den fastsatte mængde for delperioden 1. april til 30. juni 2017, inden for rammerne af de toldkontingenter for fjerkrækød, der er åbnet ved forordning (EF) nr. 533/2007 39

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2016/2307 af 19. december 2016 om fastsættelse af tildelingskoefficienten for de mængder, der er omfattet af ansøgninger om importlicens, som er indgivet i perioden 1.-7. december 2016, og om fastsættelse af de mængder, som skal overføres til mængden for delperioden 1. april til 30. juni 2017 inden for rammerne af de toldkontingenter for fjerkrækød, der er åbnet ved forordning (EF) nr. 1385/2007	42
Kommissionens Gennemførelsesforordning (EU) 2016/2308 af 19. december 2016 om fastsættelse af tildelingskoefficienten for de mængder, der er omfattet af ansøgninger om importrettigheder, som er indgivet i perioden 1. til 7. december 2016, inden for rammerne af de toldkontingenter for fjerkrækød med oprindelse i Ukraine, der er åbnet ved gennemførelsesforordning (EU) 2015/2078	45

DIREKTIVER

★ Kommissionens direktiv (EU) 2016/2309 af 16. december 2016 om fjerde tilpasning til den videnskabelige og tekniske udvikling af bilagene til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2008/68/EF om indlandstransport af farligt gods ⁽¹⁾	48
--	----

AFGØRELSE

★ Rådets afgørelse (EU) 2016/2310 af 17. oktober 2016 om den holdning, der skal indtages på Den Europæiske Unions vegne i det associeringsråd, der er oprettet ved Euro-Middelhavs-aftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Det Hashemitiske Kongerige Jordan på den anden side, for så vidt angår vedtagelsen af prioriteterne for partnerskabet mellem EU og Jordan, herunder pagten	50
★ Rådets afgørelse (EU) 2016/2311 af 8. december 2016 om bemyndigelse af visse medlemsstater til i Den Europæiske Unions interesse at acceptere Kasakhstans tiltrædelse af Haagerkonventionen af 1980 om de civile retlige virkninger af internationale børnebortførelser	53
★ Rådets afgørelse (EU) 2016/2312 af 8. december 2016 om bemyndigelse af Republiken Østrig og Rumænien til i Den Europæiske Unions interesse at acceptere Perus tiltrædelse af Haagerkonventionen af 1980 om de civile retlige virkninger af internationale børnebortførelser	56
★ Rådets afgørelse (EU) 2016/2313 af 8. december 2016 om bemyndigelse af visse medlemsstater til i Den Europæiske Unions interesse at acceptere Republiken Koreas tiltrædelse af Haagerkonventionen af 1980 om de civile retlige virkninger af internationale børnebortførelser	59
★ Rådets afgørelse (FUSP) 2016/2314 af 19. december 2016 om ændring af afgørelse (FUSP) 2015/778 om Den Europæiske Unions militæroperation i det sydlige centrale Middelhavsområde (EUNAVFOR MED operation SOPHIA)	62
★ Rådets afgørelse (FUSP) 2016/2315 af 19. december 2016 om ændring af afgørelse 2014/512/FUSP om restriktive foranstaltninger på baggrund af Ruslands handlinger, der destabiliserer situationen i Ukraine	65
★ Kommissionens gennemførelsesafgørelse (EU) 2016/2316 af 16. december 2016 om ændring af gennemførelsesafgørelse (EU) 2015/1849 om foranstaltninger til at forhindre indslæbning i og spredning inden for Unionen af skadegørere for så vidt angår visse grøntsager med oprindelse i Ghana	66
★ Kommissionens gennemførelsesafgørelse (EU) 2016/2317 af 16. december 2016 om ændring af beslutning 2008/294/EF og s gennemførelsesafgørelse 2013/654/EU med henblik på at forenkle driften af mobilkommunikationstjenester om bord på fly (MCA-tjenester) i Unionen (meddelt under nummer C(2016) 8413) ⁽¹⁾	67

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

★ Kommissionens gennemførelsesafgørelse (EU) 2016/2318 af 16. december 2016 om en undtagelse fra gensidig anerkendelse af godkendelserne af biocidholdige produkter indeholdende brodifacoum foreslået af Spanien, jf. artikel 37 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 528/2012 (meddelt under nummer C(2016) 8414)	72
★ Kommissionens gennemførelsesafgørelse (EU) 2016/2319 af 16. december 2016 om bekræftelse eller ændring af den foreløbige beregning af de gennemsnitlige specifikke CO ₂ -emissioner og specifikke emissionsmål for fabrikanten af nye personbiler for kalenderåret 2015 i medfør af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 443/2009 (meddelt under nummer C(2016) 8579)	74
★ Kommissionens gennemførelsesafgørelse (EU) 2016/2320 af 16. december 2016 om bekræftelse eller ændring af de gennemsnitlige specifikke CO ₂ -emissioner og specifikke emissionsmål for fabrikanten af nye personbiler for kalenderåret 2015 i medfør af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 510/2011 (meddelt under nummer C(2016) 8583)	96
★ Kommissionens gennemførelsesafgørelse (EU) 2016/2321 af 19. december 2016 vedrørende udformningen af ophugningscertifikatet, jf. Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1257/2013 om ophugning af skibe ⁽¹⁾	112
★ Kommissionens gennemførelsesafgørelse (EU) 2016/2322 af 19. december 2016 vedrørende udformningen af den erklæring om færdiggørelse af ophugning af skibe, der kræves i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1257/2013 om ophugning af skibe ⁽¹⁾	117
★ Kommissionens gennemførelsesafgørelse (EU) 2016/2323 af 19. december 2016 om den europæiske liste over skibsophugningsanlæg i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1257/2013 om ophugning af skibe ⁽¹⁾	119
★ Kommissionens gennemførelsesafgørelse (EU) 2016/2324 af 19. december 2016 vedrørende udformningen af den meddelelse af den planlagte start på ophugning af skibe, der kræves i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1257/2013 om ophugning af skibe ⁽¹⁾	129
★ Kommissionens gennemførelsesafgørelse (EU) 2016/2325 af 19. december 2016 vedrørende udformningen af det certifikat for fortegnelsen over farlige materialer, der udstedes i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1257/2013 om ophugning af skibe ⁽¹⁾	131

Berigtigelser

★ Berigtigelse til protokol om fastsættelse for en periode på fire år af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Islamiske Republik Mauretanien (EUT L 315 af 1.12.2015)	136
★ Berigtigelse til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2015/1502 af 8. september 2015 om fastlæggelse af tekniske minimumsspecifikationer og procedurer for fastsættelse af sikringsniveauer for elektroniske identifikationsmidler i henhold til artikel 8, stk. 3, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 910/2014 om elektronisk identifikation og tillidstjenester til brug for elektroniske transaktioner på det indre marked (EUT L 235 af 9.9.2015)	142

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

FORORDNINGER

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) 2016/2301

af 8. december 2016

om registrering af en betegnelse i registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser (Olio di Calabria (BGB))

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 af 21. november 2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer ⁽¹⁾, særlig artikel 52, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Italiens ansøgning om registrering af betegnelsen »Olio di Calabria« er blevet offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende* ⁽²⁾, jf. artikel 50, stk. 2, litra a), i forordning (EU) nr. 1151/2012.
- (2) Da Kommissionen ikke har modtaget indsigelser, jf. artikel 51 i forordning (EU) nr. 1151/2012, skal betegnelsen »Olio di Calabria« registreres —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Betegnelsen »Olio di Calabria« (BGB) registreres.

Betegnelsen i stk. 1 henviser til et produkt i kategori 1.5. Fedtstoffer (smør, margarine, olier m.m.) i bilag XI til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 668/2014 ⁽³⁾.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.⁽¹⁾ EUT L 343 af 14.12.2012, s. 1.⁽²⁾ EUT C 304 af 20.8.2016, s. 46.⁽³⁾ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 668/2014 af 13. juni 2014 om fastlæggelse af regler for anvendelsen af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer (EUT L 179 af 19.6.2014, s. 36).

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. december 2016.

På Kommissionens vegne

For formanden

Phil HOGAN

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) 2016/2302**af 8. december 2016****om godkendelse af en væsentlig ændring af varespecifikationen for en betegnelse, der er opført i registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser (Pomodoro di Pachino (BGB))**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 af 21. november 2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer ⁽¹⁾, særlig artikel 52, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionen har i overensstemmelse med artikel 53, stk. 1, første afsnit, i forordning (EU) nr. 1151/2012 behandlet Italiens ansøgning om godkendelse af en ændring af varespecifikationen for den beskyttede geografiske betegnelse »Pomodoro di Pachino«, der er registreret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 617/2003 ⁽²⁾ som ændret ved Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 675/2013 ⁽³⁾.
- (2) Da der er tale om en væsentlig ændring, jf. artikel 53, stk. 2, i forordning (EU) nr. 1151/2012, har Kommissionen i henhold til artikel 50, stk. 2, litra a), i samme forordning offentliggjort ændringsansøgningen i *Den Europæiske Unions Tidende* ⁽⁴⁾.
- (3) Da Kommissionen ikke har modtaget indsigelser, jf. artikel 51 i forordning (EU) nr. 1151/2012, skal ændringen af varespecifikationen godkendes —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

*Artikel 1*Den ændring af varespecifikationen, der er offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende*, og som vedrører betegnelsen »Pomodoro di Pachino« (BGB), godkendes.*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. december 2016.

*På Kommissionens vegne**For formanden*

Phil HOGAN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EUT L 343 af 14.12.2012, s. 1.⁽²⁾ Kommissionens forordning (EF) nr. 617/2003 af 4. april 2003 om tilføjelse til bilaget til forordning (EF) nr. 2400/96 om optagelse af visse betegnelser i det register over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 2081/92 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og levnedsmidler (Carne dos Açores, Borrego do Nordeste Alentejano, Carne de Porco Alentejano, Pomodoro di Pachino, Uva da tavola di Mazzarrone) (EUT L 89 af 5.4.2003, s. 3).⁽³⁾ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 675/2013 af 15. juli 2013 om godkendelse af en væsentlig ændring af varespecifikationen for en betegnelse, der er opført i registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser (Pomodoro di Pachino (BGB)) (EUT L 194 af 17.7.2013, s. 1).⁽⁴⁾ EUT C 271 af 26.7.2016, s. 5.

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) 2016/2303**af 19. december 2016****om indførelse af en midlertidig antidumpingtold på importen af visse armeringsstænger af stål med oprindelse i Republikken Hviderusland**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/1036 af 8. juni 2016 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Den Europæiske Union ⁽¹⁾, særlig artikel 7,

efter høring af medlemsstaterne, og

ud fra følgende betragtninger:

1. SAGSFORLØB**1.1. Indledning**

- (1) Den 31. marts 2016 indledte Europa-Kommissionen (»Kommissionen«) en antidumpingundersøgelse vedrørende importen til Unionen af visse armeringsstænger af stål med oprindelse i Republikken Hviderusland (»Hviderusland« eller »det pågældende land«) på grundlag af artikel 5 i Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 ⁽²⁾ (»grundforordningen«). Den relevante indledningsmeddelelse blev offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende* ⁽³⁾ (»indledningsmeddelelsen«).
- (2) Kommissionen indledte undersøgelsen som følge af en klage, der blev indgivet den 15. februar 2016 af European Steel Association (»klageren«) på vegne af producenter, der tegner sig for 44 % af den samlede EU-produktion af visse armeringsstænger af stål. Ingen af de øvrige producenter, der gav udtryk for enten modstand eller neutral holdning, havde givet sig til kende.
- (3) Derfor var de relevante tærskelværdier som fastsat i grundforordningens artikel 5, stk. 4 ⁽⁴⁾, opfyldt på tidspunktet for indledningen af sagen. Når undersøgelsen er indledt, er det ikke nødvendigt, at betingelserne for søgsmålskompetence er opfyldt under hele undersøgelsen. Domstolen har bekræftet dette i tilfælde af en situation, hvor en virksomhed trækker sin støtte til klagen tilbage ⁽⁵⁾; det samme ræsonnement finder anvendelse på en situation, hvor varedækningen ændrer sig.

1.2. Interesserede parter

- (4) I indledningsmeddelelsen opfordrede Kommissionen interesserede parter til at give sig til kende med henblik på at deltage i undersøgelsen. Desuden underrettede Kommissionen især klageren, andre kendte EU-producenter, den ene kendte hviderussiske eksporterende producent og de hviderussiske myndigheder samt kendte importører og brugere om indledningen af undersøgelsen og opfordrede disse til at deltage.

⁽¹⁾ EUT L 176 af 30.6.2016, s. 21.

⁽²⁾ Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 af 30. november 2009 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab (EUT L 343 af 22.12.2009, s. 51).

⁽³⁾ Meddelelse om indledning af en antidumpingprocedure vedrørende importen af visse armeringsstænger af stål med oprindelse i Republikken Hviderusland (EUT C 114 af 31.3.2016, s. 3).

⁽⁴⁾ »Der indledes ikke en undersøgelse i medfør af stk. 1, medmindre det på grundlag af en undersøgelse af, i hvor høj grad der blandt producenterne i Fællesskabet af samme vare er givet udtryk for tilslutning til eller opposition mod klagen, er fastslået, at klagen er indgivet af eller på vegne af den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet. Klagen anses for at være indgivet af eller på vegne af en erhvervsgren i Fællesskabet, hvis den har tilslutning fra de producenter i Fællesskabet, hvis samlede produktion udgør mere end 50 % af den samlede produktion af samme vare fremstillet af den del af den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet, som enten giver udtryk for tilslutning til eller modstand imod klagen. Der indledes dog ikke en undersøgelse, når de producenter i Fællesskabet, der udtrykkeligt giver deres tilslutning til klagen, tegner sig for mindre end 25 % af den samlede produktion af samme vare fremstillet af den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet.«

⁽⁵⁾ Domstolens dom (Store Afdeling) af 8. september 2015, sag C-511/13 P, Philips Lighting Poland S.A., og Philips Lighting BV mod Rådet for Den Europæiske Union, Hangzhou Duralamp Electronics Co., Ltd, GE Hungary Ipari és Kereskedelmi Zrt. (GE Hungary Zrt), Osram GmbH, Europa-Kommissionen.

- (5) De interesserede parter fik mulighed for at fremsætte bemærkninger til indledningen af undersøgelsen og anmode om en høring med Kommissionen og/eller høringskonsulenten i handelsprocedurer.

1.3. Producenter i referencelandet

- (6) I indledningsmeddelelsen meddelte Kommissionen også de interesserede parter, at den påtænkte at anvende Sydafrika eller Amerikas Forenede Stater («USA») som et tredjeland med markedsøkonomi («referenceland»), jf. grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra a). De interesserede parter havde mulighed for at fremsætte bemærkninger og anmode om en høring med Kommissionen og/eller høringskonsulenten i handelsprocedurer.

1.4. Stikprøveudtagning

- (7) I indledningsmeddelelsen anførte Kommissionen, at den måske ville udtage en stikprøve af interesserede parter i henhold til grundforordningens artikel 17.

1.4.1. Stikprøveudtagning af EU-producenter

- (8) Kommissionen anførte i indledningsmeddelelsen, at den havde udtaget en foreløbig stikprøve af EU-producenter ud fra produktions- og salgsmængden af den undersøgte vare og den geografiske placering. Stikprøven bestod af fem EU-producenter. EU-producenterne i stikprøven tegnede sig for 22,4 % af den samlede EU-produktion og for 24,4 % af det samlede EU-salg af den pågældende vare. Virksomhederne er beliggende i Frankrig, Tyskland, Italien, Polen og Spanien og dækker et bredt geografisk felt. Kommissionen opfordrede alle interesserede parter til at fremsætte bemærkninger til den foreløbige stikprøve. Der blev ikke modtaget nogen bemærkninger. Det konkluderedes derfor, at stikprøven er repræsentativ for EU-erhvervsgrenen.

1.4.2. Stikprøveudtagning af ikke forretningsmæssigt forbundne importører

- (9) For at afgøre, om det er nødvendigt med stikprøveudtagning, og i bekræftende fald udtage en stikprøve, bad Kommissionen en række ikke forretningsmæssigt forbundne importører om at indsende de oplysninger, der var angivet i indledningsmeddelelsen.
- (10) Seks ikke forretningsmæssigt forbundne importører afgav de nødvendige oplysninger og indvilligede i at indgå i stikprøven. I overensstemmelse med grundforordningens artikel 17, stk. 1, udtog Kommissionen en stikprøve på tre importører ud fra den største importmængde til Unionen. De tre virksomheder i stikprøven tegnede sig for 80 % af den ikke forretningsmæssigt forbundne import af den pågældende vare med oprindelse i Hviderusland. I overensstemmelse med grundforordningens artikel 17, stk. 2, blev alle kendte, berørte importører hørt om udtagningen af stikprøven. Der blev ikke modtaget nogen bemærkninger.

1.5. Spørgeskemabesvarelser

- (11) Kommissionen fremsendte spørgeskemaer til de fem EU-producenter i stikprøven, den samarbejdsvillige eksporterende producent i det pågældende land, en producent i USA valgt som referenceland i henhold til betragtning 32 nedenfor, tre stikprøveudvalgte importører, otte brugere, som var kendt på tidspunktet for indledningen af undersøgelsen, og én yderligere bruger, som gav sig til kende på et sent tidspunkt i proceduren.
- (12) Der blev modtaget spørgeskemabesvarelser fra fem stikprøveudvalgte EU-producenter, den samarbejdsvillige eksporterende producent i det pågældende land, en producent i USA («referencelandet») og to ikke forretningsmæssigt forbundne importører.

1.6. Kontrolbesøg

- (13) Kommissionen indhentede og efterprøvede alle de oplysninger, som den anså for nødvendige med henblik på en foreløbig konstatering af dumping, deraf følgende skade og Unionens interesser. Der blev gennemført kontrolbesøg i henhold til grundforordningens artikel 16 hos følgende virksomheder:

a) EU-producenter

- Celsa Huta Ostrowiec sp. z.o.o., Ostrowiec Swietokrzyski, Polen
- Feralpi Sideruglica s.p.a, Lonato del Garda, Italien

- Riva Acier SA, Gargenville, Frankrig
- Visse makroøkonomiske oplysninger blev også kontrolleret på stedet hos klageren (Bruxelles, Belgien).

b) *Eksporterende producent i Hviderusland*

- Open Joint-Stock Company »Byelorussian Steel Works — administrationsselskab for »Byelorussian Metallurgical Company« Holding«, Belarus (»BMZ«)

c) *Forhandlere, der er forretningsmæssigt forbundet med den eksporterende producent*

- Bel Kap Steel LLC, Miami (Fl), USA
- BMZ Polska Sp. z.o.o., Katowice, Polen
- UAB »Prekybos namai BMZ-Baltija«, Šiauliai, Litauen.

d) *Producent i et referenceland*

- Commercial Metals Company, Dallas (TX), USA.

1.7. Undersøgelsesperioden og den betragtede periode

- (14) Undersøgelsen af dumping og skade omfattede perioden fra den 1. januar 2015 til den 31. december 2015 (»undersøgelsesperioden« eller »UP«). Undersøgelsen af tendenser med relevans for vurderingen af skaden omfattede perioden fra den 1. januar 2012 til undersøgelsesperiodens slutning (»den betragtede periode«).

2. DEN PÅGÆLDENDE VARE OG SAMME VARE

2.1. Den pågældende vare

- (15) Den pågældende vare er visse armeringsstænger af jern og ulegeret stål, kun smedede, varmvalsede, varmtrukne eller varmstrengpressede, herunder varer, der er snoet efter valsningen, også dem med indsnit, riller, ribber og lign., der er fremkommet under valsningen, med oprindelse i Hviderusland og i øjeblikket henhørende under KN-kode ex 7214 10 00, ex 7214 20 00, ex 7214 30 00, ex 7214 91 10, ex 7214 91 90, ex 7214 99 10, ex 7214 99 71, ex 7214 99 79 og ex 7214 99 95 (»den pågældende vare«). Armeringsstænger af jern eller stål med høj udmattelsesstyrke er udelukket.

2.2. Samme vare

- (16) Undersøgelsen viste, at den pågældende vare og den vare, der blev produceret og solgt på hjemmemarkedet i USA, såvel som den vare, der blev produceret af EU-erhvervsgrenen og solgt på EU-markedet, har samme grundlæggende fysiske, kemiske og tekniske egenskaber og anvendelsesformål. Disse varer anses derfor foreløbigt for at være samme vare, jf. grundforordningens artikel 1, stk. 4.

2.3. Påstande vedrørende varedækningen

- (17) Den hviderussiske eksporterende producent påpegede en påstået inkonsekvens i beskrivelsen af varedækningen mellem klagen (som henviser til to KN-koder) og meddelelsen om indledning (som henviser til ni KN-koder). Det blev hævdet, at dette var grunden til, at skadesvurderingen i klagen ikke henviser til det samme anvendelsesområde som i det efterfølgende anlagte søgsmål. Det bemærkes endvidere, at virksomheden kun eksporterede under de to KN-koder, der var nævnt i klagen.
- (18) Klagen indeholdt faktisk to KN-koder i varebeskrivelsen, mens der i indledningsmeddelelsen var ni. Kommissionen bemærker, at KN-koderne i indledningsmeddelelsen kun er til orientering, hvilket klart fremgår. Den konstaterer endvidere, at undersøgelsen var indledt på basis af beskrivelsen af den pågældende vare i klagen, som i realiteten dækker ni KN-koder uanset henvisningen, og derfor havde de yderligere KN-koder ingen virkning på oplysningerne i klagen. Påstanden om den påståede inkonsekvens i varebeskrivelsen blev derfor afvist.

3. DUMPING

3.1. Generelle bemærkninger

- (19) I henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra a), betragtes Hviderusland ikke som et land med markedsøkonomi. Den normale værdi for Hvideruslands eksport til Unionen blev således fastlagt på grundlag af oplysninger fra en producent i et markedsøkonomisk tredjeland.
- (20) I undersøgelsesperioden beløb importen fra Belarus sig til i alt ca. 488 000 ton og havde en markedsandel på ca. 5 %. De største importerende medlemsstater var Tyskland, Litauen, Polen og Nederlandene. Den eneste kendte hviderussiske producent samarbejdede i forbindelse med undersøgelsen og besvarede spørgeskemaet. Denne producent solgte den pågældende vare til Unionen enten direkte eller via forretningsmæssigt forbundne forhandlere i EU og USA.

3.2. Normal værdi

3.2.1. Referenceland

- (21) Ifølge grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra a), blev den normale værdi fastsat på grundlag af prisen eller den beregnede værdi i et tredjeland med markedsøkonomi. Af den grund skulle der vælges et tredjeland med markedsøkonomi (»referencelandet«).
- (22) Som nævnt i betragtning 6 meddelte Kommissionen i indledningsmeddelelsen de interesserede parter, at den påtænkte at anvende Sydafrika eller USA som et tredjeland med markedsøkonomi med henblik på fastsættelsen af den normale værdi.
- (23) Der blev modtaget bemærkninger til de foreslåede referencelande fra den eneste samarbejdsvillige eksporterende producent i Hviderusland. Producenten hævdede, at hverken Sydafrika eller USA var et passende valg som referenceland, bl.a. fordi produktionskapaciteten, den faktiske produktionsmængde og produktionsprocessen i Sydafrika og USA var forskellig sammenlignet med situationen for den hviderussiske producent. Samme part påstod desuden, at de indenlandske producenter i Sydafrika og USA, der var blevet identificeret af klagerne, var direkte forbundet med EU-producenter. Derfor kan der sættes spørgsmål ved objektiviteten i de oplysninger, der er indsamlet hos sådanne producenter i disse lande. Nævnte part foreslog, at Rusland ville være det mest hensigtsmæssige valg som referenceland, da den russiske industri for stænger af stål har det udviklingsniveau, der mest ligner det hviderussiske, produktionsprocessen er også baseret på metalskrot, og de fremstillede stænger af stål ligner, for så vidt angår kvalitet og tekniske specifikationer. Kommissionen bemærkede imidlertid, at denne part ikke fremlagde oplysninger, der viser, at Sydafrika eller de amerikanske producenter ikke anvendte metalskrot til fremstilling af den pågældende vare, eller at råvarerne ikke repræsenterer 60 %-70 % af produktionsomkostningerne i deres omkostningsstruktur. Under alle omstændigheder undersøgte Kommissionen, om det var hensigtsmæssigt med Sydafrika og USA (såvel som Brasilien) som referenceland. De nærmere oplysninger i forbindelse med disse analyser er anført i betragtning 28-34.
- (24) Med henblik på udvælgelse af et tredjeland med markedsøkonomi kontaktede Kommissionen alle kendte producenter, ikke blot i Sydafrika og USA, men også i Tyrkiet, Ukraine, Den Russiske Føderation, Bosnien-Hercegovina, Mexico, Korea, Den Dominikanske Republik, Norge og Schweiz. Kommissionen anmodede om oplysninger om deres indenlandske marked og om en oversigt over den producerede varetype, produktionskapaciteten, produktionsmængden, salgsmængden på hjemmemarkedet, om en beskrivelse af produktionsprocessen, typen af anvendte råvarer, andelen af råvarer, andelen af energi- og arbejdskraftomkostninger i de samlede omkostninger til fremstilling af den pågældende vare og endelig om en tilkendegivelse af, om de er villige til at samarbejde i undersøgelsen.
- (25) Desuden blev myndighederne i de ovennævnte tredjelande kontaktet.
- (26) De russiske myndigheder meddelte Kommissionen, at ingen af de kendte russiske producenter eller deres sammenslutninger viste interesse i forbindelse med den nuværende undersøgelse. I mangel af samarbejdsvilje fra de russiske producenters side kunne Rusland ikke anvendes som referenceland.
- (27) Kun tre producenter besvarede den oprindelige forespørgsel. De var hjemmehørende i Brasilien, Sydafrika og USA. De sydafrikanske og amerikanske producenter var forretningsmæssigt forbundet med nogle af klagerne. Den brasilianske producent var en del af en koncern af virksomheder med produktionsanlæg i forskellige lande, herunder USA, Mexico og Den Dominikanske Republik. Denne producent var ikke forretningsmæssigt forbundet med klagerne.

- (28) De tre besvarelser blev undersøgt i forbindelse med klagen og de fremsatte bemærkninger. Det blev konstateret, at forbruget på hjemmemarkedet i Sydafrika er forholdsvis lavt, kun ca. 435 000 ton, produktionskapaciteten for den sydafrikanske producent er på ca. 10 % af den hviderussiske producents, og den mest anvendte råvare er jernmalm, hvorimod den hviderussiske eksporterende producent anvender metalskrot. Kommissionen besluttede derfor at se bort fra Sydafrika som et potentielt referenceland.
- (29) Brasilien har et hjemmemarkedsforbrug på ca. 3,5 mio. ton, og importen (hvoraf ca. 95 % stammer fra Tyrkiet) tegner sig for ca. 5,5 % af det brasilianske forbrug og er underlagt en værditold på 12 %. Produktionsprocessen hos den producent, der tilbød at samarbejde, er baseret på metalskrot og støbejern, hvorimod den hviderussiske eksporterende producent hovedsageligt anvender metalskrot, og produktionsmængden er på ca. 50 % af den hviderussiske producents.
- (30) USA's indenlandske forbrug var på ca. 7,7 mio. ton. Der var mindst otte indenlandske producenter. Der var importrestriktioner i kraft ⁽¹⁾, men ikke desto mindre tegnede importen sig for ca. 23 % af det samlede forbrug, hovedsagelig fra Tyrkiet og Japan. Den amerikanske producent anvendte en produktionsproces, der ligner den hviderussiske producents produktionsproces. Virksomhedens produktionsmængde var på ca. 52 % af den hviderussiske producents.
- (31) På grundlag af denne analyse fandt Kommissionen, at markedssituationen i Brasilien og USA ikke er tilstrækkelig konkurrencedygtig. Kommissionen besluttede derfor at vælge Brasilien og USA som et potentielt referenceland.
- (32) Spørgeskemaerne i relation til referenceland blev fremsendt til de to ovennævnte samarbejdsvillige producenter. Efter at have modtaget referencelandsspørgeskemaet meddelte den brasilianske producent imidlertid Kommissionen, at vedkommende havde besluttet at trække tilsagnet om samarbejde i forbindelse med undersøgelsen tilbage. Kommissionen modtog et egnet svar fra den amerikanske producent.
- (33) Kommissionen bemærkede, at den samarbejdsvillige amerikanske producent var forretningsmæssigt forbundet med én af klagerne, som påstået af den hviderussiske eksporterende producent. Selv hvis en producent i referencelandet er forretningsmæssigt forbundet med en EU-producent, vil denne forbindelse dog ikke ugyldiggøre eller påvirke fastsættelsen af den normale værdi ⁽²⁾.
- (34) Kommissionen konkluderede på dette tidspunkt i proceduren, at USA er et egnet referenceland, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra a).

3.2.2. Normal værdi (referenceland)

- (35) Oplysningerne modtaget fra den samarbejdende producent i referencelandet blev brugt til at fastsætte den normale værdi, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 7, litra a).
- (36) For det første undersøgte Kommissionen, hvorvidt den samlede salgsmængde af samme vare til uafhængige kunder i USA var repræsentativ, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 2. Til det formål blev den samlede salgsmængde sammenlignet med den samlede mængde af den pågældende vare, der eksporteredes af den hviderussiske eksporterende producent til Unionen. På det grundlag konstaterede Kommissionen, at alle varetyper blev solgt i repræsentative mængder på det amerikanske marked.
- (37) For det andet identificerede Kommissionen de varetyper, som blev solgt på hjemmemarkedet af producenten i referencelandet, og som var identiske eller direkte sammenlignelige med de typer, som den hviderussiske eksporterende producent solgte til eksport til Unionen. For hver varetype sammenlignede den salgsmængden i USA med den hviderussiske eksporterende producents eksport til Unionen. Sammenligningen viste, at alle varetyper blev solgt i repræsentative mængder i USA.

⁽¹⁾ Der er indført antidumpingtold over for Hviderusland (115 %), Kina (133 %), Indonesien (60,4 %), Letland (17 %), Mexico (20 % til 67 %), Moldova (232 %), Polen (47 %-52 %), Tyrkiet (3,64 %) og Ukraine (42 %). For yderligere oplysninger henvises til følgende undersøgelser:

»Steel Concrete Reinforcing Bar from Belarus, China, Indonesia, Latvia, Moldova, Poland and Ukraine. Investigations Nos. 731-TA-873-875, 878-880, and 882 (Second Review). Publication 4409, July 2013. U.S. International Trade Commission« og »Steel Concrete Reinforcing Bar from Mexico and Turkey. Investigations Nos. 701-TA-502 and 731-TA-1227 (Final). Publication 4496. October 2014. U.S. International Trade Commission«.

⁽²⁾ Se også dom i sag C-687/13, præmis 67, anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Finanzgericht München — Tyskland, Fliesen-Zentrum Deutschland GmbH mod Hauptzollamt Regensburg, Fliesen-Zentrum Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 10. september 2015.

- (38) Kommissionen undersøgte dernæst for hver referencelandsproducent, om hver type af samme vare, der blev solgt på hjemmemarkedet af referencelandsproducenten, kunne anses for at være solgt i normal handel, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 4. Det skete ved at fastsætte andelen af fortjenstgivende salg for hver varetype til uafhængige kunder på hjemmemarkedet i undersøgelsesperioden. Salgstransaktionerne blev anset for at være fortjenstgivende, når enhedsprisen svarede til eller lå over produktionsomkostningerne. Den amerikanske producents produktionsomkostninger for hver varetype, der blev fremstillet i undersøgelsesperioden, blev derfor fastsat.
- (39) I tilfælde, hvor salgsmængden af en varetype, der blev solgt til en nettosalgspris svarende til eller højere end de beregnede produktionsomkostninger, udgjorde over 80 % af den samlede salgsmængde af den pågældende type, og hvor den vejede gennemsnitlige salgspris for den pågældende type var lig med eller højere end produktionsomkostningerne, blev den normale værdi fastsat på grundlag af den faktiske pris på hjemmemarkedet. Denne pris blev beregnet som et vejet gennemsnit af priserne på alt hjemmemarkedssalg af den pågældende type i undersøgelsesperioden. For alle varetyper, der blev solgt af referencelandsproducenten, udgjorde mængden af fortjenstgivende salg af en varetype 80 % eller derover af den samlede salgsmængde af den pågældende type.
- (40) Endelig blev alle de varetyper, som eksporteredes fra Hviderusland til Unionen, også solgt i USA. Det var derfor ikke nødvendigt at beregne den normale værdi for de eksporterede varetyper.

3.3. Eksportpris

- (41) Den hviderussiske samarbejdsvillige eksporterende producent eksporterede til Unionen enten gennem forretningsmæssigt forbundne forhandlere i Østrig, Litauen, Polen, Tyskland og USA eller solgte direkte til de første uafhængige kunder. Som anført i betragtning 13 ovenfor blev de tre største forretningsmæssigt forbundne forhandlere kontrolleret på stedet.
- (42) For den eksporterende producents direkte salg til de første uafhængige kunder var eksportprisen i overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 8, den pris, der faktisk var betalt eller skulle betales for den pågældende vare ved eksportsalg til Unionen.
- (43) For salg gennem forretningsmæssigt forbundne forhandlere, der fungerede som importører, blev eksportprisen fastsat på grundlag af grundforordningens artikel 2, stk. 9. I dette tilfælde blev prisen justeret for alle omkostninger, der påløb mellem import og videresalg, herunder salgs- og administrationsomkostninger og andre generalomkostninger (»SA&G«) (fra ca. 1 % til 2,5 %), samt en rimelig fortjenstmargen for de forhandlere, der var involveret i salget (under 1 %).

3.4. Sammenligning

- (44) Kommissionen sammenlignede den normale værdi og eksportprisen hos den stikprøveudtagne eksporterende producent på grundlag af priserne af fabrik.
- (45) I tilfælde, hvor det var begrundet i behovet for at sikre en rimelig sammenligning, justerede Kommissionen den normale værdi og/eller eksportprisen for forskelle, der påvirkede priserne og prisernes sammenlignelighed, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 10.
- (46) For så vidt angår eksportpriserne for den eksporterende producent, blev der foretaget justeringer for transport-, forsikrings- og håndteringsomkostninger (fra ca. 4 % til 7,5 % afhængigt af den forretningsmæssigt forbundne forhandler eller den eksporterende producent), kreditomkostninger og bankgebyrer (fra 0 % til 1,5 %, afhængigt af den forretningsmæssigt forbundne forhandler eller den eksporterende producent), svarende til i alt ca. 8 % af salgsværdien. Med hensyn til hjemmemarkedspriserne for referencelandsproducenten blev der foretaget justeringer for omkostninger til indenlandsk transport og håndtering (i gennemsnit 5,3 % af salgsværdien) samt kreditomkostninger (med en årlig sats på 1,15 %).
- (47) Sammenligningen blev foretaget for alle de varetyper, der blev eksporteret og solgt i Unionen af den hviderussiske eksporterende producent og dennes forretningsmæssigt forbundne forhandlere.

- (48) Under en høring, der blev afholdt den 14. oktober 2016, hævdede repræsentanterne for den hviderussiske eksporterende producent, at den normale værdi burde justeres for at afspejle de gennemsnitlige priser på indkøb af skrot og forbrugskoefficienten af den pågældende vare i fremstillingen i Hviderusland.
- (49) For det første understreger Kommissionen, at den normale værdi ikke er blevet beregnet, men kun var baseret på salg, og dermed er en sådan justering udelukket i forbindelse med fastsættelsen af den normale værdi.
- (50) For det andet er Kommissionen klar over, at denne virksomhed måtte have ønsket at rejse et spørgsmål om rimelig sammenligning og analyserede derfor denne påstand i henhold til artikel 2, stk. 10, litra k). Undersøgelsen viste, at den hviderussiske eksporterende producent indkøbte skrot enten hos lokale leverandører eller hos russiske leverandører.
- (51) Kommissionen bemærker, at priser og omkostninger i Hviderusland som land uden markedsökonomi anses for at være fordrejede. Indrømmer man således justeringer på baggrund af hviderussiske priser og omkostninger samt den deraf følgende forbrugskoefficient, betyder det anvendelse af fordrejede hviderussiske priser. Kommissionen afviste derfor kravet i den forbindelse. Selv hvis Kommissionen skulle påvise en faktisk fordrejning af hviderussiske priser, så ville den anføre, at det ved klagen umiddelbart er fastslået, at der findes sådanne fordrejninger, og at den hviderussiske eksportør ikke har fremlagt velbegrunderet dokumentation, der kan modbevise disse påstande.
- (52) Med hensyn til skrot, der importeres fra Rusland, bemærkede Kommissionen under undersøgelsen, at råvareprisen i USA og i Den Russiske Føderation ligner hinanden ⁽¹⁾. Undersøgelsen har desuden vist, at forbrugskoefficienten for amerikansk skrot ligner tallene fra den hviderussiske eksporterende producent, dvs. mellem 60-70 %. Derfor konkluderede Kommissionen midlertidigt, at indkøbsprisen på skrot i USA ikke påvirker prissammenligneligheden. Påstanden afvises foreløbigt.

3.5. Dumpingmargener

- (53) Kommissionen sammenlignede den stikprøveudtagne eksporterende producents vejede gennemsnitlige normale værdi for hver type af samme vare i referencelandet (jf. betragtning 47) med den vejede gennemsnitlige eksportpris for den tilsvarende type af den pågældende vare, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 11 og 12. På det grundlag udgør de midlertidige vejede gennemsnitlige dumpingmargener udtrykt i procent af cif-prisen, Unionens grænse, ufortoldet, 58,4 %.
- (54) Samarbejdsniveauet er højt, da importen fra den samarbejdsvillige eksporterende producent udgjorde den samlede eksport til Unionen i undersøgelsesperioden. På det grundlag besluttede Kommissionen at basere restdumpingmargenen på niveauet for den samarbejdsvillige eksporterende producent med den højeste dumpingmargen.
- (55) De midlertidige dumpingmargener, udtrykt i procent af cif-prisen, frit Unionens grænse, ufortoldet, fastsættes til følgende:

Virksomhed	Midlertidig dumpingmargen
Open Joint-Stock Company »Byelorussian Steel Works« — administrations-selskab for »Byelorussian Metallurgical Company Holding«, Hviderusland	58,4 %
Alle andre virksomheder	58,4 %

⁽¹⁾ Ud fra de tilgængelige oplysninger ser det ud til, at prisen på råvaren, der importeredes af den hviderussiske eksporterende producent, var ca. 9 % højere i april 2015 end den amerikanske pris.

4. EU-ERHVERVSGRENEN

4.1. Definition af EU-erhvervsgren og EU-produktion

- (56) Den samme vare blev fremstillet af 31 EU-producenter. De anses derfor for at udgøre erhvervsgrenen i Unionen, jf. grundforordningens artikel 4, stk. 1, og artikel 5, stk. 4, og omtales herefter som »EU-erhvervsgrenen«.
- (57) Alle tilgængelige oplysninger om EU-erhvervsgrenen, herunder oplysninger anført i klagen, oplysninger indhentet fra EU-producenterne og deres sammenslutning før og efter undersøgelsens indledning såvel som spørgeskemabesvarelserne fra de stikprøveudtagne EU-producenter, blev anvendt til at fastsætte den samlede EU-produktion i undersøgelsesperioden.
- (58) På grundlag heraf blev den samlede EU-produktion anslået til at udgøre ca. 12,7 mio. ton i undersøgelsesperioden. Dette tal omfatter alle EU-producenteres produktion, både producenterne i stikprøven og de producenter, der ikke indgik i stikprøven, beregnet på grundlag af verificerede oplysninger, der var indsendt af klageren.
- (59) De fem EU-producenter, der blev udtaget til at indgå i stikprøven, jf. betragtning 8, tegnede sig for 22,4 % af den anslåede samlede EU-produktion af samme vare. I denne forbindelse bør det tages i betragtning, at EU-produktionen af den pågældende vare er meget fragmenteret, hvilket illustreres af det høje antal EU-producenter, der er nævnt i betragtning 56, og derfor er stikprøven på 5 producenter repræsentativ for EU-erhvervsgrenen.

5. SKADE

5.1. Indledende bemærkning

- (60) Den hviderussiske eksporterende producent hævdede, at der i klagen ikke forelå tilstrækkelige umiddelbare beviser for skade, og at den derfor ikke burde have været godtaget. Argumentet er navnlig knyttet til en uretmæssig angivelse i klagen af de påståede kunstigt lave indkøbsomkostninger for skrot, som den pågældende eksporterende producent drager fordel af. Den hviderussiske producent hævdede, at en sådan misforståelse helt ugyldiggjorde klagen.
- (61) Som nævnt i betragtning 19 ovenfor er Hviderusland et land uden markedsøkonomi, og den normale værdi blev derfor fastsat på grundlag af metoden med et referenceland. Følgelig var det ikke nødvendigt at fastsætte, om den hviderussiske producent havde indkøbt skrot til unormalt lave priser. Kommissionen kan ikke se grundlaget for eller relevansen af denne påstand og dens relevans i forhold til fastsættelsen af den skade, som EU-erhvervsgrenen har lidt.

5.2. EU-forbruget

- (62) EU-forbruget blev fastsat på grundlag af EU-erhvervsgrenens samlede salgsmængder på EU-markedet og den samlede import. EU-forbruget faldt mellem 2012 og 2013, men genfandt niveauet for 2012 i 2014 og steg moderat i undersøgelsesperioden. EU-forbruget steg i alt med 3 % i den betragtede periode.

	2012	2013	2014	UP
Forbrug (ton)	9 465 588	8 783 290	9 445 867	9 704 309
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	93	100	103

Kilde: Eurostat, oplysninger i klagen og spørgeskemabesvarelser

5.3. Importen til Unionen fra det pågældende land

5.3.1. Mængde og markedsandel af den pågældende import

- (63) I den betragtede periode udviklede importen fra Hviderusland til Unionen sig, for så vidt angår mængde og markedsandele som følger:

	2012	2013	2014	UP
Mængde (ton)	173 664	155 012	260 774	488 759
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	89	150	281
Markedsandel af EU-forbruget (%)	1,8	1,8	2,8	5,0
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	96	150	275

Kilde: Eurostat, oplysninger i klagen og spørgeskemabesvarelser

- (64) Importmængderne fra Hviderusland tredobledes næsten i den betragtede periode. Markedsandelen af import fra Hviderusland steg også i den betragtede periode fra 1,8 % i 2012 til 5 % i undersøgelsesperioden.

5.3.2. Importpriser og prisunderbud

- (65) Nedennævnte tabel viser gennemsnitsprisen for importen fra Hviderusland:

	2012	2013	2014	UP
Gennemsnitlig pris i EUR/ton	500	467	441	376
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	93	88	75

Kilde: Eurostat

- (66) Gennemsnitspriserne på import fra Hviderusland faldt i løbet af den betragtede periode efter et fald i priserne på skrot, der anvendes som råvare både i Hviderusland og i Unionen. Imidlertid var faldet på 25 % i priserne på den hviderussiske eksport til Unionen mere markant end faldet i priserne hos EU-producenterne i stikprøven og i gennemsnitspriserne hos andre store eksportører af den pågældende vare til Unionen i samme periode. Deraf følger, at priserne på import fra Hviderusland i undersøgelsesperioden var lavere end EU-producenternes priser og gennemsnitspriserne for import fra de andre større tredjelande på markedet.
- (67) For at fastslå, om der foregik prisunderbud i undersøgelsesperioden, samt i hvilket omfang, blev de vejede gennemsnitlige salgspriser (som var justeret til ab fabrik-niveau ved at fratrække de faktiske leveringsomkostninger (0,5 %-5 %), gebyrer (0 %-1,5 %), nedslag (0,9 %-2,3 %) og kreditomkostninger (0,2 %-0,5 %), for hver varetype, som de stikprøveudtagne EU-producenter opkrævede af ikke forretningsmæssigt forbundne kunder på EU-markedet, sammenlignet med de tilsvarende vejede gennemsnitspriser pr. varetype for dumpingimport fra den hviderussiske producent ved salg til den første uafhængige kunde på EU-markedet som fastsat på cif-basis.
- (68) Resultatet af sammenligningen, udtrykt som en procentdel af de stikprøveudtagne EU-producenters omsætning i UP, viste en underbudsmargen på 4,5 %. De lavere priser på dumpingimporten sammenlignet med priserne i Unionen forklarer den betydelige stigning i importmængden fra Hviderusland og i markedsandelen for importen fra Hviderusland fra 2014 og fremefter.

- (69) Den hviderussiske eksporterende producent indgav en række dokumenter med henblik på at sammenligne de polske og hviderussiske producenters salgspriser for at kunne hævde, at de hviderussiske priser reelt var højere i undersøgelsesperioden end EU-producenternes priser. I den forbindelse skal det erindres, at underbudsberegningerne og de mikroøkonomiske indikatorer for prisniveauet bygger på oplysninger fra de stikprøveudvalgte EU-producenter, mens oplysningerne fra den hviderussiske virksomhed henviste til polske producenter, der ikke indgik i stikprøven. Derfor har de indgivne oplysninger ingen indflydelse på Kommissionens konklusioner om tendenser i forbindelse med prisunderbud og mikroøkonomiske indikatorer i den betragtede periode som beskrevet i betragtning 83. Desuden er der tale om aggregerede oplysninger for alle virksomheder i stikprøven og for alt ikke forretningsmæssigt forbundet salg, der er taget i betragtning ved fastsættelsen af tendenserne i forbindelse med prisunderbud og mikroøkonomiske indikatorer. Kommissionen bekræfter dog, at de hviderussiske priser i undersøgelsesperioden underbød hver eneste EU-producent i stikprøven.

5.4. EU-erhvervsgrenens økonomiske situation

5.4.1. Indledende bemærkninger

- (70) I overensstemmelse med grundforordningens artikel 3, stk. 5, omfattede undersøgelsen af den hviderussiske dumpingimports virkninger for EU-erhvervsgrenen en evaluering af alle økonomiske indikatorer, der havde indflydelse på EU-erhvervsgrenens situation i den pågældende periode.
- (71) Der blev, jf. betragtning 59, anvendt stikprøveudtagning i forbindelse med undersøgelsen af den eventuelle skade, der er forvoldt EU-erhvervsgrenen.
- (72) I forbindelse med skadesanalysen skelnede Kommissionen mellem makroøkonomiske og mikroøkonomiske skadesindikatorer. I den henseende vurderes EU-erhvervsgrenens situation på baggrund af a) makroøkonomiske indikatorer, dvs. produktion, produktionskapacitet, kapacitetsudnyttelse, salgsmængde, markedsandel og vækst, beskæftigelse, produktivitet, størrelse af den faktiske dumpingmargen og genrejsning fra tidligere dumping, og oplysningerne herom blev indsamlet for den samlede EU-erhvervsgren, og på baggrund af b) mikroøkonomiske indikatorer, dvs. gennemsnitlige enhedspriser, enhedsomkostninger, rentabilitet, likviditet, investeringer, investeringsafkast og evne til at tilvejebringe kapital, lagerbeholdninger og arbejdskraftomkostninger, og oplysningerne herom blev indsamlet hos de stikprøveudtagne EU-producenter.
- (73) Alle tilgængelige oplysninger om EU-erhvervsgrenen, herunder oplysninger anført i klagen, oplysninger, der er indsamlet fra EU-producenterne før og efter undersøgelsens indledning, og spørgeskemabesvareelserne fra de stikprøveudtagne EU-producenter, blev anvendt til at fastsætte de makroøkonomiske indikatorer, herunder især oplysningerne om de EU-producenter, der ikke indgår i stikprøven.
- (74) De mikroøkonomiske indikatorer blev fastlagt ud fra oplysninger, der er indsamlet fra de stikprøveudtagne EU-producenter i deres spørgeskemabesvareelser.

5.4.2. Makroøkonomiske indikatorer

a) Produktion, produktionskapacitet og kapacitetsudnyttelse

- (75) Tendenserne for EU-produktionen, produktionskapaciteten og kapacitetsudnyttelsen udviklede sig som følger i den betragtede periode:

	2012	2013	2014	UP
Produktionsmængde (ton)	13 387 728	12 563 163	13 255 746	12 689 981
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	94	99	95
Produktionskapacitet (ton)	18 848 442	19 038 334	19 168 491	18 897 474
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	101	102	100

	2012	2013	2014	UP
Kapacitetsudnyttelse (%)	71	66	69	67
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	93	97	95

Kilde: Eurostat, oplysninger i klagen og spørgeskemabesvarelser

- (76) Produktionsmængden i EU faldt med 5 % i den betragtede periode. Under hensyntagen til, at produktionskapaciteten forblev stabil i denne periode, førte faldet i produktionen til en reduktion af kapacitetsudnyttelsen på 4 procentpoint fra 71 % i 2012 til 67 % i undersøgelsesperioden.

b) Salgsmængde, markedsandel og vækst

- (77) EU-producenternes salg omfattede salg til forretningsmæssigt forbundne virksomheder. Salget til forretningsmæssigt forbundne virksomheder tegnede sig i den betragtede periode for ca. 10 % af forbruget i Unionen. Salgsmængde, markedsandel og vækst blev derfor vurderet separat for det forretningsmæssigt forbundne salg og det frie marked (ikke forretningsmæssigt forbundet salg). Med hensyn til det forretningsmæssigt forbundne salg bekræftes det, at det er rettet til de forretningsmæssigt forbundne brugere og ikke til de forretningsmæssigt forbundne handelsvirksomheder, og derfor tælles det ikke to gange ved beregningen af det samlede EU-forbrug.

- (78) Tendenserne for salgsmængde, markedsandel og vækst udviklede sig som følger i den betragtede periode:

	2012	2013	2014	UP
Salgsmængde for ikke forretningsmæssigt forbundet salg (ton)	7 734 058	7 189 883	7 192 146	7 237 285
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	93	93	94
Markedsandel for ikke forretningsmæssigt forbundet salg (%)	82	82	76	75
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	100	93	91
Salgsmængde for forretningsmæssigt forbundet salg (ton)	888 325	735 632	1 091 819	1 012 318
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	83	123	114
Markedsandel for forretningsmæssigt forbundet salg (%)	9	8	12	10
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	89	123	111

Kilde: Eurostat, oplysninger i klagen og spørgeskemabesvarelser

- (79) EU-erhvervsgrenens salgsmængde til ikke forretningsmæssigt forbundne kunder faldt med 6 % i den betragtede periode, hvilket også ses i faldet på 7 procentpoint i markedsandelen mellem 2012 og undersøgelsesperioden. Det skete på trods af en stigning i forbruget på EU-markedet i samme periode. Der indtraf et hurtigt fald i salgsmængden mellem 2012 og 2013, hvor udviklingen i salgsmængden nøje fulgte udviklingen i forbruget, og EU-erhvervsgrenen var i stand til at fastholde samme markedsandel. I perioden mellem 2013 og UP ændrede situationen sig dog fuldstændigt. EU-markedet oplevede en stigning på 10 % i denne periode, hvorimod EU-erhvervsgrenen i samme periode mistede 7 procentpoint af sin markedsandel. Samtidig steg den hviderussiske importmængde og den tilsvarende markedsandel hurtigt. Det viser, at EU-erhvervsgrenen ikke var i stand til at drage fordel af væksten i EU-forbruget som følge af dumpingimportens stigende markedsandel.

c) Beskæftigelse og produktivitet

- (80) I tråd med faldet i produktionen og salget blev det konstateret, at EU-erhvervsgrenens beskæftigelsesniveau ligeledes gik tilbage med 2 % mellem 2012 og undersøgelsesperioden. Denne beskæftigelsesnedgang førte dog ikke til øget produktivitet, målt som produktion pr. ansat pr. år, da faldet i produktionsmængden i den betragtede periode var større end beskæftigelsesnedgangen.

	2012	2013	2014	UP
Antal medarbejdere	5 363	5 133	5 282	5 239
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	96	98	98
Produktivitet (ton/ansat)	2 496	2 447	2 510	2 422
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	98	101	97

Kilde: Klagen og spørgeskemabesvarelser

d) Dumpingmargenens faktiske størrelse og genrejsning efter tidligere dumping

- (81) Dumpingmargenen for den hviderussiske eksporterende producent er betydelig (jf. betragtning 55). I betragtning af mængden af, markedsandelen for og priserne på Hvideruslands dumpingimport, som behandlet ovenfor, kan den faktiske dumpingmargens virkning for EU-erhvervsgrenen ikke anses for ubetydelig.
- (82) Da der ikke tidligere er blevet konstateret dumpingimport af den pågældende vare, er EU-erhvervsgrenen ikke ved at genrejse sig efter en tidligere dumping i forbindelse med den pågældende vare..

5.4.3. Mikroøkonomiske indikatorer

a) Gennemsnitlige enhedssalgspriser på EU-markedet og enhedsproduktionsomkostninger

- (83) De gennemsnitlige salgspriser hos EU-producenterne i stikprøven ved salg til ikke forretningsmæssigt forbundne kunder var presset i den første del af den betragtede periode (2012-2013) som følge af virkningen af »momssvig-ordningen« (jf. betragtning 106-111). I anden del af den betragtede periode (2014-UP) var de hårdt presset af dumpingimporten fra Hviderusland. I den betragtede periode faldt priserne i Unionen med 22 % fra 2012 til undersøgelsesperioden. Prisfaldet afspejler en generel nedadgående tendens for priserne på verdensplan for den vigtigste råvare. På grund af det yderligere pristryk forårsaget af dumpingimporten fra Hviderusland, hvor prisfaldet var mere end blot en afspejling af råvarepriserne, kunne EU-producenterne imidlertid ikke få priserne, der var presset af momssvigordningen, til at vende tilbage til normale og ikke fordrejede niveauer og drage fordel af prisfaldet på den vigtigste råvare, men måtte holde priserne lavere end under normale konkurrencevilkår.
- (84) I den betragtede periode faldt EU-erhvervsgrenens omkostninger med 20 %, hvilket var mindre end prisfaldet. Det skyldes højere energi- og arbejdskraftomkostninger. EU-erhvervsgrenens rentabilitet forværredes således i den betragtede periode.

	2012	2013	2014	UP
Gennemsnitlig enhedssalgspris i Unionen til ikke forretningsmæssigt forbundne kunder (EUR/ton)	493	459	436	383
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	93	88	78

	2012	2013	2014	UP
Enhedsomkostninger for solgte varer (EUR/ton)	487	466	441	391
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	96	91	80

Kilde: Spørgeskemabesvarelser

b) Rentabilitet, likviditet, investeringer, investeringsafkast og evne til at rejse kapital

- (85) I den betragtede periode udviklede EU-producenternes likviditet, investeringer, investeringsafkast og evne til at tilvejebringe kapital sig som følger:

	2012	2013	2014	UP
Rentabilitet ved salg i Unionen til ikke forretningsmæssigt forbundne kunder (% af omsætningen)	1,3 %	– 1,6 %	– 1,2 %	– 2,1 %
Likviditet (EUR)	35 355 861	15 439 631	17 308 800	5 869 113
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	44	49	17
Investeringer (EUR)	29 266 937	23 168 567	21 554 327	20 818 669
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	79	74	71
Investeringsafkast (%)	0,7	– 2,6	– 2,5	– 3,2

Kilde: Spørgeskemabesvarelser

- (86) Rentabiliteten for de stikprøveudtagne EU-producenter udtrykkes som nettofortjenesten før skat ved salg af samme vare til kunder i Unionen udtrykt i procent af omsætningen af dette salg. De stikprøveudtagne EU-producenter var fortjenstgivende i 2012, men blev tabsgivende fra 2013 og fremefter. Desuden når deres rentabilitet det laveste niveau i UP, hvilket hænger sammen med de største importmængder fra Hviderusland og det laveste prisniveau i hele den betragtede periode.
- (87) Likviditeten, som er erhvervsgrenens evne til at selvfinansiere sine aktiviteter, forværredes i løbet af hele den betragtede periode, men forblev dog positiv i den betragtede periode.
- (88) EU-producenterne var stadig i stand til at investere i hele den betragtede periode, men udviklingen i rentabiliteten og likviditeten påvirkede også investeringerne negativt, som faldt i den betragtede periode med 29 %. Desuden har investeringsafkastet konstant været negativt siden 2013 og fulgt udviklingen i rentabiliteten.
- (89) Ud fra ovenstående kan det konkluderes, at de stikprøveudtagne EU-producenters økonomiske resultater var negative i undersøgelsesperioden.

c) Lagerbeholdninger

- (90) Lagerbeholdningerne hos de stikprøveudtagne EU-producenter faldt med 25 % i den betragtede periode. Forholdet mellem lagerbeholdninger og produktionsmængde forblev dog stabilt i den betragtede periode (1 % til 1,5 %) — lagerbeholdningerne følger faldet i produktionsmængden.

	2012	2013	2014	UP
Slutlagre (ton)	184 632	161 698	188 050	138 491
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	88	102	75

Kilde: Spørgeskemabesvarelser

d) Arbejdskraftomkostninger

- (91) De stikprøveudtagne EU-producenters gennemsnitlige arbejdskraftomkostninger steg i beskedent omfang i den betragtede periode. Arbejdskraftomkostningerne tegnede sig for under 10 % af de samlede produktionsomkostninger. Omkostningerne til arbejdskraft udgør derfor ikke en afgørende faktor i udviklingen af produktionsomkostningerne.

	2012	2013	2014	UP
Gennemsnitlige arbejdskraftomkostninger pr. ansat (EUR)	47 109	47 468	49 305	49 541
<i>Index (2012 = 100)</i>	100	101	105	105

Kilde: Spørgeskemabesvarelser

5.5. Konklusion vedrørende skade

- (92) Undersøgelsen viste, at EU-erhvervsgrenen ikke drog fordel af stigningen i forbruget i den betragtede periode. Tværtimod oplevede EU-erhvervsgrenen et fald på 6 % i salgsmængden i den betragtede periode, og dens markedsandel faldt med 6 procentpoint (i forhold til en stigning på 3 % af det samlede forbrug). Disse tendenser er tydeligere, når man tager perioden fra 2013 til undersøgelsesperioden i betragtning, da importmængderne fra Hviderusland steg hastigt og øgede markedsandelen. I samme periode mistede EU-erhvervsgrenen 7 procentpoint af markedsandelen i en situation med et voksende forbrug (+ 10 %). EU-erhvervsgrenen oplevede også en nedgang på 5 % i produktionen i den betragtede periode, hvilket førte til et fald i kapacitetsudnyttelsen fra 71 % til 67 %.
- (93) Endvidere måtte EU-erhvervsgrenen sænke sine priser med 22 % i gennemsnit i den betragtede periode på grund af den øgede illoyale konkurrence fra dumpingimporten, hvilket førte til en nedgang i fortjenesten fra 1,3 % i 2012 til et tab på 2,1 % i undersøgelsesperioden på trods af reducerede omkostninger og beskæftigelsesnedgang.
- (94) Endelig blev også andre finansielle indikatorer, som f.eks. afkast på aktiver, likviditet og investeringer, påvirket negativt i den betragtede periode.
- (95) På baggrund af ovenstående konkluderes det midlertidigt, at EU-erhvervsgrenen har lidt væsentlig skade, jf. grundforordningens artikel 3, stk. 5.

6. ÅRSAGSSAMMENHÆNG

6.1. Indledning

- (96) I henhold til grundforordningens artikel 3, stk. 6 og 7, undersøgte Kommissionen, om dumpingimporten fra Hviderusland havde forvoldt EU-erhvervsgrenen skade i et omfang, der kan betegnes som væsentligt. Andre kendte faktorer end dumpingimporten, som også kunne forvolde EU-erhvervsgrenen skade, blev ligeledes undersøgt for at sikre, at den eventuelle skade, der kan tilskrives disse andre faktorer, ikke blev tillagt dumpingimporten.

6.2. Dumpingimportens virkninger

- (97) Undersøgelsen viste, at EU-forbruget steg med 3 % i den betragtede periode, og samtidig steg importmængden med oprindelse i Hviderusland væsentligt. I de sidste to år af den betragtede periode steg den hviderussiske importmængde og dens markedsandel på EU-markedet med 175 %. Stigningen i dumpingimporten faldt sammen med et fald i EU-erhvervsgrenens markedsandel.
- (98) Med hensyn til pristrykket på EU-markedet i den betragtede periode blev det konstateret, at den gennemsnitlige importpris fra Hviderusland faldt hurtigt, især i de sidste to år af den betragtede periode. I undersøgelsesperioden var prisniveauet på hviderussisk import allerede lavere end de gennemsnitlige salgspriser for EU-erhvervsgrenen og salgspriserne for den import fra tredjelande, der er til stede på EU-markedet.
- (99) Som følge af det pristryk, der skyldtes de stigende mængder af import fra Hviderusland, kunne EU-erhvervsgrenen ikke dække sine omkostninger.
- (100) Ud fra ovenstående konkluderes det, at den kraftige stigning i dumpingimporten fra Hviderusland til priser, der konstant underbyder EU-erhvervsgrenens priser, resulterede i væsentlig skade for EU-erhvervsgrenen.

6.3. Virkningen af andre faktorer

6.3.1. EU-erhvervsgrenens eksportresultater

- (101) Ifølge oplysninger fra EU-producenterne i stikprøven steg eksportmængderne til ikke forretningsmæssigt forbundne kunder i tredjelande med 5 % i den betragtede periode. Det kan derfor konkluderes, at den del af EU-erhvervsgrenens salgsaktivitet ikke kunne være årsag til den konstaterede væsentlige skade.

6.3.2. Salg til forretningsmæssigt forbundne parter

- (102) EU-erhvervsgrenens salg til forretningsmæssigt forbundne parter steg med 14 % i den betragtede periode til priser, som konsekvent lå højere end salget til ikke forretningsmæssigt forbundne parter. Selv om disse priser er transferpriser, kan det konkluderes, at den del af EU-erhvervsgrenens salgsaktivitet ikke kunne være årsagen til den konstaterede væsentlige skade. Tværtimod tyder stigningen i salget og det forhold, at disse priser er højere end priserne til ikke forretningsmæssigt forbundne kunder på, at den skade, som EU-erhvervsgrenen har lidt, kunne have været endnu større, hvis det ikke havde været for dette salg til forretningsmæssigt forbundne parter.
- (103) Det bør også understreges, at underbuds- og målprisunderbudsmargenerne blev fastsat ved at sammenligne Hvideruslands importpriser med EU-producenternes salgspriser til ikke forretningsmæssigt forbundne kunder. Salget til forretningsmæssigt forbundne virksomheder havde således ingen virkning på fastsættelsen af prisunderbud og målprisunderbud.

6.3.3. Import fra tredjelande

Land		2012	2013	2014	UP
Norge	Mængde (ton)	195 370	184 643	201 617	215 218
	Index (2012 = 100)	100	95	103	110
	Markedsandel (%)	2,1	2,1	2,1	2,2
	Gennemsnit. pris (EUR/ton)	551	496	483	431
Bosnien-Hercegovina	Mængde (ton)	47 702	79 207	105 910	116 927
	Index (2012 = 100)	100	166	222	245
	Markedsandel (%)	0,5	0,9	1,1	1,2
	Gennemsnit. pris (EUR/ton)	566	479	455	415
Tyrkiet	Mængde (ton)	101 900	147 164	207 427	113 012
	Index (2012 = 100)	100	144	204	111
	Markedsandel (%)	1,1	1,7	2,2	1,2
	Gennemsnit. pris (EUR/ton)	536	486	465	433
Ukraine	Mængde (ton)	79 342	20 656	32 025	112 953
	Index (2012 = 100)	100	26	40	142
	Markedsandel (%)	0,8	0,2	0,3	1,2
	Gennemsnitlig pris	517	510	452	394
Resten af verden	Mængde (ton)	245 225	271 092	354 150	407 837
	Index (2012 = 100)	100	111	144	166
	Markedsandel (%)	2,6	3,1	3,7	4,2
	Gennemsnit. pris (EUR/ton)	697	645	573	502

(104) I den betragtede periode steg de individuelle markedsandele for tredjelande kun marginalt med undtagelse af Ukraine, hvor stigningen i markedsandelen var væsentlig i relative tal, men dette lands markedsandel i absolutte tal er stadig ubetydelig. Det bør også bemærkes, at i hele den betragtede periode var priserne på importen fra tredjelande i gennemsnit altid højere end EU-erhvervsgrenens priser. Det eneste eksporterende land med lavere gennemsnitspriser end EU-erhvervsgrenens var Hviderusland i undersøgelsesperioden, hvilket var det samme år, hvor mængden af import fra Hviderusland steg hurtigst. Det konkluderes derfor, at selv hvis importen fra tredjelande kan have haft en vis virkning på EU-erhvervsgrenens situation, var importen fra Hviderusland klart den væsentligste årsag til skaden.

6.3.4. Omkostningsudvikling

- (105) Den vigtigste omkostningsfaktor ved produktionen af den pågældende vare er skrot af jern og stål. I den pågældende periode faldt prisen på disse råvarer på verdensplan. De EU-producenter, der fremstiller barrer af skrot, oplevede et fald i råvareomkostningerne på mellem 23 % og 32 %, og EU-producenter, der anvender barrer som råmateriale, oplevede et fald på ca. 24 %. Ifølge oplysninger fra EU-producenterne i stikprøven faldt de samlede omkostninger til fremstilling af den pågældende vare med 20 % i den betragtede periode, og faldet i råvarepriserne blev i et vist omfang udlignet, hovedsagelig på grund af højere arbejdskraftomkostninger (i gennemsnit ca. 10 %). Det kan derfor konkluderes, at omkostningsudviklingen ikke kunne være årsag til den væsentlige skade, der blev konstateret. På den anden side kunne EU-erhvervsgrenen på grund af det pristryk, der hovedsagelig skyldtes dumpingimport fra Hviderusland, ikke drage fordel af faldende omkostninger, og disse omkostningsbesparelser blev ikke afspejlet i de økonomiske indikatorer.

6.3.5. Virkningen af den såkaldte »momssvigordning«

- (106) Den hviderussiske eksporterende producent hævdede, at en af de vigtigste faktorer, der påvirkede EU-erhvervsgrenens resultater i den betragtede periode, var den såkaldte »momssvigordning«. Ordningen vedrørte hovedsageligt det polske marked. I 2012 blev der afholdt EM i fodbold i dette land, og på det tidspunkt var bygge- og anlægssektoren i rivende udvikling og efterspørgslen efter betonstål meget høj. Visse skrupelløse forhandlere opererede efter sigende på markedet, drog fordel af denne mulighed og indførte en svigagtig momskarrusel. Der blev oprettet skuffeselskaber i Polen, som indkøbte betonstål fra en anden medlemsstat og videresolgte varen i Polen med den lokale moms på fakturaen. Men disse skuffeselskaber indbetalte aldrig den opkrævede moms. De polske producenter mistede markedsandele og oplevede finansielle tab efter sigende som følge af de lave priser på det polske marked, der var forårsaget af sådanne svigagtige handelsvirksomheder.
- (107) Det blev faktisk bekræftet, at den ovenfor beskrevne momssvigordning har haft stor virkning på markedet for betonstål i Polen. Mange almindelige stålproducenter oplevede et fald i deres økonomiske resultater på grund af markedsforstyrrelser. Nogle af disse virksomheder havde endda suspenderet produktionen af betonstål i et par uger i begyndelsen af januar 2013 som følge af sådanne ulovlige aktiviteter. Det skal dog understreges, at der ikke er nogen overlapning mellem momssvigordningen og dumpingimporten fra Hviderusland med hensyn til timing og virkning. Momssvigordningen ophørte, da den polske regering anvendte omvendt betalingspligt for moms fra den 1. oktober 2013. Virkningen heraf ses tydeligt i det pludselige fald i EU-erhvervsgrenens salg og produktionsmængde i 2013. Situationen normaliserede sig dog i 2014, mens den øgede strøm af dumpingimport i mellemtiden begyndte at påvirke prisniveauet, markedsandelen og de finansielle resultater negativt. Derfor er virkningerne af momssvigordningen på den økonomiske situation for de polske producenter begrænset til de år, hvor importen fra Hviderusland til EU-markedet var forholdsvis lav i mængde og til forholdsvis høje priser. Der var heller ingen afsmittende virkning på det polske marked for betonstål, da svindlerne indstillede deres aktiviteter. Faktisk bekræftes disse konklusioner af de yderligere indlæg (og dokumentation), som den hviderussiske eksporterende producent indgav om situationen på det polske marked, mens momssvigordningen var gældende og derefter. Det er derfor tydeligt, at dette spørgsmål kan adskilles fra virkningerne af dumpingimporten og ikke bryder årsagssammenhængen mellem dumpingimporten fra Hviderusland og den skade, som EU-erhvervsgrenen har lidt.
- (108) Den hviderussiske eksporterende producent hævdede endvidere, at som følge af den ovenfor beskrevne momssvigordning gik visse producerende virksomheder i Letland og Slovakiet konkurs. Virksomheden anfører således, at de negative udviklinger i produktion og salgsmængde for EU-erhvervsgrenen er forårsaget af visse virksomheders forsvinden fra markedet, hvilket ikke er forbundet med den hviderussiske eksporterende producents eksportaktivitet.
- (109) Med hensyn til denne påstand bør det understreges, at vurderingen af de makroøkonomiske indikatorer, jf. betragtning 75-82, ikke tager hensyn til de virksomheder, som ikke fandtes i undersøgelsesperioden. Det bør understreges, at hvis der var blevet taget hensyn hertil, ville det samlede skadesbillede have set endnu værre ud.
- (110) Endelig hævder den hviderussiske eksporterende producent, at de pågældende mængder og priser på importen af varer fra dette land i 2014 og i undersøgelsesperioden ikke er repræsentative for virksomhedens »normale« salgsstrategi. Virksomheden gør gældende, at dens øgede eksportvirksomhed i Unionen i disse år var et resultat af forskellen mellem udbud af og efterspørgsel efter den pågældende vare på markederne i Polen og de baltiske lande, hvilket var en følge af de forstyrrelser, der skyldtes momssvigordningen. Virksomheden hævder, at

Kommissionen burde undersøge mængder og priser på importen fra Hviderusland i perioden efter undersøgelsesperioden. Virksomheden hævder, at Kommissionen anså en sådan undersøgelse af oplysninger for perioden efter undersøgelsesperioden for begrundet i den nylige antidumpingprocedure vedrørende importen af kornorienteret elektrisk stål («GOES»).

- (111) Med henvisning til ovenstående skal det først bemærkes, at eksistensen af en forskel mellem udbud af og efterspørgsel efter den pågældende vare ikke bekræftes af undersøgelsens resultater. Momssvigordningen påvirkede rent faktisk de polske producenters resultater i 2013, men dens virkning hang sammen med det lave prisniveau for den pågældende vare, der blev solgt af svigagtige handelsvirksomheder, og ikke med forsyningsmangler. Efter oktober 2013 blev denne negative virkning fjernet, jf. betragtning 107. EU-producenterne i Polen kunne således frit anvende deres tilgængelige produktionskapacitet (over 40 %) til at forsyne kunder både i Polen og i de baltiske lande. Deres manglende evne til at øge deres salg og markedsandel i 2014 og i undersøgelsesperioden skyldtes konkurrence fra en stærkt stigende dumpingimport fra Hviderusland. For det andet skal det bemærkes, at kravet om at undersøge oplysningerne efter UP indtraf meget sent i proceduren. Kommissionen undersøger de oplysninger, der er indsamlet for perioden efter UP, og overvejer, om det er hensigtsmæssigt at undersøge udviklingen efter UP i dette tilfælde i undersøgelsens endelige fase. Allerede på nuværende tidspunkt bør det dog bemærkes, at omstændighederne i denne procedure ikke kan betragtes som svarende til omstændighederne i den omhandlede GOES-undersøgelse.

6.4. Konklusion om årsagssammenhæng

- (112) Det er blevet påvist, at der var en markant stigning i mængden af og markedsandelen for dumpingimporten med oprindelse i Hviderusland i den betragtede periode. Dertil kommer, at det blev konstateret, at denne import underbød EU-erhvervsgrenens priser på EU-markedet i UP.
- (113) Stigningen i mængden af og markedsandelen for dumpingimporten fra Hviderusland faldt sammen med forværringen af EU-erhvervsgrenens økonomiske situation, som især gjorde sig gældende fra 2014. På trods af genopsvinget i forbruget var EU-erhvervsgrenen ikke i stand til at øge sit salg og hæve sine priser, og af den grund forblev finansielle indikatorer, som f.eks. rentabilitet, negative.
- (114) Undersøgelsen af de andre kendte faktorer, som kunne have forårsaget skade for EU-erhvervsgrenen, afslørede, at disse faktorer ikke var af en sådan beskaffenhed, at de kunne bryde årsagssammenhængen mellem dumpingimporten fra Hviderusland og den skade, som EU-erhvervsgrenen har lidt.
- (115) På baggrund af ovenstående analyse, hvor der behørigt er blevet skelnet mellem alle de kendte faktorer, der har betydning for EU-erhvervsgrenens situation, og de skadevoldende virkninger af dumpingimporten, konkluderes det midlertidigt, at dumpingimporten fra Hviderusland har forvoldt EU-erhvervsgrenen væsentlig skade, jf. grundforordningens artikel 3, stk. 6.

7. UNIONENS INTERESSER

7.1. Generelle betragtninger

- (116) I overensstemmelse med grundforordningens artikel 21 er det blevet undersøgt, om der er tvingende årsager til at konkludere, at det i dette tilfælde ikke er i Unionens interesse at indføre foranstaltninger til trods for den midlertidige konklusion om, at der er tale om skadevoldende dumping. Analysen af Unionens interesser var baseret på en vurdering af alle de forskellige involverede parter interesser, dvs. EU-erhvervsgrenens, importørernes og brugernes interesser.

7.2. EU-erhvervsgrenens interesser

- (117) EU-erhvervsgrenen består af mere end 65 producenter i forskellige medlemsstater i Unionen og beskæftiger mere end 4 600 personer direkte i forbindelse med samme vare i undersøgelsesperioden.
- (118) Det er blevet fastslået, at EU-erhvervsgrenen har lidt væsentlig skade som følge af dumpingimporten fra Hviderusland. Der mindes om, at EU-erhvervsgrenen ikke fuldt ud kunne drage fordel af det stigende forbrug, og at EU-erhvervsgrenens økonomiske situation forblev sårbar.
- (119) Det forventes, at indførelsen af antidumpingtold vil genoprette rimelige handelsvilkår på EU-markedet, således at EU-erhvervsgrenens priser på samme vare kan tilpasses til produktionsomkostningerne.

- (120) Det kan også forventes, at indførelsen af foranstaltninger vil betyde, at EU-erhvervsgrenen kan genvinde i det mindste en del af den markedsandel, der gik tabt i den betragtede periode, med en positiv virkning på erhvervsgrenens rentabilitet og generelle økonomiske situation til følge. Indførelsen af foranstaltninger vil gøre det muligt for erhvervsgrenen at opretholde og videreudvikle sine bestræbelser på at blive omkostningseffektiv.
- (121) Hvis der ikke indføres foranstaltninger, kan der forventes yderligere tab af markedsandele, og EU-erhvervsgrenens rentabilitet vil sandsynligvis forværres.
- (122) Det konkluderes derfor midlertidigt, at det vil være i EU-erhvervsgrenens interesse, at der indføres en antidumpingtold på importen med oprindelse i Hviderusland.

7.3. Brugernes og importørernes interesser

- (123) Samarbejdet med brugere af den pågældende vare var beskedent. Af de otte kendte brugere, der var blevet kontaktet efter procedures indledning, var kun én virksomhed interesseret i at samarbejde. Imidlertid besvarede denne virksomhed heller ikke det spørgeskema, som Kommissionen havde fremsendt.
- (124) For så vidt angår importørerne var der seks virksomheder, som besvarede stikprøvespørgeskemaet i meddelelsen om indledning af proceduren. Tre af disse virksomheder, der tegnede sig for 81 % af den importmængde af den pågældende vare, som respondenterne har indberettet, blev efterfølgende udvalgt til stikprøven.
- (125) Kun to ud af de tre stikprøveudvalgte importører besvarede de af Kommissionen tilsendte spørgeskemaer. Én af dem anførte, at den pågældende virksomhed ikke kun er importør af den pågældende vare, men faktisk er bruger og burde behandles som sådan i proceduren.
- (126) Importøren begyndte at indkøbe den pågældende vare i undersøgelsesperioden, hvoraf 78 % blev importeret fra Hviderusland, og det skete med en mindre fortjeneste. Det viser, at denne importør satsede på muligheden for lave importpriser fra Hviderusland og skabte et nyt kundegrundlag. Denne importørs handlinger kan derfor ikke anses for at være en reaktion på konstaterede handelsstrømme. Importøren vil derfor søge andre handelsmuligheder, når markedssituationen ændrer sig efter indførelsen af foranstaltninger.
- (127) Brugeren led tab på salg af efterfølgende færdige produkter, der indeholdt betonstål. Sidstnævnte blev indkøbt for ca. halvdelen af den forventede pris hos EU-erhvervsgrenen, en tredjedel i Hviderusland og resten i tredjelande, som f. eks. Kina og Tyrkiet. Denne bruger anvender derfor kilder, hvor det er hensigtsmæssigt med hensyn til pris, tilgængelighed og kvalitet. Andelen af indkøbene fra Hviderusland kan blive påvirket af de påtænkte foranstaltninger og kan til en vis grad begrænse eller ændre valget af indkøbt betonstål, men synes ikke at påvirke denne bruger fundamentalt. Årsagen til tabene forekommer at være strukturelle og uafhængige af indkøb af råvarer fra Hviderusland.
- (128) Begge virksomheder gjorde imidlertid det samme forhold imod indførelsen af foranstaltningerne gældende på trods af deres tilsyneladende forskellige rolle i proceduren: a) EU-producenternes utilstrækkelige kapacitet med hensyn til at imødekomme efterspørgslen på EU-markedet, b) utilstrækkelig vifte af produkter, der fremstilles af EU-producenterne, og c) vanskeligheder med at skifte mellem leverandører, idet forskellige medlemsstater efter sigende kræver forskellige typegodkendelser for det pågældende produkt.
- (129) Den første påstand er ikke understøttet af de foreløbige resultater — kapacitetsudnyttelsen i EU-erhvervsgrenen er på 67 %, hvilket efterlader meget mere fri kapacitet end hele importen fra Hviderusland til Unionen.
- (130) Den anden påstand blev ikke dokumenteret. På den anden side viser spørgeskemabesvarelser fra de stikprøveudvalgte EU-producenter klart, at de fremstiller og sælger en bred vifte af varetyper.
- (131) Hvad angår den tredje påstand bør det understreges, at EU-producenterne allerede forsyner forskellige medlemsstater uden nogen åbenbare vanskeligheder.

- (132) Endelig har en anden samarbejdsvillig importør, der ikke indgik i stikprøven, rejst spørgsmålet om det påståede kartel af EU-producenter i sit separate indlæg. Virksomheden forelagde imidlertid ikke nogen dokumentation for denne påstand. Spørgsmålet om den påståede kartelaftale blev efterfølgende rejst af den hviderussiske eksporterende producent. Kommissionen er i færd med at evaluere oplysningerne fra den hviderussiske eksporterende producent. Da dette imidlertid skete på et meget sent tidspunkt i proceduren, kan spørgsmålet ikke behandles og afsluttes i denne fase. Under alle omstændigheder bemærkes det, at de oplysninger, som virksomheden har indgivet, synes at vedrøre beskyldninger, der potentielt involverer kun én virksomhed, der indgår i stikprøven af EU-producenter. Desuden er den pågældende verifikationsprocedure, der er indledt af den italienske konkurrencemyndighed, endnu ikke afsluttet ⁽¹⁾. Kommissionen vil undersøge denne påstand nærmere i undersøgelsens endelige fase.
- (133) Endelig indgav en anden bruger, som ikke havde givet sig til kende over for Kommissionen på et tidligere tidspunkt i proceduren, en spørgeskemabesvarelse i slutningen af undersøgelsens foreløbige fase. Indgivelsen kom på et meget sent tidspunkt i proceduren for undersøgelsens foreløbige fase og kunne derfor ikke analyseres og behandles i denne fase. Kommissionen vil undersøge og analysere denne spørgeskemabesvarelse nærmere i undersøgelsens endelige fase.
- (134) Under hensyntagen til ovennævnte er Kommissionen på nuværende tidspunkt af den opfattelse, at den samlede virkning på brugerne og importørerne såvel som de mulige konkurrencebegrænsende virkninger er begrænsede.

7.4. Konklusion vedrørende Unionens interesser

- (135) Ud fra ovenstående blev det på grundlag af oplysningerne om Unionens interesser midlertidigt konkluderet, at der generelt set ikke er tvingende grunde til ikke at indføre foranstaltninger over for importen af den pågældende vare fra Hviderusland.
- (136) Eventuelle negative virkninger for de ikke forretningsmæssigt forbundne brugere og importører afbødes af, at der findes alternative forsyningskilder.
- (137) Hvis man betragter den samlede virkning af antidumpingforanstaltningerne på EU-markedet, lader de positive virkninger navnlig på EU-erhvervsgrenen desuden til at opveje de eventuelle negative virkninger på andre interessegrupper.

8. FORSLAG TIL MIDLERTIDIGE ANTIDUMPINGFORANSTALTNINGER

- (138) På baggrund af konklusionerne om dumping, skade, årsagssammenhæng og Unionens interesser bør der indføres midlertidige antidumpingforanstaltninger for at hindre, at der forvoldes EU-erhvervsgrenen yderligere skade ved dumpingimport.

8.1. Skadestærskel

- (139) For at fastlægge omfanget af disse foranstaltninger blev der taget hensyn til de konstaterede dumpingmargener og den told, som er nødvendig for at afhjælpe den skade, der er forvoldt EU-erhvervsgrenen.
- (140) Ved beregningen af den told, som er nødvendig for at afhjælpe virkningerne af skadevoldende dumping, blev der taget højde for, at enhver foranstaltning bør give EU-erhvervsgrenen mulighed for at dække sine produktionsomkostninger og opnå en fortjeneste før skat på salget af samme vare i Unionen, som det med rimelighed kan forventes for en erhvervsgren af denne type under normale konkurrencevilkår, dvs. en situation uden dumpingimport.
- (141) For at bestemme målfortjenesten tog Kommissionen den fortjeneste, der er opnået ved ikke forretningsmæssigt forbundet salg, og som anvendes ved fastsættelsen af skadestærsklen, i betragtning.

⁽¹⁾ Provvedimento n. 25674 del 21/10/2015.
Provvedimento n. 26085 del 21/06/2016.
Provvedimento n. 2671 del 14/09/2016.

- (142) I hele den betragtede periode var EU-erhvervsgrenen kun rentabel i 2012, men den minimale fortjeneste på 1,3 % dette år blev påvirket af virkningen af »momssvigordningen« og det efterfølgende pristryk, jf. betragtning 83 og 106-111. Derfor kan den fortjeneste, der blev opnået i 2012, ikke anses for en rimelig »målfortjeneste«, som vil medføre et økonomisk genopsving og tilskynde til investeringer.
- (143) Den af klageren foreslåede målfortjeneste var på 9,9 % og var baseret på den målfortjeneste, der blev anvendt i den seneste antidumpingprocedure på importen af nært beslægtede stålvarer, dvs. valsetråd. Kommissionen mener imidlertid, at det er mere hensigtsmæssigt at anvende den målfortjeneste, der er baseret på resultaterne af den nyere procedure vedrørende armeringsstænger af stål med høj udmattelsesstyrke, dvs. 4,8 %. Det skal bemærkes, at denne fortjenstmargen, i modsætning til den, der var blevet foreslået af klageren, blev opnået i 2012, dvs. inden for den i denne sag gældende betragtede periode. Hertil kommer, at de to varer ligner hinanden meget, fremstilles delvis af de samme virksomheder og ved hjælp af samme produktionslinjer.
- (144) På det grundlag blev skadestærsklen beregnet ved en sammenligning mellem den vejede gennemsnitlige dumpingimportpris, som fastsat med henblik på beregningen af underbud, jf. betragtning 68, og EU-erhvervsgrenens ikke skadevoldende pris for samme vare.
- (145) En eventuel forskel som følge af denne sammenligning blev dernæst udtrykt som en procentdel af den gennemsnitlige samlede cif-importpris.

8.2. Midlertidige foranstaltninger

- (146) På baggrund af ovenstående bør der i overensstemmelse med grundforordningens artikel 7, stk. 2, indføres en midlertidig antidumpingtold på importen af armeringsstænger med oprindelse i Hviderusland svarende til enten dumpingmargenerne eller skadesmargenerne, afhængigt af hvad der er lavest, i henhold til reglen om den lavest mulige told.
- (147) På baggrund af ovenstående blev den midlertidige antidumpingtold således fastlagt ved at sammenligne skadesmargenerne med dumpingmargenerne. Antidumpingtolden bør derfor være følgende:

Virksomhed	Skadesmargen (%)	Dumpingmargen (%)	Midlertidig antidumpingtoldsats (%)
BMZ	12,5	58,4	12,5
Alle andre virksomheder	12,5	58,4	12,5

- (148) Alle anmodninger om anvendelse af disse antidumpingtoldsatser for de enkelte virksomheder (f.eks. efter ændring af den pågældende virksomheds navn eller efter oprettelse af nye produktions- eller salgsenheder) fremsendes straks til Kommissionen ⁽¹⁾ sammen med alle relevante oplysninger, især om ændringer af virksomhedens aktiviteter i forbindelse med produktion, hjemmemarkeds- og eksportsalg i tilknytning til f.eks. den pågældende navneændring eller ændring af produktions- og salgsenheder. Om fornødent vil forordningen blive ændret i overensstemmelse hermed ved at ajourføre listen over virksomheder, der er omfattet af individuel told.
- (149) For at sikre en korrekt håndhævelse af antidumpingtolden bør resttoldsatsen ikke blot anvendes på de ikke samarbejdsvillige eksporterende producenter, men også på de producenter, der ikke eksporterede til Unionen i UP.

9. AFSLUTTENDE BESTEMMELSE

- (150) I overensstemmelse med god forvaltningspraksis vil Kommissionen opfordre de interesserede parter til at fremsætte skriftlige bemærkninger og/eller til at anmode om at blive hørt af Kommissionen og/eller høringskonulenten i handelsprocedurer inden for en fastsat tidsfrist.

⁽¹⁾ Europa-Kommissionen, Generaldirektoratet for Handel, Direktorat H, kontor CHAR 04/039, 1049 Bruxelles, Belgien.

- (151) Konklusionerne om indførelsen af en midlertidig told er foreløbige og kan ændres i undersøgelsens endelige fase —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der indføres en midlertidig antidumpingtold på importen af visse armeringsstænger af jern og ulegeret stål, kun smedede, varmvalsede, varmtrukne eller varmstrengpressede, herunder varer, der er snoet efter valsningen, også dem med indsnit, riller, ribber og lign., der er fremkommet under valsningen. Armeringsstænger af jern eller stål med høj udmattelsesstyrke er udelukket. Den pågældende vare har oprindelse i Hviderusland og er i øjeblikket henhørende under KN-kode ex 7214 10 00, ex 7214 20 00, ex 7214 30 00, ex 7214 91 10, ex 7214 91 90, 7214 99 10, ex 7214 99 71, ex 7214 99 79 og ex 7214 99 95 (Taric-kode: 7214 10 00 10, 7214 20 00 20, 7214 30 00 10, 7214 91 10 10, 7214 91 90 10, 7214 99 10 10, 7214 99 71 10, 7214 99 79 10 og 7214 99 95 10).

2. Den midlertidige antidumpingtold fastsættes til følgende af nettoprisen frit Den Europæiske Unions grænse, ufortoldet, for den i stk. 1 omhandlede vare, der fremstilles af nedenstående virksomhed:

Virksomhed	Midlertidig antidumping-toldsats (%)	Taric-tillægskode
BMZ- Open Joint-Stock Company »Byelorussian Steel Works — administrationsselskab for« Byelorussian Metallurgical Company »Holding«	12,5	C197
Alle andre virksomheder	12,5	C999

3. Den i stk. 1 omhandlede vares overgang til fri omsætning i Unionen er betinget af, at der stilles sikkerhed svarende til den midlertidige told.

4. De gældende bestemmelser vedrørende told finder anvendelse, medmindre andet er fastsat.

Artikel 2

1. Senest 25 kalenderdage efter datoen for denne forordnings ikrafttræden kan interesserede parter:

- anmode om fremlæggelse af de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, der ligger til grund for vedtagelsen af denne forordning
- sende deres skriftlige bemærkninger til Kommissionen og
- anmode om at blive hørt af Kommissionen og/eller høringskonsulenten i handelsprocedurer.

2. Senest 25 kalenderdage efter datoen for denne forordnings ikrafttræden kan de omhandlede parter i artikel 21, stk. 4, i forordning (EU) 2016/1036 fremsætte bemærkninger om anvendelsen af de midlertidige foranstaltninger.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 1 i denne forordning anvendes i en periode på seks måneder.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 2016.

På Kommissionens vegne

Jean-Claude JUNKER

Formand

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) 2016/2304**af 19. december 2016****om de nærmere retningslinjer for, strukturen i, hyppigheden af samt vurderingsindikatorerne i kvalitetsrapporterne om de data, der fremsendes i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 549/2013****(EØS-relevant tekst)**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 549/2013 af 21. maj 2013 om det europæiske national- og regionalregnskabssystem i Den Europæiske Union ⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved forordning (EU) nr. 549/2013 oprettes det europæiske nationalregnskabssystem 2010 (»ENS 2010«), hvori der fastsættes tidsfrister for medlemsstaternes fremsendelse til Kommissionen af de regnskaber og tabeller, der skal udarbejdes i overensstemmelse med den i nævnte forordning fastlagte metode.
- (2) I henhold til artikel 4 i forordning (EU) nr. 549/2013 finder kvalitetskriterierne i artikel 12, stk. 1, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 223/2009 ⁽²⁾ anvendelse på de data, der er omfattet af forordning (EU) nr. 549/2013. Medlemsstaterne skal forelægge Kommissionen en rapport om kvaliteten af de fremsendte data om national- og regionalregnskaber.
- (3) I henhold til Kommissionens gennemførelsesafgørelse 2014/403/EU ⁽³⁾ blev en række medlemsstater indrømmet midlertidige undtagelser. Derfor bør indholdet af de kvalitetsrapporter, som Kommissionen kræver, at medlemsstaterne fremsender, tilpasses i overensstemmelse med disse undtagelser. Kravet om forelæggelse af kvalitetsrapporter bør gradvist indføres frem til 2021 for at give medlemsstaterne mulighed for at færdiggøre større ændringer, der er nødvendige for at indføre ENS 2010 i de nationale statistiske systemer.
- (4) I henhold til artikel 4, stk. 3, i forordning (EU) nr. 549/2013 og med henblik på anvendelsen af de kvalitetskriterier, der er omhandlet i artikel 4, stk. 1, i nævnte forordning, bør de nærmere retningslinjer for, strukturen i, hyppigheden af samt vurderingsindikatorerne i de kvalitetsrapporter, som medlemsstaterne skal forelægge, fastsættes af Kommissionen ved hjælp af gennemførelsesretsakter.
- (5) Da oplysningerne i kvalitetsrapporterne om national- og regionalregnskaber bør baseres på det europæiske statistiske systems standarder om kvalitetsrapportering offentliggjort af Kommissionen (Eurostat), bør bilaget til denne forordning udarbejdes i overensstemmelse med disse standarder. Oplysninger om gennemførelse af ENS 2010, som medlemsstaterne allerede har forelagt, bør genbruges af Kommissionen og bør ikke kræves i kvalitetsrapporterne.
- (6) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for det Europæiske Statistiske System —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

De kvalitetsrapporter om national- og regionalregnskaber, der er omhandlet i artikel 4, stk. 2, i forordning (EU) nr. 549/2013, skal omfatte de data, som medlemsstaterne fremsender i overensstemmelse med ENS 2010-fremsendelsesprogrammet som fastsat i bilag B til forordning (EU) nr. 549/2013, i det år, som går forud for rapporten.

⁽¹⁾ EUT L 174 af 21.5.2013, s. 1.

⁽²⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 223/2009 af 11. marts 2009 om europæiske statistikker (EUT L 87 af 31.3.2009, s. 164).

⁽³⁾ Kommissionens gennemførelsesafgørelse 2014/403/EU af 26. juni 2014 om indrømmelse af undtagelser for medlemsstater med hensyn til fremsendelse af statistikker i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 549/2013 om det europæiske national- og regionalregnskabssystem i Den Europæiske Union (EUT L 195 af 2.7.2014, s. 1).

Medlemsstaterne forelægger kvalitetsrapporten årligt.

Artikel 2

De nærmere retningslinjer for samt strukturen og vurderingsindikatorerne i kvalitetsrapporterne om national- og regionalregnskaber, der er omhandlet i artikel 1, er fastsat i bilaget.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 2016.

På Kommissionens vegne
Jean-Claude JUNCKER
Formand

BILAG

De nærmere retningslinjer for samt strukturen og vurderingsindikatorerne i de kvalitetsrapporter, som medlemsstaterne skal forelægge

1. Indledning

Kvalitetsrapporterne om national- og regionalregnskaber skal indeholde både kvantitative indikatorer og kvalitative beskrivelser af kvaliteten af data fremsendt det foregående år. Kommissionen (Eurostat) skal for hver medlemsstat fremlægge resultaterne af de kvantitative indikatorer, der er beregnet på grundlag af de indberettede data. Medlemsstaterne skal fortolke og kommentere dataene i overensstemmelse med deres udarbejdelsesmetoder og statistiske produktionsproces.

2. Nærmere retningslinjer

- Inden den 15. februar 2017 og derefter hvert år skal Kommissionen (Eurostat) sende medlemsstaterne udkast til kvalitetsrapporter, der allerede er delvist udfyldt med alle de kvantitative vurderingsindikatorer, der er angivet i afsnit 4.
- Senest den 31. maj hvert år fremsender medlemsstaterne den udfyldte kvalitetsrapport til Kommissionen (Eurostat).

3. Struktur

Hver medlemsstat skal fremsende en enkelt kvalitetsrapport, der omfatter alle tabeller i ENS 2010-fremsendelsesprogrammet som angivet i bilag B til forordning (EU) nr. 549/2013.

Kvalitetsrapporterne skal indeholde oplysninger om alle de kvalitetskriterier, der er fastsat i artikel 12, stk. 1, i forordning (EF) nr. 223/2009. Oplysningerne disponeres på følgende måde:

- relevans
- nøjagtighed og pålidelighed
- aktualitet og punktlighed
- tilgængelighed og klarhed
- kohærens og sammenlignelighed

Oplysninger om gennemførelse af ENS 2010, som medlemsstaterne allerede har forelagt, genbruges af Kommissionen og kræves ikke i kvalitetsrapporterne.

4. Vurderingsindikatorer

4.1. Kvantitative indikatorer

Kvalitetsrapporten skal indeholde følgende kvantitative indikatorer:

Nr.	Indikator	Definition (*)	Variabel og/eller tabel i ENS 2010-fremsendelsesprogrammet	Referenceperiode (*)	Kvalitetskriterier	Gennemførelse fra
1.	Dataenes grad af fuldstændighed	Forholdet mellem antal dataceller, som medlemsstaterne har fremlagt, og antal dataceller krævet i henhold til ENS 2010-fremsendelsesprogrammet, som ikke er omfattet af undtagelser	Alle tabeller, kvartals- og årsdata	1995 indtil seneste år og kvartal	Relevans	2017

Nr.	Indikator	Definition (*)	Variabel og/eller tabel i ENS 2010-fremsendelsesprogrammet	Referenceperiode (*)	Kvalitetskriterier	Gennemførelse fra
2.	Revisionsrater for kvartalsdata	Revisionsrate for kvartalsvise nøglevariabler mellem den første og den seneste fremsendelse og gennemsnitlig revisionsrate i efterfølgende fremsendelser siden første fremsendelse	Bruttonationalprodukt, mængde, sæson- og kalenderkorrigerede data (tabel 1) Beskæftigelse i alt i 1 000 personer, sæsonkorrigeret (tabel 1) Husholdningers og nonprofitinstitutioner rettet mod husholdningers disponible bruttoindkomst, ikke-sæsonkorrigeret (tabel 801) Husholdningers og nonprofitinstitutioner rettet mod husholdningers udgifter til forbrug, ikke-sæsonkorrigeret (tabel 801) Ikkefinansielle selskabers bruttoværditilvækst, ikke-sæsonkorrigeret (tabel 801) Ikkefinansielle selskabers faste bruttoinvesteringer, ikke-sæsonkorrigeret (tabel 801)	Tilgængelige kvartaler for de seneste tre år	Nøjagtighed og pålidelighed	2019 2019 2021 2021 2021 2021
3.	Revisionsrater for årsdata	Gennemsnitlige revisionsrater for årlige nøglevariabler i efterfølgende fremsendelser siden første fremsendelse	Tabel 1: Bruttonationalprodukt (løbende priser og mængder), bruttoværditilvækst (løbende priser) Tabel 1 (løbende priser): Aflønning af ansatte, overskud af produktionen, brutto, og blandet indkomst, brutto Tabel 1 (løbende priser): Husholdningers og nonprofitinstitutioner rettet mod husholdningers udgifter til forbrug Det offentliges udgifter til forbrug Faste bruttoinvesteringer Eksport af varer og tjenester Import af varer og tjenester	Seneste fem år	Nøjagtighed og pålidelighed	2019

Nr.	Indikator	Definition (*)	Variabel og/eller tabel i ENS 2010-fremsendelsesprogrammet	Referenceperiode (*)	Kvalitetskriterier	Gennemførelse fra
			Tabel 1 (i 1 000 personer): Beskæftigelse i alt Ansatte Tabel 2 (løbende priser): Offentlige udgifter Offentlige indtægter Tabel 7 (løbende priser): Den finansielle sektors passiver i alt (ikkekonsoliderede) Tabel 7 (løbende priser): Ikkefinansielle selskabers gæld (konsolideret) Husholdningers og nonprofitinstitutioner rettet mod husholdningers gæld (konsolideret) Tabel 10: Bruttoværditilvækst i løbende priser, beskæftigelse i personer (t+12 måneder) Aflønning af ansatte i løbende priser (t+24 måneder) (NUTS 2 (')) Tabel 13 (løbende priser): Husholdningers disponible nettoindkomst (NUTS 2)			
4.	Punktlighed — leveringsdatoer	Første leveringsdato og leveringsdato for validerede data for hver tabel i ENS 2010-fremsendelsesprogrammet for alle fremsendelser i det seneste år	Alle tabeller, kvartals- og årsdata	Det seneste år	Aktualitet og punktlighed	2017
5.	Kohærens — internt i og mellem tabellerne	Gennemsnitlig og maksimal absolut forskel, hvilket viser, i hvilket omfang statistikker er konsistente inden for et givet datasæt, dvs. alle relevante aritmetiske og regnskabsmæssige identiteter er overholdt, ingen uforklarede ændringer og overensstemmelse med integritetsreglerne	Bruttonationalprodukt, løbende priser (kvartals- og årsdata): I tabel 1 (bruttonationalprodukt opgjort fra produktionsiden, anvendelsessiden og indkomstsiden)	Seneste fem år	Kohærens og sammenlignelighed	2017

Nr.	Indikator	Definition (*)	Variabel og/eller tabel i ENS 2010-fremsendelsesprogrammet	Referenceperiode (*)	Kvalitetskriterier	Gennemførelse fra
			Bruttoværditilvækst, løbende priser (årsdata): Mellem tabel 1 og 3 Aflønning af ansatte, løbende priser (årsdata): Mellem tabel 1 og 3 Faste bruttoinvesteringer, løbende priser (årsdata): Mellem tabel 1 og 3 og tabel 1 og 22 Eksport af varer og tjenester, løbende priser (kvartals- og årsdata): I tabel 1 (taget fra bruttonationalproduktets udgiftskomponenter og den detaljerede opdeling af eksport) Import af varer og tjenester, løbende priser (kvartals- og årsdata): I tabel 1 (taget fra bruttonationalproduktets udgiftskomponenter og den detaljerede opdeling af import) Beskæftigelse i alt, ansatte og selvstændige (årsdata, i 1 000 personer): Mellem tabel 1 og 3			
6.	Kohærens — årsdata og summen af kvartalsdata	I hvilket omfang de årlige og kvartalsvise statistikker er afstemt	(For alle variabler undtagen beskæftigelse testes afstemningen mellem årsdata og summen af data fra fire kvartaler; for beskæftigelse — mellem årsdata og gennemsnittet af data fra fire kvartaler) Bruttonationalprodukt, løbende priser, ikke-sæsonkorrigeret (tabel 1) Beskæftigelse i alt i 1 000 personer, ikke sæsonkorrigeret (tabel 1)	Seneste fem år	Kohærens og sammenlignelighed	2017

Nr.	Indikator	Definition (*)	Variabel og/eller tabel i ENS 2010-fremsendelsesprogrammet	Referenceperiode (*)	Kvalitetskriterier	Gennemførelse fra
			Overskud af produktionen, brutto, for sektoren ikkefinansielle selskaber (tabel 8/801, løbende priser) Disponibel bruttoindkomst for sektorerne husholdninger og nonprofitinstitutioner rettet mod husholdninger (tabel 8/801, løbende priser)			
7.	Kohærens — totaler og summen af komponenter	I hvilket omfanget summen af delkomponenter svarer til en total	Bruttonationalprodukt, løbende priser, ikke-sæsonkorrigeret, total og summen af udgiftskomponenter (kvartals- og årsdata), tabel 1 Bruttoværditilvækst, løbende priser, i alt og opdelinger på A*10-niveau i henhold til NACE rev. 2 ⁽²⁾ (kvartals- og årsdata), tabel 1 Beskæftigelse i alt i 1 000 personer, ikke sæsonkorrigeret, total og summen af ansatte og selvstændige (kvartals- og årsdata), tabel 1 Beskæftigelse i alt, i 1 000 personer, total og summen af opdelinger på A*10-niveau i henhold til NACE rev. 2 (årsdata) tabel 1	Seneste fem år	Kohærens og sammenlignelighed	2017
8.	Kohærens — vigtigste aggregater og ikkefinansielle konti efter sektor	Forskelle mellem data fra vigtigste aggregater og tilsvarende data fra ikkefinansielle konti efter sektor	Bruttonationalprodukt, løbende priser, ikke-sæsonkorrigeret (kvartals- og årsdata): Mellem tabel 1 og 8/801 Udgifter til forbrug for husholdninger og nonprofitinstitutioner rettet mod husholdninger, løbende priser, ikke-sæsonkorrigeret (kvartals- og årsdata): Mellem tabel 1 og 8/801 Faste bruttoinvesteringer, løbende priser (årsdata): Mellem tabel 1 og 8	Seneste fem år	Kohærens og sammenlignelighed	2021

Nr.	Indikator	Definition (*)	Variabel og/eller tabel i ENS 2010-fremsendelsesprogrammet	Referenceperiode (*)	Kvalitetskriterier	Gennemførelse fra
			Aflønning af ansatte, løbende priser (årsdata): Mellem tabel 1 og 8			
9.	Kohærens — vigtigste aggregater og regionale konti	Forskelle mellem data fra vigtigste aggregater og tilsvarende data fra regionale konti	Bruttoværditilvækst, løbende priser (årsdata): Mellem total for tabel 1 og summen af NUTS 2-regioner i tabel 10 og 12 Beskæftigelse i 1 000 personer (årsdata): Mellem total for tabel 1 og summen af NUTS 2-regioner i tabel 10 og 12	Seneste fem år	Kohærens og sammenlignelighed	2021
10.	Kohærens — vigtigste aggregater og tilgangs- og anvendelsestabeller	Forskelle mellem data fra vigtigste aggregater og tilsvarende data i tilgangs- og anvendelsestabeller	(alle data i løbende priser, årsdata) Bruttoværditilvækst: Mellem tabel 1 og 16 Produktskatter minus produktsubsidier: Mellem tabel 1 og 15 Udgifter til forbrug, husholdningers udgifter til forbrug, sektoren offentlig forvaltning og services udgifter til forbrug, nonprofitinstitutioner rettet mod husholdningers udgifter til forbrug: Mellem tabel 1 og 16 Bruttoinvesteringer, faste bruttoinvesteringer, lagerændringer, anskaffelser minus afhændelser af værdigenstande: Mellem tabel 1 og 16 Eksport af varer og tjenester: Mellem tabel 1 og 16 Import af varer og tjenester: Mellem tabel 1 og 15	Seneste fem år	Kohærens og sammenlignelighed	2021

Nr.	Indikator	Definition (*)	Variabel og/eller tabel i ENS 2010-fremsendelsesprogrammet	Referenceperiode (*)	Kvalitetskriterier	Gennemførelse fra
			Aflønning af ansatte: Mellem tabel 1 og 16 Overskud af produktionen, brutto, og blandet indkomst, brutto: Mellem tabel 1 og 16			
11.	Kohærens — vigtigste aggregater og statistikker over offentlige finanser	Forskelle mellem data fra vigtigste aggregater og tilsvarende data i statistikker over offentlige finanser	(alle data i løbende priser) Udgifter til individuelt forbrug (årsdata): Mellem tabel 1 og 2 Udgifter til kollektivt forbrug (årsdata): Mellem tabel 1 og 2 Produktskatter (årsdata): Mellem tabel 1 og 9	Seneste fem år	Kohærens og sammenlignelighed	2021
12.	Kohærens — ikkefinansielle konti efter sektor og statistikker over offentlige finanser	Forskelle mellem data fra ikkefinansielle konti efter sektor og tilsvarende data i statistikker over offentlige finanser	Fordringserhvervelse, netto, sektoren offentlig forvaltning og service, løbende priser (årsdata): Mellem tabel 8 og 2	Seneste fem år	Kohærens og sammenlignelighed	2021
13.	Kohærens — ikkefinansielle konti efter sektor og finansielle konti efter sektor	Forskelle mellem data fra ikkefinansielle konti efter sektor og tilsvarende data fra finansielle konti efter sektor	Fordringserhvervelse, netto, alle sektorer, løbende priser (årsdata): Mellem tabel 8 og 6	Seneste fem år	Kohærens og sammenlignelighed	2019

(*) Medmindre andet er angivet, beregnes de kvantitative indikatorer på basis af de seneste data fra medlemsstaterne offentliggjort på Eurostats websted.

(¹) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1059/2003 af 26. maj 2003 om indførelse af en fælles nomenklatur for regionale enheder (NUTS) (EUT L 154 af 21.6.2003, s. 1).

(²) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1893/2006 af 20. december 2006 om oprettelse af den statistiske nomenklatur for økonomiske aktiviteter NACE rev. 2 og om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 3037/90 og visse EF-forordninger om bestemte statistiske områder (EUT L 393 af 30.12.2006, s. 1).

4.2. Kvalitative oplysninger

Kvalitetsrapporten skal indeholde følgende kvalitative oplysninger:

Nr.	Indikator	Definitioner	Kvalitetskriterier	Gennemførelse fra
1.	Datarevisionspolitik	Metadata om national datarevisionspolitik indeholdende: — links til eksisterende metadata offentliggjort på nationalt plan — kortfattede oplysninger om benchmarkrevisioner og/eller vigtige rutinerevisioner og deres indvirkning på bruttonationalproduktet	Nøjagtighed og pålidelighed	2017
2.	Dokumentation vedrørende metodologi	Liste over nationale publikationer om anvendte datakilder og anvendt metode med titler på disse publikationer og eventuelle links hertil	Tilgængelighed og klarhed	2017
3.	Længde af sammenlignelige tidsserier over tid	Metadata om længde af sammenlignelige tidsserier over tid indeholdende: — links til eksisterende metadata offentliggjort på nationalt plan — kortfattede oplysninger om længden af sammenlignelige tidsserier, brud i tidsserierne og redegørelser for bruddene.	Kohærens og sammenlignelighed	2021

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) 2016/2305**af 19. december 2016****om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013 af 17. december 2013 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 922/72, (EØF) nr. 234/79, (EF) nr. 1037/2001 og (EF) nr. 1234/2007 ⁽¹⁾,under henvisning til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 af 7. juni 2011 om nærmere bestemmelser for anvendelsen af Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår frugt og grøntsager og forarbejdede frugter og grøntsager ⁽²⁾, særlig artikel 136, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes der på basis af resultatet af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguayrunden kriterier for Kommissionens fastsættelse af faste importværdier for tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i del A i bilag XVI til nævnte forordning.
- (2) Der beregnes hver arbejdsdag en fast importværdi i henhold til artikel 136, stk. 1, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 under hensyntagen til varierende daglige data. Derfor bør nærværende forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier som omhandlet i artikel 136 i gennemførelsesforordning (EU) nr. 543/2011 fastsættes i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 2016.

På Kommissionens vegne

For formanden

Jerzy PLEWA

Generaldirektør

*Generaldirektoratet for Landbrug og Udvikling af
Landdistrikter*

⁽¹⁾ EUT L 347 af 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ EUT L 157 af 15.6.2011, s. 1.

BILAG

Faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)		
KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	MA	96,7
	SN	241,4
	TN	269,5
	TR	113,9
	ZZ	180,4
0707 00 05	MA	79,2
	TR	155,8
	ZZ	117,5
0709 93 10	MA	151,9
	TR	168,6
	ZZ	160,3
0805 10 20	IL	126,4
	TR	67,1
	ZZ	96,8
0805 20 10	MA	69,4
	ZZ	69,4
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	110,0
	JM	129,1
	MA	74,5
	TR	75,3
	ZZ	97,2
0805 50 10	AR	76,7
	TR	85,6
	ZZ	81,2
0808 10 80	US	132,4
	ZZ	132,4
0808 30 90	CN	101,3
	ZZ	101,3

⁽¹⁾ Landefortegnelse fastsat ved Kommissionens forordning (EU) nr. 1106/2012 af 27. november 2012 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 471/2009 om fællesskabsstatistikker over varehandelen med tredjelandsvarer for så vidt angår ajourføring af den statistiske lande- og områdefortegnelse (EUT L 328 af 28.11.2012, s. 7). Koden »ZZ« = »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) 2016/2306**af 19. december 2016**

om fastsættelse af tildelingskoefficienten for de mængder, der er omfattet af ansøgninger om importlicens, som er indgivet i perioden 1.-7. december 2016, og om fastsættelse af de mængder, som skal overføres til den fastsatte mængde for delperioden 1. april til 30. juni 2017, inden for rammerne af de toldkontingenter for fjerkrækød, der er åbnet ved forordning (EF) nr. 533/2007

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013 af 17. december 2013 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 922/72, (EØF) nr. 234/79, (EF) nr. 1037/2001 og (EF) nr. 1234/2007 ⁽¹⁾, særlig artikel 188, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 533/2007 ⁽²⁾ blev der åbnet årlige toldkontingenter for import af fjerkrækød.
- (2) De mængder, der er ansøgt om i de ansøgninger om importlicens, som er indgivet i perioden 1.-7. december 2016 for delperioden 1. januar til 31. marts 2017, overstiger for visse kontingenter de disponible mængder. Det bør derfor fastsættes, i hvilket omfang der kan udstedes importlicenser, idet der fastsættes en tildelingskoefficient, som skal anvendes på de mængder, der er ansøgt om, og som beregnes i henhold til artikel 7, stk. 2, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1301/2006 ⁽³⁾.
- (3) De mængder, der er ansøgt om i de ansøgninger om importlicens, som er indgivet i perioden 1.-7. december 2016 for delperioden 1. januar til 31. marts 2017, er for visse kontingenter mindre end de disponible mængder. Det bør derfor fastsættes, hvilke mængder, der ikke er omfattet af ansøgninger om licens, og disse mængder bør overføres til den fastsatte mængde for den efterfølgende delperiode.
- (4) For at sikre at foranstaltningerne forvaltes effektivt, bør denne forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

1. For de mængder, der er ansøgt om i de ansøgninger om importlicens, der er indgivet i henhold til forordning (EF) nr. 533/2007 for delperioden 1. januar til 31. marts 2017, fastsættes den tildelingskoefficient, der er anført i bilaget til denne forordning.
2. De mængder, der ikke er omfattet af ansøgninger om importlicens i henhold til forordning (EF) nr. 533/2007, og som skal overføres til delperioden 1. april til 30. juni 2017, er anført i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

⁽¹⁾ EUT L 347 af 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Kommissionens forordning (EF) nr. 533/2007 af 14. maj 2007 om åbning og forvaltning af toldkontingenter for fjerkrækød (EUT L 125 af 15.5.2007, s. 9).

⁽³⁾ Kommissionens forordning (EF) nr. 1301/2006 af 31. august 2006 om fælles regler for administration af toldkontingenter for import af landbrugsprodukter på grundlag af en importlicensordning (EUT L 238 af 1.9.2006, s. 13).

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 2016.

På Kommissionens vegne

For formanden

Jerzy PLEWA

Generaldirektør

*Generaldirektoratet for Landbrug og Udvikling af
Landdistrikter*

BILAG

Løbenummer	Tildelingskoefficient for ansøgninger, der er indgivet for delperioden 1. januar til 31. marts 2017 (%)	Mængder, der ikke er ansøgt om licens for, og som skal lægges til de disponible mængder for delperioden 1. april til 30. juni 2017 (kg)
09.4067	1,396651	—
09.4068	—	2 142 507
09.4069	0,146909	—
09.4070	—	1 335 750

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) 2016/2307**af 19. december 2016**

om fastsættelse af tildelingskoefficienten for de mængder, der er omfattet af ansøgninger om importlicens, som er indgivet i perioden 1.-7. december 2016, og om fastsættelse af de mængder, som skal overføres til mængden for delperioden 1. april til 30. juni 2017 inden for rammerne af de toldkontingenter for fjerkrækød, der er åbnet ved forordning (EF) nr. 1385/2007

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013 af 17. december 2013 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 922/72, (EØF) nr. 234/79, (EF) nr. 1037/2001 og (EF) nr. 1234/2007 ⁽¹⁾, særlig artikel 188, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1385/2007 ⁽²⁾ blev der åbnet årlige toldkontingenter for import af fjerkræ.
- (2) De mængder, som er omfattet af ansøgninger om importlicenser, der er indgivet i perioden 1.-7. december 2016 for delperioden 1. januar til 31. marts 2017, overstiger for visse kontingenter de disponible mængder. Det bør derfor fastsættes, i hvilket omfang der kan udstedes importlicenser, idet der fastsættes en tildelingskoefficient, som skal anvendes på de mængder, der er ansøgt om, og som beregnes i henhold til artikel 7, stk. 2, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1301/2006 ⁽³⁾.
- (3) De mængder, som er omfattet af ansøgninger om importlicenser, der er indgivet i perioden 1.-7. december 2016 for delperioden 1. januar til 31. marts 2017, er for visse kontingenter mindre end de disponible mængder. Det bør derfor fastslås, hvilke mængder der ikke er ansøgt om licens for, og disse mængder bør lægges til den mængde, der er fastsat for den følgende kontingentdelperiode.
- (4) For at sikre, at foranstaltningerne forvaltes effektivt, bør denne forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

1. Den tildelingskoefficient, som er anført i bilaget til denne forordning, skal anvendes på de mængder, som er omfattet af ansøgninger om importlicenser, som er indgivet i henhold til forordning (EF) nr. 1385/2007 for delperioden 1. januar til 31. marts 2017.
2. De mængder, for hvilke ingen ansøgninger om importlicens er indgivet i henhold til forordning (EF) nr. 1385/2007, og som skal overføres til delperioden 1. april til 30. juni 2017, er anført i bilaget til denne forordning.

⁽¹⁾ EUT L 347 af 20.12.2013, s. 671.⁽²⁾ Kommissionens forordning (EF) nr. 1385/2007 af 26. november 2007 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 774/94 for så vidt angår åbning og forvaltning af EF-toldkontingenter for import af fjerkrækød (EUT L 309 af 27.11.2007, s. 47).⁽³⁾ Kommissionens forordning (EF) nr. 1301/2006 af 31. august 2006 om fælles regler for administration af toldkontingenter for import af landbrugsprodukter på grundlag af en importlicensordning (EUT L 238 af 1.9.2006, s. 13).

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 2016.

På Kommissionens vegne
For formanden
Jerzy PLEWA
Generaldirektør
Generaldirektoratet for Landbrug og Udvikling af
Landdistrikter

BILAG

Løbenummer	Tildelingskoefficient for ansøgninger, der er indgivet for delperioden 1. januar til 31. marts 2017 (%)	Mængder, der ikke er ansøgt om licens for, og som skal lægges til de disponible mængder for delperioden 1. april til 30. juni 2017 (kg)
09.4410	0,146563	—
09.4411	0,147907	—
09.4412	0,151103	—
09.4420	0,151492	—
09.4421	—	150 047
09.4422	0,151515	—

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) 2016/2308**af 19. december 2016**

om fastsættelse af tildelingskoefficienten for de mængder, der er omfattet af ansøgninger om importrettigheder, som er indgivet i perioden 1. til 7. december 2016, inden for rammerne af de toldkontingenter for fjerkrækød med oprindelse i Ukraine, der er åbnet ved gennemførelsesforordning (EU) 2015/2078

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013 af 17. december 2013 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 922/72, (EØF) nr. 234/79, (EF) nr. 1037/2001 og (EF) nr. 1234/2007 ⁽¹⁾, særlig artikel 188, stk. 1 og 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2015/2078 ⁽²⁾ blev der åbnet årlige toldkontingenter for import af fjerkrækød med oprindelse i Ukraine.
- (2) De mængder, der er omfattet af ansøgninger om importlicens, som er indgivet fra den 1. til den 7. december 2016 for delperioden 1. januar til 31. marts 2017, overstiger for kontingentet med løbenummer 09.4273 de disponible mængder. Det bør derfor fastsættes, i hvilket omfang der kan udstedes importlicenser, idet der fastsættes en tildelingskoefficient, som skal anvendes på de ansøgte mængder, og som beregnes i henhold til artikel 6, stk. 3, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1301/2006 ⁽³⁾ sammenholdt med artikel 7, stk. 2, i samme forordning.
- (3) For at sikre foranstaltningens effektivitet bør denne forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

For de mængder, der indgives importlicensansøgninger for efter gennemførelsesforordning (EU) 2015/2078 for delperioden 1. januar til 31. marts 2017, fastsættes den tildelingskoefficient, der er anført i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

⁽¹⁾ EUT L 347 af 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2015/2078 af 18. november 2015 om åbning og forvaltning af EU-toldkontingenter for import af fjerkrækød med oprindelse i Ukraine (EUT L 302 af 19.11.2015, s. 63).

⁽³⁾ Kommissionens forordning (EF) nr. 1301/2006 af 31. august 2006 om fælles regler for administration af toldkontingenter for import af landbrugsprodukter på grundlag af en importlicensordning (EUT L 238 af 1.9.2006, s. 13).

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 2016.

På Kommissionen vegne

For formanden

Jerzy PLEWA

Generaldirektør

*Generaldirektoratet for Landbrug og Udvikling af
Landdistrikter*

BILAG

Løbenummer	Tildelingskoefficient — ansøgninger for delperioden 1. januar til 31. marts 2017 (%)
09.4273	8,891706
09.4274	—

DIREKTIVER

KOMMISSIONENS DIREKTIV (EU) 2016/2309

af 16. december 2016

om fjerde tilpasning til den videnskabelige og tekniske udvikling af bilagene til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2008/68/EF om indlandstransport af farligt gods

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2008/68/EF af 24. september 2008 om indlandstransport af farligt gods ⁽¹⁾, særlig artikel 8, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Bilag I, del I.1, bilag II, del II.1, og bilag III, del III.1, til direktiv 2008/68/EF henviser til bestemmelser i de internationale aftaler om indlandstransport af farligt gods ad vej, med jernbane og ad indre vandveje, jf. definitioner i direktivets artikel 2.
- (2) Bestemmelserne i disse internationale aftaler ajourføres hvert andet år. Som følge heraf finder de senest ændrede udgaver anvendelse fra den 1. januar 2017 med en overgangsperiode frem til den 30. juni 2017.
- (3) Bilag I, del I.1, bilag II, del II.1, og bilag III, del III.1, til direktiv 2008/68/EF bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (4) Foranstaltningerne i dette direktiv er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget om Indlandstransport af Farligt Gods —

VEDTAGET DETTE DIREKTIV:

Artikel 1

Ændringer af direktiv 2008/68/EF

I direktiv 2008/68/EF foretages følgende ændringer:

- 1) Bilag I, del I.1, affattes således:

»I.1. ADR

Bilag A og B til ADR, som finder anvendelse fra den 1. januar 2017, dog således at »kontraherende part« erstattes med »medlemsstat«, hvis det er relevant.«

- 2) Bilag II, del II.1, affattes således:

»II.1. RID

Bilag til RID, som angivet i appendiks C til COTIF, som finder anvendelse fra den 1. januar 2017, dog således at »kontraherende stat til RID« erstattes med »medlemsstat«, hvis det er relevant.«

⁽¹⁾ EUT L 260 af 30.9.2008, s. 13.

3) Bilag III, del III.1, affattes således:

»III.1. ADN

Bestemmelser i bilaget til ADN, som finder anvendelse fra den 1. januar 2017, samt artikel 3(f), 3(h), 8(1) og 8(3) i ADN, dog således at »kontraherende part« erstattes med »medlemsstat«, hvis det er relevant.«

Artikel 2

Gennemførelse

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest den 30. juni 2017. De tilsender straks Kommissionen disse love og bestemmelser.

Lovene og bestemmelserne skal ved vedtagelsen indeholde en henvisning til dette direktiv eller skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsforskrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 3

Ikrafttræden

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 4

Adressater

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 2016.

På Kommissionens vegne
Jean-Claude JUNCKER
Formand

AFGØRELSE

RÅDETS AFGØRELSE (EU) 2016/2310

af 17. oktober 2016

om den holdning, der skal indtages på Den Europæiske Unions vegne i det associeringsråd, der er oprettet ved Euro-Middelhavs-aftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Det Hashemitiske Kongerige Jordan på den anden side, for så vidt angår vedtagelsen af prioriteterne for partnerskabet mellem EU og Jordan, herunder pagten

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 217 sammenholdt med artikel 218, stk. 9,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen og Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Euro-Middelhavs-aftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Det Hashemitiske Kongerige Jordan på den anden side⁽¹⁾ (»aftalen«) blev undertegnet den 24. november 1997 og trådte i kraft den 1. maj 2002.
- (2) Rådet så med tilfredshed på den fælles meddelelse fra den højtstående repræsentant og Europa-Kommissionen af 18. november 2015 om revision af den europæiske naboskabspolitik i sine konklusioner af 14. december 2015, hvor det bl.a. bekræftede sin hensigt om at indlede en ny fase af engagement med partnerne i 2016, der vil kunne føre til opstilling af nye partnerskabsprioriteter, hvor det er hensigtsmæssigt, med fokus på aftalte prioriteter og interesser.
- (3) Unionens og Jordans fælles mål om et fælles område med fred, velstand og stabilitet forudsætter samarbejde, navnlig gennem medejerskab og differentiering, og at der tages bestik af Jordans vigtige rolle i regionen.
- (4) Unionen og Jordan vil, samtidig med at de tager fat på de mest presserende udfordringer, vedblive med at forfølge hovedmålene med deres langsigtede partnerskab og styrke stabiliteten og modstandsdygtigheden i landet og regionen og fremme bæredygtig og videnbaseret økonomisk vækst og social udvikling i overensstemmelse med retsstatsprincippet og på grundlag af demokratisk regeringsfølelse.
- (5) Den holdning, som Unionen skal indtage i det associeringsråd, der er oprettet ved aftalen, bør derfor baseres på det udkast til afgørelse, der er knyttet til nærværende afgørelse —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Den holdning, som på Den Europæiske Unions vegne skal indtages i det associeringsråd, der er oprettet ved Euro-Middelhavs-aftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Det Hashemitiske Kongerige Jordan på den anden side, for så vidt angår vedtagelsen af prioriteterne for partnerskabet mellem EU og Jordan, herunder pagten, baseres på det udkast til Associeringsrådet EU-Jordans afgørelse, der er knyttet til nærværende afgørelse.

⁽¹⁾ Euro-middelhavsafale om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Det Hashemitiske Kongerige Jordan på den anden side (EUT L 129 af 15.5.2002, s. 3).

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Luxembourg, den 17. oktober 2016.

På Rådets vegne
F. MOGHERINI
Formand

UDKAST

**AFGØRELSE Nr. 1/2016 VEDTAGET PÅ 12. MØDE I ASSOCIERINGSRÅDET EU-JORDAN
den ...****om fastlæggelse af prioriteterne for partnerskabet mellem EU og Jordan**

ASSOCIERINGSRÅDET EU-JORDAN HAR —

under henvisning til Euro-Middelhavs-aftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Det Hashemitiske Kongerige Jordan på den anden side, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Euro-Middelhavs-aftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Det Hashemitiske Kongerige Jordan på den anden side (»aftalen«) blev undertegnet den 24. november 1997 og trådte i kraft den 1. maj 2002.
- (2) Aftalens artikel 91 giver associeringsrådet beføjelse til at træffe afgørelser med henblik på virkeliggørelse af aftalens mål og at fremsætte passende henstillinger.
- (3) I aftalens artikel 101 er det fastsat, at parterne skal træffe alle fornødne almindelige eller særlige foranstaltninger til at opfylde deres forpligtelser i henhold til aftalen, og at de skal drage omsorg for, at aftalens mål virkeliggøres.
- (4) I revisionen af den europæiske naboskabspolitik blev det foreslået at indlede en fase med nyt gensidigt engagement mellem parterne for at øge ejerskabsfølelsen hos begge parter.
- (5) EU og Jordan er blevet enige om at konsolidere deres partnerskab ved at fastlægge et sæt prioriteter for perioden 2016-2018 med henblik på at støtte og styrke Jordans modstandsdygtighed og stabilitet og samtidig søge også at afhjælpe konsekvenserne af den langvarige konflikt i Syrien.
- (6) Parterne i aftalen er blevet enige om teksten til prioriteterne for partnerskabet mellem EU og Jordan, herunder pagten, der skal støtte gennemførelsen af aftalen og koncentrere samarbejdet om fælles interesser, der er fastlagt i fællesskab —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Associeringsrådet henstiller, at parterne gennemfører prioriteterne for partnerskabet mellem EU og Jordan, herunder pagten, jf. bilaget til denne afgørelse.

Artikel 2

Associeringsrådet beslutter, at handlingsplanen mellem EU og Jordan, som trådte i kraft i oktober 2012, erstattes af prioriteterne for partnerskabet mellem EU og Jordan, herunder pagten.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i ..., den ...

På Associeringsrådet EU-Jordans vegne
Formand

RÅDETS AFGØRELSE (EU) 2016/2311**af 8. december 2016****om bemyndigelse af visse medlemsstater til i Den Europæiske Unions interesse at acceptere Kasakhstans tiltrædelse af Haagerkonventionen af 1980 om de civilretlige virkninger af internationale børnebortførelser**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 81, stk. 3, sammenholdt med artikel 218,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den Europæiske Union har sat sig som et af sine mål at fremme beskyttelse af børns rettigheder, jf. artikel 3 i traktaten om Den Europæiske Union. Foranstaltninger til beskyttelse af børn mod ulovlig bortførelse eller tilbageholdelse er en væsentlig del af denne politik.
- (2) Rådet har vedtaget forordning (EF) nr. 2201/2003 ⁽²⁾ (»Bruxelles IIa-forordningen«), der sigter mod at beskytte børn fra de skadelige virkninger af ulovlig bortførelse eller tilbageholdelse og mod at indføre procedurer, der skal sikre, at disse børn hurtigt vender tilbage til deres sædvanlige opholdssted, og at samværsretten og forældremyndigheden beskyttes.
- (3) Bruxelles IIa-forordningen supplerer og styrker Haagerkonventionen af 25. oktober 1980 om de civilretlige virkninger af internationale børnebortførelser (»Haagerkonventionen af 1980«), hvorved der på internationalt niveau indføres et system af forpligtelser og en samarbejdsordning mellem de kontraherende lande og mellem centrale myndigheder og sigtes mod at sikre hurtig tilbagegivelse af ulovligt bortførte eller tilbageholdte børn.
- (4) Alle Unionens medlemsstater er parter i Haagerkonventionen af 1980.
- (5) Unionen opfordrer tredjelande til at tiltræde Haagerkonventionen af 1980 og støtter den korrekte gennemførelse af Haagerkonventionen af 1980 ved blandt andet sammen med medlemsstaterne at deltage i de særlige kommissioner, som der regelmæssigt nedsættes under Haagerkonferencen om International Privatret.
- (6) En fælles retlig ramme gældende for Unionens medlemsstater og tredjelande kunne være den bedste løsning på følsomme sager om international bortførelse af børn.
- (7) Haagerkonventionen af 1980 fastsætter, at den finder anvendelse mellem et land, der tiltræder konventionen, og de kontraherende lande, der har erklæret, at de accepterer tiltrædelsen.
- (8) Haagerkonventionen af 1980 tillader ikke, at regionale organisationer for økonomisk integration såsom Unionen bliver part i den. Unionen kan derfor ikke tiltræde konventionen og heller ikke deponere en erklæring om accept af et land, der tiltræder konventionen.
- (9) I henhold til Den Europæiske Unions Domstols udtalelse 1/13 falder erklæringer om accept i henhold til Haagerkonventionen af 1980 ind under Unionens eksterne enekompetence.

⁽¹⁾ Udtalelse af 5.10.2016 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ Rådets forordning (EF) nr. 2201/2003 af 27. november 2003 om kompetence og om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser i ægteskabssager og i sager vedrørende forældreansvar og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1347/2000 (EUT L 338 af 23.12.2003, s. 1).

- (10) Kasakhstan deponerede den 3. juni 2013 sit instrument til tiltrædelse af Haagerkonventionen af 1980. Haagerkonventionen af 1980 trådte i kraft for Kasakhstan den 1. september 2013.
- (11) Kun Kongeriet Nederlandene har allerede accepteret Kasakhstans tiltrædelse af Haagerkonventionen af 1980. Det er på baggrund af en vurdering af situationen i Kasakhstan blevet konkluderet, at de medlemsstater, der endnu ikke har accepteret Kasakhstans tiltrædelse, i Unionens interesse vil kunne acceptere Kasakhstans tiltrædelse i henhold til Haagerkonventionen af 1980.
- (12) De medlemsstater, der endnu ikke har accepteret Kasakhstans tiltrædelse, bør derfor bemyndiges til at deponere deres erklæring om accept af Kasakhstans tiltrædelse i Unionens interesse i overensstemmelse med betingelserne i denne afgørelse. Kongeriget Nederlandene, som allerede har accepteret Kasakhstans tiltrædelse af Haagerkonventionen af 1980, bør ikke deponere en ny erklæring om accept, da den eksisterende erklæring bevarer sin gyldighed i henhold til folkeretten.
- (13) Det Forenede Kongerige og Irland er bundet af Bruxelles IIa-forordningen og deltager i vedtagelsen og anvendelsen af denne afgørelse.
- (14) I medfør af artikel 1 og 2 i protokol nr. 22 om Danmarks stilling, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, deltager Danmark ikke i vedtagelsen af denne afgørelse, som ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Danmark —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

1. De medlemsstater, der endnu ikke har gjort det, bemyndiges til i Unionens interesse at acceptere Kasakhstans tiltrædelse af Haagerkonventionen af 25. oktober 1980 om de civilretlige virkninger af internationale børnebortførelser («Haagerkonventionen af 1980»).
2. De medlemsstater, der er omhandlet i stk. 1, deponerer senest den 9. december 2017 en erklæring om accept i Unionens interesse af Kasakhstans tiltrædelse af Haagerkonventionen af 1980 med følgende ordlyd:

»[Fulde navn på MEDLEMSSTAT] erklærer at acceptere Kasakhstans tiltrædelse af Haagerkonventionen af 25. oktober 1980 om de civilretlige virkninger af internationale børnebortførelser i overensstemmelse med Rådets afgørelse (EU) 2016/2311«
3. Hver medlemsstat underretter Rådet og Kommissionen om deponeringen af dens erklæring om accept af Kasakhstans tiltrædelse og meddeler Kommissionen erklæringens ordlyd senest to måneder efter deponeringen.

Artikel 2

Den medlemsstat, der deponerede sin erklæring om accept af Kasakhstans tiltrædelse af Haagerkonventionen af 1980 inden datoen for vedtagelse af denne afgørelse, deponerer ikke en ny erklæring.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 4

Denne afgørelse er rettet til alle medlemsstater med undtagelse af Kongeriget Nederlandene og Kongeriget Danmark.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. december 2016.

På Rådets vegne

L. ŽITŇANSKÁ

Formand

RÅDETS AFGØRELSE (EU) 2016/2312**af 8. december 2016****om bemyndigelse af Republikken Østrig og Rumænien til i Den Europæiske Unions interesse at acceptere Perus tiltrædelse af Haagerkonventionen af 1980 om de civile retlige virkninger af internationale børnebortførelser**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 81, stk. 3, sammenholdt med artikel 218,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den Europæiske Union har sat sig som et af sine mål at fremme beskyttelse af børns rettigheder, jf. artikel 3 i traktaten om Den Europæiske Union. Foranstaltninger til beskyttelse af børn mod ulovlig bortførelse eller tilbageholdelse er en væsentlig del af denne politik.
- (2) Rådet har vedtaget forordning (EF) nr. 2201/2003 ⁽²⁾ (»Bruxelles IIa-forordningen«), der sigter mod at beskytte børn fra skadelige virkninger af ulovlig bortførelse eller tilbageholdelse og mod at indføre procedurer, der skal sikre, at disse børn hurtigt vender tilbage til deres sædvanlige opholdssted, og at samværsretten og forældremyndigheden beskyttes.
- (3) Bruxelles IIa-forordningen supplerer og styrker Haagerkonventionen af 25. oktober 1980 om de civile retlige virkninger af internationale børnebortførelser (»Haagerkonventionen af 1980«), hvorved der på internationalt niveau indføres et system af forpligtelser og en samarbejdsordning mellem de kontraherende lande og mellem centrale myndigheder og sigtes mod at sikre hurtig tilbagegivelse af ulovligt bortførte eller tilbageholdte børn.
- (4) Alle Unionens medlemsstater er parter i Haagerkonventionen af 1980.
- (5) Unionen opfordrer tredjelande til at tiltræde Haagerkonventionen af 1980 og støtter den korrekte gennemførelse af Haagerkonventionen af 1980 ved blandt andet sammen med medlemsstaterne at deltage i de særlige kommissioner, som der regelmæssigt nedsættes under Haagerkonferencen om International Privatrecht.
- (6) En fælles retlig ramme gældende for Unionens medlemsstater og tredjelande kunne være den bedste løsning på følsomme sager om international bortførelse af børn.
- (7) Haagerkonventionen af 1980 fastsætter, at den finder anvendelse mellem et land, der tiltræder konventionen, og de kontraherende lande, der har erklæret, at de accepterer tiltrædelsen.
- (8) Haagerkonventionen af 1980 tillader ikke, at regionale organisationer for økonomisk integration såsom Unionen bliver part i den. Unionen kan derfor ikke tiltræde konventionen og heller ikke deponere en erklæring om accept af et land, der tiltræder konventionen.

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets udtalelse af 5.10.2016 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ Rådets forordning (EF) nr. 2201/2003 af 27. november 2003 om kompetence og om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser i ægteskabssager og i sager vedrørende forældreansvar og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1347/2000 (EUT L 338 af 23.12.2003, s. 1).

- (9) I henhold til Den Europæiske Unions Domstols udtalelse 1/13 falder erklæringer om accept i henhold til Haagerkonventionen af 1980 ind under Unionens eksterne enekompetence.
- (10) Peru deponerede den 28. april 2001 sit instrument til tiltrædelse af Haagerkonventionen af 1980. Haagerkonventionen af 1980 trådte i kraft for Peru den 1. august 2001.
- (11) Alle medlemsstater med undtagelse af Republikken Østrig, Kongeriget Danmark og Rumænien har allerede accepteret Perus tiltrædelse af Haagerkonventionen af 1980. Det er på baggrund af en vurdering af situationen i Peru blevet konkluderet, at Republikken Østrig og Rumænien er rede til i Unionens interesse at acceptere Perus tiltrædelse af Haagerkonventionen af 1980.
- (12) Republikken Østrig og Rumænien bør derfor bemyndiges til i Unionens interesse at deponere deres erklæringer om accept af Perus tiltrædelse i overensstemmelse med betingelserne i denne afgørelse. De øvrige medlemsstater i Unionen, som allerede har accepteret Perus tiltrædelse af Haagerkonventionen af 1980, bør ikke deponere en ny erklæring om accept, da den eksisterende erklæring bevarer sin gyldighed i henhold til folkeretten.
- (13) Det Forenede Kongerige og Irland er bundet af Bruxelles IIa-forordningen og deltager i vedtagelsen og anvendelsen af denne afgørelse.
- (14) I medfør af artikel 1 og 2 i protokol nr. 22 om Danmarks stilling, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, deltager Danmark ikke i vedtagelsen af denne afgørelse, som ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Danmark —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

1. Republikken Østrig og Rumænien bemyndiges hermed til i Unionens interesse at acceptere Perus tiltrædelse af Haagerkonventionen af 25. oktober 1980 om de civilretlige virkninger af internationale børnebortførelser (»Haagerkonventionen af 1980«).
2. De medlemsstater, der er omhandlet i stk. 1, deponerer senest den 9. december 2017 en erklæring om accept i Unionens interesse af Perus tiltrædelse af Haagerkonventionen af 1980 med følgende ordlyd:

»[Fulde navn på MEDLEMSSTAT] erklærer at acceptere Perus tiltrædelse af Haagerkonventionen af 25. oktober 1980 om de civilretlige virkninger af internationale børnebortførelser i overensstemmelse med Rådets afgørelse (EU) 2016/2312«.
3. Begge medlemsstater underretter Rådet og Kommissionen om sin deponering af erklæringen om accept af Perus tiltrædelse og meddeler Kommissionen erklæringens ordlyd senest to måneder efter deponeringen.

Artikel 2

De medlemsstater, der har deponeret deres erklæring om accept af Perus tiltrædelse af Haagerkonventionen af 1980 inden datoen for vedtagelse af denne afgørelse, fremsætter ikke en ny erklæring.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 4

Denne afgørelse er rettet til Republikken Østrig og Rumænien.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. december 2016.

På Rådets vegne

L. ŽITŇANSKÁ

Formand



RÅDETS AFGØRELSE (EU) 2016/2313**af 8. december 2016****om bemyndigelse af visse medlemsstater til i Den Europæiske Unions interesse at acceptere Republikken Koreas tiltrædelse af Haagerkonventionen af 1980 om de civilretlige virkninger af internationale børnebortførelser**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 81, stk. 3, sammenholdt med artikel 218,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den Europæiske Union har sat sig som et af sine mål at fremme beskyttelse af børns rettigheder, jf. artikel 3 i traktaten om Den Europæiske Union. Foranstaltninger til beskyttelse af børn mod ulovlig bortførelse eller tilbageholdelse er en væsentlig del af denne politik.
- (2) Rådet har vedtaget forordning (EF) nr. 2201/2003 ⁽²⁾ (»Bruxelles IIa-forordningen«), der sigter mod at beskytte børn fra skadelige virkninger af ulovlig bortførelse eller tilbageholdelse og mod at indføre procedurer, der skal sikre, at disse børn hurtigt vender tilbage til deres sædvanlige opholdssted, og at samværsretten og forældremyndigheden beskyttes.
- (3) Bruxelles IIa-forordningen supplerer og styrker Haagerkonventionen af 25. oktober 1980 om de civilretlige virkninger af internationale børnebortførelser (»Haagerkonventionen af 1980«), hvorved der på internationalt niveau indføres et system af forpligtelser og en samarbejdsordning mellem de kontraherende lande og mellem centrale myndigheder og sigtes mod at sikre hurtig tilbagegivelse af ulovligt bortførte eller tilbageholdte børn.
- (4) Alle Unionens medlemsstater er parter i Haagerkonventionen af 1980.
- (5) Unionen opfordrer tredjelande til at tiltræde Haagerkonventionen af 1980 og støtter den korrekte gennemførelse af Haagerkonventionen af 1980 ved blandt andet sammen med medlemsstaterne at deltage i de særlige kommissioner, som der regelmæssigt nedsættes under Haagerkonferencen om International Privatret.
- (6) En fælles retlig ramme gældende for Unionens medlemsstater og tredjelande kunne være den bedste løsning på følsomme sager om international bortførelse af børn.
- (7) Haagerkonventionen af 1980 fastsætter, at den finder anvendelse mellem et land, der tiltræder konventionen, og de kontraherende lande, der har erklæret, at de accepterer tiltrædelsen.
- (8) Haagerkonventionen af 1980 tillader ikke, at regionale organisationer for økonomisk integration såsom Unionen bliver part i den. Unionen kan derfor ikke tiltræde konventionen og heller ikke deponere en erklæring om accept af et land, der tiltræder konventionen.
- (9) I henhold til Den Europæiske Unions Domstols udtalelse 1/13 falder erklæringer om accept i henhold til Haagerkonventionen af 1980 ind under Unionens eksterne enekompetence.

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets udtalelse af 5.10.2016 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ Rådets forordning (EF) nr. 2201/2003 af 27. november 2003 om kompetence og om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser i ægteskabssager og i sager vedrørende forældres ansvar og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1347/2000 (EUT L 338 af 23.12.2003, s. 1).

- (10) Republikken Korea deponerede den 13. december 2012 sit instrument til tiltrædelse af Haagerkonventionen af 1980. Haagerkonventionen af 1980 trådte i kraft for Republikken Korea den 1. marts 2013.
- (11) Flere medlemsstater har allerede accepteret Republikken Koreas tiltrædelse af Haagerkonventionen af 1980. Det er på baggrund af en vurdering af situationen i Republikken Korea blevet konkluderet, at de medlemsstater, der endnu ikke har accepteret Republikken Koreas tiltrædelse, er rede til i Unionens interesse at acceptere Republikken Koreas tiltrædelse af Haagerkonventionen af 1980.
- (12) De medlemsstater, der endnu ikke har accepteret Republikken Koreas tiltrædelse, bør derfor bemyndiges til deponere deres erklæring om accept af Republikken Koreas tiltrædelse i overensstemmelse med betingelserne i denne afgørelse. Den Tjekkiske Republik, Irland og Republikken Litauen, som allerede har accepteret Republikken Koreas tiltrædelse af Haagerkonventionen af 1980, bør ikke deponere nye erklæringer om accept, da de eksisterende erklæringer bevarer deres gyldighed i henhold til folkeretten.
- (13) Det Forenede Kongerige og Irland er bundet af Bruxelles IIa-forordningen og deltager i vedtagelsen og anvendelsen af denne afgørelse.
- (14) I medfør af artikel 1 og 2 i protokol nr. 22 om Danmarks stilling, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, deltager Danmark ikke i vedtagelsen af denne afgørelse, som ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Danmark —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

1. De medlemsstater, der endnu ikke har gjort det, bemyndiges hermed til i Unionens interesse at acceptere Republikken Koreas tiltrædelse af Haagerkonventionen af 25. oktober 1980 om de civilretlige virkninger af internationale børnebortførelser (»Haagerkonventionen af 1980«).
2. De medlemsstater, der er omhandlet i stk. 1, deponerer senest den 9. december 2017 en erklæring om accept i Unionens interesse af Republikken Koreas tiltrædelse af Haagerkonventionen af 1980 med følgende ordlyd:

»[Fulde navn på MEDLEMSSTATEN] erklærer at acceptere Republikken Koreas tiltrædelse af Haagerkonventionen af 25. oktober 1980 om de civilretlige virkninger af internationale børnebortførelser i overensstemmelse med Rådets afgørelse (EU) 2016/2313«.
3. Hver medlemsstat underretter Rådet og Kommissionen om sin deponering af erklæringen om accept af Republikken Koreas tiltrædelse og meddeler Kommissionen erklæringens ordlyd senest to måneder efter deponeringen.

Artikel 2

De medlemsstater, der har deponeret deres erklæring om accept af Republikken Koreas tiltrædelse af Haagerkonventionen af 1980 inden datoen for vedtagelse af denne afgørelse, fremsætter ikke en ny erklæring.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 4

Denne afgørelse er rettet til alle medlemsstater med undtagelse af Den Tjekkiske Republik, Kongeriget Danmark, Irland og Republikken Litauen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. december 2016.

På Rådets vegne

L. ŽITŇANSKÁ

Formand

RÅDETS AFGØRELSE (FUSP) 2016/2314**af 19. december 2016****om ændring af afgørelse (FUSP) 2015/778 om Den Europæiske Unions militæroperation i det sydlige centrale Middelhavsområde (EUNAVFOR MED operation SOPHIA)**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 42, stk. 4, og artikel 43, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet vedtog den 18. maj 2015 afgørelse (FUSP) 2015/778 ⁽¹⁾.
- (2) Den 20. juni 2016 vedtog Rådet afgørelse (FUSP) 2016/993 ⁽²⁾, der ændrede afgørelse (FUSP) 2015/778 ved at tilføje to supplerende opgaver til mandatet for EUNAVFOR MED operation SOPHIA, nemlig kapacitetsopbygning i og uddannelse af den libyske kystvagt og flåde og bidrag til informationsdeling og gennemførelse af FN's våbenembargo på åbent hav ud for Libyens kyst.
- (3) Sikkerhedsgodkendelsen af mulige praktikanter fra den libyske kystvagt og flåde bør gøres mere effektiv ved at udveksle oplysninger med INTERPOL, Den Internationale Straffedomstol og Amerikas Forenede Stater samt med medlemsstaterne, De Forenede Nationers støttemission i Libyen (UNSMIL), Den Europæiske Politienhed (Europol) og Det Europæiske Agentur for Grænse- og Kystbevogtning (Frontex).
- (4) Udveksling af oplysninger i forbindelse med gennemførelsen af FN's våbenembargo på åbent hav ud for Libyens kyst bør tillades op til niveauet »SECRET UE/EU SECRET«.
- (5) Der bør indføres mulighed for, at EUNAVFOR MED operation SOPHIA kan udveksle oplysninger med INTERPOL i forbindelse med bekæmpelse af menneskehandel eller våbenembargoen.
- (6) Desuden bør Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité (PSC) have beføjelse til at bemyndige Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik (»HR«) til i nødvendigt omfang at udveksle oplysninger med relevante tredjelande og internationale organisationer for at opfylde de operationelle behov, som EUNAVFOR MED operation SOPHIA har.
- (7) HR bør have bemyndigelse til at delegere tilladelserne til at videregive klassificerede informationer og til at indgå ordninger med henblik herpå, jf. afgørelse (FUSP) 2015/778.
- (8) Nødvendigheden af, at EUNAVFOR MED operation SOPHIA overholder gældende ret, når den indsamler, lagrer og udveksler personoplysninger og beviser, bør understreges.
- (9) Afgørelse (FUSP) 2015/778 bør ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

I afgørelse (FUSP) 2015/778 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 2, stk. 4, affattes således:

»4. EUNAVFOR MED operation SOPHIA kan i overensstemmelse med gældende ret indsamle og lagre personoplysninger om personer, der er taget om bord på skibe, der deltager i EUNAVFOR MED operation SOPHIA, vedrørende karakteristika, der vil kunne bidrage til at identificere dem, herunder fingeraftryk, samt følgende oplysninger, bortset fra øvrige personoplysninger: efternavn, pigenavn, fornavne og eventuelle kaldenavne eller påtagede navne, fødselsdato og fødested, nationalitet, køn, bopæl, erhverv og opholdssted, kørekort, identifikationsdokumenter og

⁽¹⁾ Rådets afgørelse (FUSP) 2015/778 af 18. maj 2015 om Den Europæiske Unions militæroperation i det sydlige centrale Middelhavsområde (EUNAVFOR MED operation SOPHIA) (EUT L 122 af 19.5.2015, s. 31).

⁽²⁾ Rådets afgørelse (FUSP) 2016/993 af 20. juni 2016 om ændring af afgørelse (FUSP) 2015/778 om Den Europæiske Unions militæroperation i det sydlige centrale Middelhavsområde (EUNAVFOR MED operation SOPHIA) (EUT L 162 af 21.6.2016, s. 18).

pasoplysninger. Den kan fremsende disse oplysninger og oplysninger vedrørende de fartøjer og det udstyr, der anvendes af disse personer, til de relevante retshåndhævende myndigheder i medlemsstaterne og/eller til kompetente EU-organer.»

2) Artikel 2a, stk. 5, affattes således:

»5. I det omfang det er nødvendigt som følge af den støtteopgave, der er omhandlet i stk. 1, kan EUNAVFOR MED operation SOPHIA indsamle, lagre og udveksle oplysninger med medlemsstaterne, kompetente EU-organer, UNSMIL, Europol, INTERPOL, Frontex, Den Internationale Straffedomstol og Amerikas Forenede Stater, herunder personoplysninger, der er indsamlet til brug for sikkerhedsgodkendelse af mulige praktikanter, forudsat at de skriftligt har givet deres samtykke hertil. Endvidere kan EUNAVFOR MED operation SOPHIA indsamle og lagre nødvendige lægelige og biometriske oplysninger om praktikanter, forudsat at de skriftligt har givet deres samtykke hertil.«

3) Artikel 2b, stk. 1, affattes således:

»1. Som led i sin støtteopgave med at bidrage til gennemførelsen af FN's våbenembargo på åbent hav ud for Libyens kyst skal EUNAVFOR MED operation SOPHIA indsamle og udveksle informationer med relevante partnere og agenturer gennem mekanismerne i planlægningsdokumenterne med henblik på at bidrage til et omfattende maritimt situationskendskab i det aftalte indsatsområde som defineret i de relevante planlægningsdokumenter. Hvis disse informationer klassificeres til og med klassificeringsgraden »SECRET UE/EU SECRET«, kan de udveksles med relevante partnere og agenturer i overensstemmelse med Rådets afgørelse 2013/488/EU (*) og baseret på ordninger indgået på operationelt plan i overensstemmelse med artikel 12, stk. 9, i nærværende afgørelse og under fuld overholdelse af principperne om gensidighed og inklusivitet. Klassificerede informationer, der modtages, behandles af EUNAVFOR MED operation SOPHIA uden nogen sondring mellem de ansatte og udelukkende på grundlag af operative krav.

(*) Rådets afgørelse 2013/488/EU af 23. september 2013 om reglerne for sikkerhedsbeskyttelse af EU's klassificerede informationer (EUT L 274 af 15.10.2013, s. 1).«

4) Artikel 2b, stk. 3, affattes således:

»3. I overensstemmelse med de relevante resolutioner fra FN's Sikkerhedsråd, herunder FN's Sikkerhedsråds resolution (UNSCR) 2292 (2016), kan EUNAVFOR MED operation SOPHIA under inspiceringen i overensstemmelse med stk. 2 indsamle og lagre beviser, der er direkte relateret til transport af genstande, som er forbudt i henhold til våbenembargoen mod Libyen. Den kan fremsende sådanne beviser til de relevante retshåndhævende myndigheder i medlemsstaterne og/eller de kompetente EU-organer i overensstemmelse med gældende ret.«

5) Artikel 12 affattes således:

»Artikel 12

Videregivelse af information

1. HR har om nødvendigt og i overensstemmelse med EUNAVFOR MED operation SOPHIAs behov bemyndigelse til at videregive ikkeklassificerede EU-dokumenter, der vedrører Rådets forhandlinger om operationen, og som er omfattet af tavshedspligt i henhold til artikel 6, stk. 1, i Rådets forretningsorden (*), til udpegede tredjelande, internationale organisationer og internationale agenturer. PSC udpeger efter en konkret vurdering de pågældende tredjelande, internationale organisationer og internationale agenturer.

2. HR har om nødvendigt og i overensstemmelse med EUNAVFOR MED operation SOPHIAs behov bemyndigelse til i henhold til afgørelse 2013/488/EU at videregive følgende af EU's klassificerede informationer, som er udarbejdet med henblik på operationen, til udpegede tredjelande, internationale organisationer og internationale agenturer og under fuld overholdelse af principperne om gensidighed og inklusivitet:

a) til og med den klassifikationsgrad, der findes i de relevante informationssikkerhedsaftaler indgået mellem Unionen og den pågældende tredjestat, eller

b) til og med klassifikationsgraden »CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL« i andre tilfælde.

PSC udpeger efter en konkret vurdering de pågældende tredjelande, internationale organisationer og internationale agenturer.

3. Klassificerede informationer, der modtages, behandles af EUNAVFOR MED operation SOPHIA uden nogen sondring mellem de ansatte og udelukkende på grundlag af operative krav.

4. HR har også bemyndigelse til i overensstemmelse med EUNAVFOR MED operation SOPHIAs operative behov og i overensstemmelse med afgørelse 2013/488/EU at videregive EU-klassificerede informationer til og med klassifikationsgraden »RESTREINT UE/EU RESTRICTED«, som er udarbejdet med henblik på EUNAVFOR MED operation SOPHIA, til FN.
5. HR har bemyndigelse til i overensstemmelse med EUNAVFOR MED operation SOPHIAs operationelle behov at videregive relevante oplysninger, herunder personoplysninger, til INTERPOL.
6. Indtil der indgås en aftale mellem Unionen og INTERPOL, kan EUNAVFOR MED operation SOPHIA udveksle sådanne oplysninger med det nationale centralbureau for INTERPOL i medlemsstaterne i overensstemmelse med ordninger, der skal indgås mellem den øverstbefalende for EU-operationen og chefen for det relevante nationale centralbureau.
7. I tilfælde af specifikke operative behov har HR bemyndigelse til i overensstemmelse med afgørelse 2013/488/EU at videregive eventuelle EU-klassificerede informationer til de retmæssige libyske myndigheder til og med klassifikationsgraden »RESTREINT UE/EU RESTRICTED«, som er udarbejdet med henblik på EUNAVFOR MED operation SOPHIA.
8. HR har bemyndigelse til at indgå de ordninger, der er nødvendige for at gennemføre bestemmelserne om informationsudveksling i denne afgørelse.
9. HR kan delegere bemyndigelserne til at videregive informationer og muligheden for at indgå de i denne afgørelse omhandlede ordninger til embedsmænd i EU-Udenrigstjenesten, den øverstbefalende for EU-operationen eller den øverstbefalende for EU-styrken i overensstemmelse med bilag VI, afsnit VII, i afgørelse 2013/488/EU.

(*) Rådets afgørelse 2009/937/EU af 1. december 2009 om vedtagelse af Rådets forretningsorden (EUT L 325 af 11.12.2009, s. 35).«

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 2016.

På Rådets vegne
L. SÓLYMOS
Formand

RÅDETS AFGØRELSE (FUSP) 2016/2315**af 19. december 2016****om ændring af afgørelse 2014/512/FUSP om restriktive foranstaltninger på baggrund af Ruslands handlinger, der destabiliserer situationen i Ukraine**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 29,

under henvisning til forslag fra Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik, og
ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den 31. juli 2014 vedtog Rådet afgørelse 2014/512/FUSP ⁽¹⁾.
- (2) Det Europæiske Råd blev den 19. marts 2015 enig om, at de fornødne foranstaltninger ville blive truffet for klart at kæde varigheden af de restriktive foranstaltninger sammen med den fuldstændige gennemførelse af Minskaftalerne, idet der toges hensyn til, at den fuldstændige gennemførelse forventedes at være sket senest den 31. december 2015.
- (3) Den 1. juli 2016 forlængede Rådet afgørelse 2014/512/FUSP indtil den 31. januar 2017, så Rådet kunne vurdere gennemførelsen af Minskaftalerne yderligere.
- (4) På baggrund af Rådets vurdering af gennemførelsen af Minskaftalerne bør afgørelse 2014/512/FUSP forlænges med yderligere seks måneder, så Rådet kan vurdere gennemførelsen yderligere.
- (5) Afgørelse 2014/512/FUSP bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Artikel 9, stk. 1, første afsnit, i afgørelse 2014/512/FUSP affattes således:

- »1. Denne afgørelse anvendes indtil den 31. juli 2017.«

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 2016.

På Rådets vegne

M. LAJČÁK

Formand

⁽¹⁾ Rådets afgørelse 2014/512/FUSP af 31. juli 2014 om restriktive foranstaltninger på baggrund af Ruslands handlinger, der destabiliserer situationen i Ukraine (EUT L 229 af 31.7.2014, s. 13).

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE (EU) 2016/2316

af 16. december 2016

om ændring af gennemførelsesafgørelse (EU) 2015/1849 om foranstaltninger til at forhindre indslæbning i og spredning inden for Unionen af skadegørere for så vidt angår visse grøntsager med oprindelse i Ghana

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets direktiv 2000/29/EF af 8. maj 2000 om foranstaltninger mod indslæbning i Fællesskabet af skadegørere på planter eller planteprodukter og mod deres spredning inden for Fællesskabet ⁽¹⁾, særlig artikel 16, stk. 3, tredje punktum, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til Kommissionens gennemførelsesafgørelse (EU) 2015/1849 ⁽²⁾ er indførsel på Unionens område af planter, bortset fra frø, af *Capsicum* L., *Lagenaria* Ser., *Luffa* Mill., *Momordica* L. og *Solanum* L. bortset fra *S. lycopersicum* L., med oprindelse i Ghana forbudt.
- (2) Forbuddet er tidsbegrænset. Det anvendes indtil slutningen af 2016. Audit gennemført af Kommissionen i Ghana i september 2016 har afsløret, at der fortsat er mangler i det plantesundhedsmæssige eksportcertificeringssystem i det pågældende tredjeland. Forbuddet bør derfor forlænges indtil den 31. december 2017.
- (3) Gennemførelsesafgørelse (EU) 2015/1849 bør derfor ændres.
- (4) Foranstaltningerne i denne afgørelse er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Planter, Dyr, Fødevarer og Foder —

VEDTAGET DENNE BESLUTNING:

Artikel 1

Artikel 2 i gennemførelsesafgørelse (EU) 2015/1849 affattes således:

»Artikel 2

Artikel 1 anvendes indtil den 31. december 2017.«

Artikel 2

Denne afgørelse er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 2016.

På Kommissionens vegne
Vytienis ANDRIUKAITIS
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 169 af 10.7.2000, s. 1.⁽²⁾ Kommissionens gennemførelsesafgørelse (EU) 2015/1849 af 13. oktober 2015 om foranstaltninger til at forhindre indslæbning i og spredning inden for Unionen af skadegørere for så vidt angår visse grøntsager med oprindelse i Ghana (EUT L 268 af 15.10.2015, s. 33).

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE (EU) 2016/2317**af 16. december 2016****om ændring af beslutning 2008/294/EF og s gennemførelsesafgørelse 2013/654/EU med henblik på at forenkle driften af mobilkommunikationstjenester om bord på fly (MCA-tjenester) i Unionen***(meddelt under nummer C(2016) 8413)***(EØS-relevant tekst)**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 676/2002/EF af 7. marts 2002 om et frekvenspolitisk regelsæt i Det Europæiske Fællesskab (frekvenspolitikbeslutningen) ⁽¹⁾, særlig artikel 4, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Kommissionens beslutning 2008/294/EF ⁽²⁾ fastsættes de tekniske og driftsmæssige betingelser for brug af GSM-, UTMS- og LTE-systemer om bord på fly (MCA-tjenester) i Unionen.
- (2) Ifølge de gældende regler skal mobilkommunikationsudstyret om bord på fly omfatte en netkontrolenhed (NCU), der kan forhindre, at mobilterminaler om bord på fly forsøger at få forbindelse med jordbaserede mobilkommunikationsnet.
- (3) I medfør af artikel 4, stk. 2, i beslutning nr. 676/2002/EF gav Kommissionen den 7. oktober 2015 den Europæiske Konference af Post- og Teleadministrationer (CEPT) mandat til at gennemføre tekniske undersøgelser af, om det fortsat er nødvendigt at kræve, at mobilkommunikationsudstyr om bord på fly omfatter en netkontrolenhed.
- (4) På grundlag af dette mandat vedtog CEPT den (17. november 2016) sin rapport 63, der konkluderer, at det er muligt at gøre brugen af en netkontrolenhed valgfri for GSM- og LTE-systemer, da brugen af disse systemer om bord på fly uden en netkontrolenhed sikrer en rimelig beskyttelse mod interferens med jordbaserede net.
- (5) Ifølge konklusionerne af CEPT-rapporten er det ikke længere nødvendigt ved hjælp af en netkontrolenhed aktivt at forhindre, at mobilterminaler forbindes med jordbaserede mobilnet, der anvender frekvensbåndet 2 570-2 690 MHz. Artikel 2 i Kommissionens gennemførelsesafgørelse 2013/654/EU ⁽³⁾ er derfor forældet og bør udgå.
- (6) Med hensyn til UMTS-systemer konkluderer CEPT imidlertid, at en netkontrolenhed fortsat er nødvendig for at forhindre, at der etableres forbindelse mellem jordbaserede UMTS-net og brugerudstyr om bord på fly. Undersøgelserne har vist, at en sådan forbindelse kan medføre en delvis og midlertidig kapacitetsforringelse for de celler, der etableres forbindelse med på jorden, og deres naboceller. En anden mulighed for at dæmpe de signaler, der sendes fra og modtages i flykabinen, og forhindre uønskede forbindelser, består i at forsyne flyskroget med en tilstrækkelig afskærmning.
- (7) De tekniske specifikationer for MCA-tjenester bør løbende tages op til fornyet overvejelse for at sikre, at de følger med den teknologiske udvikling.
- (8) Foranstaltningerne i denne afgørelse er i overensstemmelse med udtalelse fra Frekvensudvalget —

⁽¹⁾ EFT L 108 af 24.4.2002, s. 1.⁽²⁾ Kommissionens beslutning 2008/294/EF af 7. april 2008 om samordnede brugsvilkår for frekvenser til mobilkommunikationstjenester om bord (EUT L 98 af 10.4.2008, s. 19).⁽³⁾ Kommissionens gennemførelsesafgørelse 2013/654/EU af 12. november 2013 om ændring af beslutning 2008/294/EF med henblik på at inkludere yderligere adgangsteknologier og frekvensbånd til mobilkommunikationstjenester om bord på fly (MCA-tjenester) (EUT L 303 af 14.11.2013, s. 48).

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Bilaget til beslutning 2008/294/EF erstattes af teksten i bilaget til denne afgørelse.

Artikel 2

Artikel 2 i gennemførelsesafgørelse 2013/654/EU udgår.

Artikel 3

Denne afgørelse er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 2016.

På Kommissionens vegne
Günther H. OETTINGER
Medlem af Kommissionen

BILAG

1. Frekvensbånd og systemer, der må anvendes til MCA-tjenester

Tabel 1

Type	Frekvens	System
GSM 1 800	1 710-1 785 MHz (uplink) 1 805-1 880 MHz (downlink)	Systemer, der er i overensstemmelse med ETSI's GSM-standarder, særlig EN 301 502, EN 301 511 og EN 302 480 eller tilsvarende specifikationer.
UMTS 2 100 (FDD)	1 920-1 980 MHz (uplink) 2 110-2 170 MHz (downlink)	Systemer, der er i overensstemmelse med ETSI's UMTS-standarder, særlig EN 301 908-1, EN 301 908-2, EN 301 908-3 og EN 301 908-11 eller tilsvarende specifikationer
LTE 1 800 (FDD)	1 710-1 785 MHz (uplink) 1 805-1 880 MHz (downlink)	Systemer, der er i overensstemmelse med ETSI's LTE-standarder, særlig EN 301 908-1, EN 301 908-13, EN 301 908-14 og EN 301 908-15 eller tilsvarende specifikationer

2. Forhindring af forbindelse mellem mobilterminaler og mobilnet på jorden

Det skal forhindres, at mobilterminaler, der modtager i de frekvensbånd, der er opført i tabel 2, forsøger at få forbindelse med UMTS-mobilnet på jorden:

- ved at MCA-systemet omfatter en netkontrolenhed (NCU), der øger grundstøjen på modtagefrekvenserne til mobilkommunikation inde i flykabinen, og/eller
- ved at flyskroget forsynes med en afskærmning, der yderligere dæmper de signaler, der sendes fra og modtages i flykabinen.

Tabel 2

Frekvensbånd (MHz)	Systemer på jorden
925-960 MHz	UMTS (og GSM, LTE)
2 110-2 170 MHz	UMTS (og LTE)

En MCA-operatør kan også vælge at implementere en netkontrolenhed for de andre frekvensbånd, der er opført i tabel 3.

Tabel 3

Frekvensbånd (MHz)	Systemer på jorden
460-470 MHz	LTE ⁽¹⁾
791-821 MHz	LTE
1 805-1 880 MHz	LTE og GSM
2 620-2 690 MHz	LTE
2 570-2 620 MHz	LTE

⁽¹⁾ På nationalt plan kan myndighederne anvende LTE-teknologi til andre formål såsom BB-PPDR, BB-PMR eller mobilnet.

3. Tekniske parametre

a) Ækvivalent isotropisk udstrålet effekt (e.i.r.p.) uden for flyet fra netkontrolenheden/flyets BTS/flyets Node B

Tabel 4

Den samlede e.i.r.p. uden for flyet fra netkontrolenheden/flyets BTS/flyets Node B må ikke overstige:

Højde over jorden (m)	Maksimal e.i.r.p. fra systemet uden for flyet i dBm/kanal		
	NCU	Flyets BTS/flyets Node B	Flyets BTS/flyets Node B og NCU
	Frekvensbånd 900 MHz	Frekvensbånd 1 800 MHz	Frekvensbånd 2 100 MHz
	Kanalbåndbredde = 3,84 MHz	Kanalbåndbredde = 200 kHz	Kanalbåndbredde = 3,84 MHz
3 000	– 6,2	– 13,0	1,0
4 000	– 3,7	– 10,5	3,5
5 000	– 1,7	– 8,5	5,4
6 000	– 0,1	– 6,9	7,0
7 000	1,2	– 5,6	8,3
8 000	2,3	– 4,4	9,5

b) Ækvivalent isotropisk udstrålet effekt (e.i.r.p.) uden for flyet fra terminalen i flyet

Tabel 5

E.i.r.p. uden for flyet fra mobilterminalen må ikke overstige:

Højde over jorden (m)	Maksimal e.i.r.p. uden for flyet fra en GSM-mobilterminal i dBm/200 kHz	Maksimal e.i.r.p. uden for flyet fra en LTE-mobilterminal i dBm/5 MHz	Maksimal e.i.r.p. uden for flyet fra en UMTS-mobilterminal i dBm/3,84 MHz
	GSM 1 800 MHz	LTE 1 800 MHz	UMTS 2 100 MHz
3 000	– 3,3	1,7	3,1
4 000	– 1,1	3,9	5,6
5 000	0,5	5	7
6 000	1,8	5	7
7 000	2,9	5	7
8 000	3,8	5	7

Når en MCA-operatør vælger at implementere en netkontrolenhed for de frekvensbånd, der er opført i tabel 3, gælder de maksimumværdier, der er anført i tabel 6 for den samlede e.i.r.p. uden for flyet fra netkontrolenheden/flyets BTS/flyets Node B, i kombination med de værdier, der er anført i tabel 4.

Tabel 6

Højde over jorden (m)	Den samlede e.i.r.p. uden for flyet fra netkontrolenheden/flyets BTS/flyets Node B			
	460-470 MHz	791-821 MHz	1 805-1 880 MHz	2 570-2 690 MHz
	dBm/1,25 MHz	dBm/10 MHz	dBm/200 kHz	dBm/4,75 MHz
3 000	– 17,0	– 0,87	– 13,0	1,9
4 000	– 14,5	1,63	– 10,5	4,4
5 000	– 12,6	3,57	– 8,5	6,3
6 000	– 11,0	5,15	– 6,9	7,9
7 000	– 9,6	6,49	– 5,6	9,3
8 000	– 8,5	7,65	– 4,4	10,4

c) **Operationelle krav**

- I. Minimumshøjden over jorden for enhver transmission fra et MCA-system i drift er 3 000 m.
- II. Når flyets BTS er i drift, skal den begrænse sendeeffekten fra alle GSM-mobilterminaler, der sender i 1 800 MHz-båndet, til en nominel værdi på 0 dBm/200 kHz i alle faser af kommunikationen, inkl. den indledende etablering af forbindelsen.
- III. Når flyets Node B er i drift, skal den begrænse sendeeffekten fra alle LTE-mobilterminaler, der sender i 1 800 MHz-båndet, til en nominel værdi på 5 dBm/5 MHz i alle faser af kommunikationen.
- IV. Når flyets Node B er i drift, skal den begrænse sendeeffekten fra alle UMTS-mobilterminaler, der sender i 2 100 MHz-båndet, til en nominel værdi på – 6 dBm/3,84 MHz i alle faser af kommunikationen, og antallet af brugere må ikke overstige 20.

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE (EU) 2016/2318**af 16. december 2016****om en undtagelse fra gensidig anerkendelse af godkendelserne af biocidholdige produkter indeholdende brodifacoum foreslået af Spanien, jf. artikel 37 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 528/2012***(meddelt under nummer C(2016) 8414)***(Kun den spanske udgave er autentisk)**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 528/2012 af 22. maj 2012 om tilgængeliggørelse på markedet og anvendelse af biocidholdige produkter ⁽¹⁾, særlig artikel 37, stk. 2, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Selskabet Syngenta Crop Protection AG (i det følgende benævnt »ansøgeren«) har indgivet fuldstændige ansøgninger til Spanien om gensidig anerkendelse af godkendelser meddelt af Irland for så vidt angår rodenticider indeholdende aktivstoffet brodifacoum (i det følgende benævnt »produkterne«). Irland godkendte produkterne som et rodenticid til anvendelse indendørs, udendørs omkring bygninger og i kloakker af erhvervsmæssige brugere og uddannede erhvervsmæssige brugere samt til anvendelse indendørs og udendørs omkring bygninger af offentligheden generelt.
- (2) I overensstemmelse med artikel 37, stk. 2, i forordning (EU) nr. 528/2012 foreslog Spanien ansøgeren at ændre vilkår og betingelser for de godkendelser, der skal meddeles i Spanien, og foreslog at begrænse anvendelsen af produkterne til udelukkende at omfatte uddannede erhvervsmæssige brugere og indendørs brug. Formålet med sådanne begrænsninger er at beskytte miljøet, jf. artikel 37, stk. 1, litra a), i forordning (EU) nr. 528/2012, ved at forhindre primære og sekundære forgiftningstilfælde hos dyr uden for målgruppen forårsaget af brodifacoums farlige egenskaber, der gør det potentielt persistent, bioakkumulerende og toksisk eller meget persistent og meget bioakkumulerende.
- (3) Ansøgeren var uenig i de foreslåede begrænsninger og vurderede, at de pågældende foranstaltninger ikke er tilstrækkeligt begrundet i de hensyn, der er opført i artikel 37, stk. 1, i forordning (EU) nr. 528/2012. Derfor gav Spanien den 18. april 2016 Kommissionen meddelelse herom, jf. artikel 37, stk. 2, andet afsnit, i nævnte forordning.
- (4) I overensstemmelse med betingelserne for godkendelse af brodifacoum i Kommissionens direktiv 2010/10/EU ⁽²⁾ skal der i forbindelse med godkendelser af biocidholdige produkter indeholdende brodifacoum træffes alle egnede og disponible risikoreducerende foranstaltninger med henblik på at begrænse risikoen for primær og sekundær udsættelse af dyr uden for målgruppen og på at begrænse stoffets langtidsvirkninger på miljøet. De pågældende foranstaltninger kan blandt andet omfatte begrænsning til erhvervsmæssige brugere eller begrænsninger vedrørende området for anvendelse af produkterne.
- (5) Kommissionen bemærker, at Spaniens forslag er en del af et nationalt sæt af risikoreducerende foranstaltninger for antikoagulansrodenticider, der blev meddelt Kommissionen i 2012 i forbindelse med drøftelser om risikoreducerende foranstaltninger, som medlemsstaterne træffer under godkendelsesprocessen for biocidholdige produkter i form af antikoagulansrodenticider.
- (6) For så vidt angår begrænsningen til uddannede erhvervsmæssige brugere bemærker Kommissionen, at denne kategori af brugere anses for at være i besiddelse af den nødvendige viden og de nødvendige færdigheder og kompetencer til at vurdere de risici, som anvendelse af rodenticider udgør for dyr uden for målgruppen. Den pågældende kategori af brugere anses derfor for at være i stand til at afgøre, hvilket rodenticid der er nødvendigt for at bekæmpe et skadedyrsangreb med de mindste virkninger for miljøet.

⁽¹⁾ EUT L 167 af 27.6.2012, s. 1.⁽²⁾ Kommissionens direktiv 2010/10/EU af 9. februar 2010 om ændring af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/8/EF med henblik på at optage brodifacoum som et aktivt stof i bilag I hertil (EUT L 37 af 10.2.2010, s. 44).

- (7) Med hensyn til den foreslåede begrænsning til indendørs brug vil denne forhindre, at dyr uden for målgruppen, såsom mindre pattedyr, der lever omkring bygninger, udsættes for brodifacoum, hvilket vil reducere antallet af primære forgiftningstilfælde. Begrænsningen kan derfor bidrage til at reducere den sekundære forgiftning af rovdyr, der æder de kontaminerede dyr.
- (8) Den foreslåede undtagelse er i overensstemmelse med de specifikke bestemmelser i direktiv 2010/10/EU, der giver medlemsstaterne en vis margen med hensyn til at træffe de egnede og disponible risikoreducerende foranstaltninger som betingelse for godkendelsen af produkter indeholdende brodifacoum. Den foreslåede undtagelse er begrundet i hensynet til beskyttelse af miljøet, navnlig fordi den sigter mod at forhindre eller reducere primær og sekundær forgiftning af organismer uden for målgruppen. Kommissionen vurderer derfor, at den foreslåede undtagelse fra gensidig anerkendelse opfylder betingelsen i artikel 37, stk. 1, litra a), i forordning (EU) nr. 528/2012.
- (9) Foranstaltningerne i denne afgørelse er i overensstemmelse med udtalelse fra Det Stående Udvalg for Biocidholdige Produkter —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

1. Den af Spanien foreslåede undtagelse fra gensidig anerkendelse for så vidt angår de i stk. 2 omhandlede produkter er begrundet i hensynet til beskyttelse af miljøet, jf. artikel 37, stk. 1, litra a), i forordning (EU) nr. 528/2012.
2. Stk. 1 finder anvendelse på de produkter, der er identificeret ved følgende numre i registret over biocidholdige produkter.
 - a) BC-KC011180-73
 - b) BC-VM011322-40.

Artikel 2

Denne afgørelse er rettet til Kongeriget Spanien.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 2016.

På Kommissionens vegne
Vytenis ANDRIUKAITIS
Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE (EU) 2016/2319**af 16. december 2016****om bekræftelse eller ændring af den foreløbige beregning af de gennemsnitlige specifikke CO₂-emissioner og specifikke emissionsmål for fabrikanten af nye personbiler for kalenderåret 2015 i medfør af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 443/2009***(meddelt under nummer C(2016) 8579)***(Kun den bulgarske, den engelske, den franske, den italienske, den nederlandske, den svenske og den tyske udgave er autentiske)**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 443/2009 af 23. april 2009 om fastsættelse af præstationsnormer for nye personbilers emissioner inden for Fællesskabets integrerede tilgang til at nedbringe CO₂-emissionerne fra personbiler og lette erhvervskøretøjer ⁽¹⁾, særlig artikel 8, stk. 5, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionen skal i henhold til forordning (EF) nr. 443/2009 hvert år beregne de gennemsnitlige specifikke CO₂-emissioner og de specifikke emissionsmål for hver fabrikant af personbiler i Unionen og for hver pool af fabrikanten. På grundlag af denne beregning skal Kommissionen fastslå, om fabrikanten og pooler af fabrikanten har overholdt deres specifikke emissionsmål.
- (2) De detaljerede data, der skal anvendes til beregningen af de gennemsnitlige specifikke emissioner og de specifikke emissionsmål, er baseret på medlemsstaternes registreringer af nye personbiler i løbet af det foregående kalenderår.
- (3) Alle medlemsstater har fremsendt data for 2015 til Kommissionen i henhold til artikel 8, stk. 2, i forordning (EF) nr. 443/2009. Hvor Kommissionens verificering af dataene viste, at der manglede bestemte data, eller de tydeligvis var ukorrekte, kontaktede Kommissionen de pågældende medlemsstater, og med disse medlemsstaters godkendelse blev dataene tilpasset eller kompletteret. Hvor det ikke var muligt at nå til enighed med en medlemsstat, blev den pågældende medlemsstats foreløbige data ikke tilpasset.
- (4) Den 13. april 2016 offentliggjorde Kommissionen de foreløbige data og underrettede 97 fabrikanten om de foreløbige beregninger af deres gennemsnitlige specifikke CO₂-emissioner i 2015 og deres specifikke emissionsmål. Fabrikanten blev bedt om at verificere dataene og underrette Kommissionen om eventuelle fejl inden tre måneder efter modtagelsen af underretningen. 44 fabrikanten indgav fejlunderretninger inden for den givne frist.
- (5) For de resterende 53 fabrikanten, der ikke indgav underretning om fejl i datasættene eller ikke på anden måde reagerede, bør de foreløbige data og foreløbige beregninger af de gennemsnitlige specifikke emissioner og de specifikke emissionsmål bekræftes. For fire fabrikanten vedkommende lå alle køretøjer indberettet i det foreløbige datasæt uden for anvendelsesområdet for forordning (EF) nr. 443/2009.
- (6) Kommissionen har kontrolleret de korrektioner, som fabrikanten har givet underretning om, og de respektive begrundelser herfor, og datasættene er i givet fald bekræftet eller korrigeret.
- (7) I tilfælde af registreringer uden eller med manglende eller forkerte identifikationsparametre, f.eks. type, variant, udgave eller typegodkendelsesnummer, bør der tages hensyn til, at fabrikanten ikke kan verificere eller korrigere disse registreringer. Som følge heraf er det hensigtsmæssigt at anvende en fejlmargen på CO₂-emissioner og masseverdier i de pågældende registreringer.
- (8) Fejlmarginen bør beregnes som forskellen mellem afstandene til det specifikke emissionsmål udtrykt som de gennemsnitlige specifikke emissioner fratrukket de specifikke emissionsmål beregnet med og uden de registreringer, der ikke kan verificeres af fabrikanten. Uanset om forskellen er positiv eller negativ, bør fejlmarginen altid forbedre fabrikanten situation i forhold til det specifikke emissionsmål.

⁽¹⁾ EUT L 140 af 5.6.2009, s. 1.

- (9) I henhold til artikel 10, stk. 2, i forordning (EF) nr. 443/2009 anses en fabrikant for at opfylde sit specifikke emissionsmål som nævnt i samme forordnings artikel 4, hvis de gennemsnitlige emissioner, der er nævnt i nærværende afgørelse, er lavere end det specifikke emissionsmål, hvilket udtrykkes som en negativ afstand til målet. Hvis de gennemsnitlige emissioner overskrider de specifikke emissionsmål, vil der blive pålagt en afgift for emissionsoverskridelse, medmindre den pågældende fabrikant er fritaget fra dette mål eller er medlem af en pool, og poolen opfylder sit specifikke emissionsmål. På denne baggrund anses to fabrikanter for at overskride deres specifikke emissionsmål for 2015.
- (10) Den 3. november 2015 udsendte Volkswagen Group en erklæring om, at der var konstateret uregelmæssigheder ved bestemmelsen af CO₂-niveauerne i forbindelse med typegodkendelsen af visse køretøjer. Selv om dette spørgsmål er blevet grundigt undersøgt, finder Kommissionen ikke desto mindre, er der behov for yderligere afklaring fra Volkswagen-poolen som helhed og en bekræftelse af fraværet af sådanne uregelmæssigheder fra de relevante nationale typegodkendelsesmyndigheder. Som følge heraf kan værdierne for Volkswagen-poolen og dens medlemmer (Audi AG, Audi Hungaria Motor Kft., Bugatti Automobiles S.A.S., Dr. Ing. h.c.F. Porsche AG, Quattro GmbH, Seat S.A., Skoda Auto A.S. og Volkswagen AG) ikke bekræftes eller ændres.
- (11) Kommissionen forbeholder sig ret til at revidere en fabrikants præstationer som bekræftet eller ændret ved denne afgørelse, hvis de relevante nationale typegodkendelsesmyndigheder bekræfter, at der foreligger uregelmæssigheder i de CO₂-emissionsværdier, der anvendes med henblik på at fastslå, om fabrikanten overholder det specifikke emissionsmål.
- (12) Den foreløbige beregning af de gennemsnitlige specifikke CO₂-emissioner fra nye personbiler registreret i 2015, de specifikke emissionsmål og forskellen mellem disse to værdier bør bekræftes eller ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Værdierne vedrørende fabrikanternes præstationer som bekræftet eller ændret for hver fabrikant af personbiler og for hver pool af fabrikanter for kalenderåret 2015 i overensstemmelse med artikel 8, stk. 5, i forordning (EF) nr. 443/2009 er anført i bilaget til nærværende afgørelse.

Artikel 2

Denne afgørelse er rettet til følgende individuelle fabrikanter og pooler, der er dannet i overensstemmelse med artikel 7 i forordning (EF) nr. 443/2009:

- 1) Alfa Romeo S.P.A.
C.so Giovanni Agnelli 200
10135 Torino
Italien
- 2) Alpina Burkard Bovensiepen GmbH & Co., KG
Alpenstraße 35-37
86807 Buchloe
Tyskland
- 3) Aston Martin Lagonda Ltd.
Gaydon Engineering Centre
Banbury Road
Gaydon
Warwickshire
CV35 0DB
Det Forenede Kongerige

- 4) Automobiles Citroën
Route de Gizy
78943 Vélizy-Villacoublay
Cedex
Frankrig
- 5) Automobiles Peugeot
Route de Gizy
78943 Vélizy-Villacoublay
Cedex
Frankrig
- 6) AVTOVAZ JSC
Repræsenteret i Unionen ved:
LADA France S.A.S.
13 Route Nationale 10
78310 Coignieres
Frankrig
- 7) Bentley Motors Ltd.
Berliner Ring 2
38436 Wolfsburg
Tyskland
- 8) BLUECAR SAS
31-32 quai de Dion Bouton
92800 Puteaux
Frankrig
- 9) BLUECAR ITALY S.R.L.
Foro Bonaparte 54
20121 Milano (MI)
Italien
- 10) Bayerische Motoren Werke AG
Petuelring 130
80788 München
Tyskland
- 11) BMW M GmbH
Petuelring 130
80788 München
Tyskland
- 12) BYD AUTO INDUSTRY COMPANY LIMITED
Repræsenteret i Unionen ved:
BYD Europe B.V.
's-Gravelandseweg 256
3125 BK Schiedam
Nederlandene

13) Caterham Cars Ltd.

2 Kennet Road

Dartford

Kent

DA1 4QN

Det Forenede Kongerige

14) Chevrolet Italia S.p.A.

Bahnhofplatz 1 IPC 39-12

65423 Rüsselsheim

Tyskland

15) FCA US LLC

Repræsenteret i Unionen ved:

Fiat Chrysler Automobiles

Building 5 — Ground floor — Room A8N

C.so Settembrini, 40

10135 Torino

Italien

16) CNG-Technik GmbH

Niehl Plant, building Imbert 479

Henry-Ford-Straße 1

50735 Köln

Tyskland

17) Automobile Dacia SA

Guyancourt

1 avenue du Golf

78288 Guyancourt Cedex

Frankrig

18) Daihatsu Motor Co Ltd.

Repræsenteret i Unionen ved:

Toyota Motor Europe

Avenue du Bourget 60

1140 Bruxelles

Belgien

19) Daimler AG

Zimmer 229

Mercedesstr 137/1

70546 Stuttgart

Tyskland

20) DFSK MOTOR CO. LTD.

Repræsenteret i Unionen ved:

Giotti Victoria S.r.l.

Pisana Road, 11/a

50021 Barberino Val D'Elsa (Florence)

Italien

21) Donkervoort Automobielen BV

Pascallaan 96

8218 NJ Lelystad

Nederlandene

22) Dr Motor Company Srl

S.S. 85, Venafrana km 37,500

86070 Macchia d'Isernia

Italien

23) Ferrari S.p.A.

Via Emilia Est 1163

41122 Modena

Italien

24) FCA Italy S.p.A.

Building 5 — Ground floor — Room A8N

C.so Settembrini, 40

10135 Torino

Italien

25) Ford Motor Company of Brazil Ltda.

Repræsenteret i Unionen ved:

Ford Werke GmbH

Niehl Plant, building Imbert 479

Henry-Ford-Straße 1

50735 Köln

Tyskland

26) Ford India Private Ltd.

Repræsenteret i Unionen ved:

Ford Werke GmbH

Niehl Plant, building Imbert 479

Henry-Ford-Straße 1

50735 Köln

Tyskland

- 27) Ford Motor Company of Australia Ltd.
Repræsenteret i Unionen ved:
Ford Werke GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Tyskland
- 28) Ford Motor Company
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Tyskland
- 29) Ford Werke GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Tyskland
- 30) Fuji Heavy Industries Ltd.
Repræsenteret i Unionen ved:
Subaru Europe NV/SA
Leuvensesteenweg 555 B/8
1930 Zaventem
Belgien
- 31) General Motors Company
Repræsenteret i Unionen ved:
Adam Opel AG
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Tyskland
- 32) GM Korea Company
Repræsenteret i Unionen ved:
Adam Opel AG
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Tyskland
- 33) Great Wall Motor Company Ltd
Repræsenteret i Unionen ved:
Great Wall Motor Europe Technical Center GmbH
Otto-Hahn-Str. 5
63128 Dietzenbach
Tyskland

34) Honda Automobile (China) Co., Ltd.

Repræsenteret i Unionen ved:

Aalst Office

Wijngaardveld 1 (Noord V)

B-9300 Aalst

Belgien

35) Honda Motor Co., Ltd.

Repræsenteret i Unionen ved:

Aalst Office

Wijngaardveld 1 (Noord V)

B-9300 Aalst

Belgien

36) Honda Turkiye A.S.

Repræsenteret i Unionen ved:

Aalst Office

Wijngaardveld 1 (Noord V)

B-9300 Aalst

Belgien

37) Honda of the UK Manufacturing Ltd.

Aalst Office

Wijngaardveld 1 (Noord V)

B-9300 Aalst

Belgien

38) Hyundai Motor Company

Repræsenteret i Unionen ved:

Hyundai Motor Europe GmbH

Kaiserleipromenade 5

63067 Offenbach

Tyskland

39) Hyundai Motor Europe GmbH

Kaiserleipromenade 5

63067 Offenbach

Tyskland

40) Hyundai Motor Manufacturing Czech S.r.o.

Kaiserleipromenade 5

63067 Offenbach

Tyskland

41) Hyundai Motor India Ltd.

Repræsenteret i Unionen ved:

Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Tyskland

42) Hyundai Assan Otomotiv Sanayi Ve Ticaret A.S.

Repræsenteret i Unionen ved:

Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Tyskland

43) Isuzu Motors Ltd.

Repræsenteret i Unionen ved:

Isuzu Motors Europe NV
Bist 12
B-2630 Aartselaar
Belgien

44) IVECO S.p.A.

Via Puglia 35
10156 Torino
Italien

45) Jaguar Land Rover Ltd.

Abbey Road
Whitley
Coventry
CV3 4LF
Det Forenede Kongerige

46) Jiangling Motor Holding Co Ltd.

Repræsenteret i Unionen ved:

LWMC Europe BV
Berenbroek 3
5707 DB Helmond
Nederlandene

47) KIA Motors Corporation

Repræsenteret i Unionen ved:

Kia Motors Europe GmbH
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Tyskland

-
- 48) KIA Motors Slovakia s.r.o.
Kia Motors Europe GmbH
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Tyskland
- 49) Koenigsegg Automotive AB
Valhall Park
262 74 Ängelholm
Sverige
- 50) KTM-Sportmotorcycle AG
Stallhofnerstrasse 3
5230 Mattighofen
Østrig
- 51) LADA Automobile GmbH
Erlengrund 7-11
21614 Buxtehude
Tyskland
- 52) LADA France S.A.S.
13 Route Nationale 10
78310 Coignières
Frankrig
- 53) Automobili Lamborghini S.p.A.
via Modena 12
40019 Sant'Agata Bolognese (BO)
Italien
- 54) Litex Motors AD
3 Lachezar Stanchev Str., 2nd floor,
1706 Sofia
Bulgarien
- 55) Lotus Cars Ltd.
Hethel
Norwich
Norfolk
NR14 8EZ
Det Forenede Kongerige
- 56) Magyar Suzuki Corporation Ltd.
Legal Department
Suzuki-Allee 7
64625 Bensheim
Tyskland

57) Mahindra & Mahindra Ltd.

Repræsenteret i Unionen ved:

Mahindra Europe S.r.l.

Via Cancelliera 35

00040 Ariccia (Roma)

Italien

58) Maruti Suzuki India Ltd.

Repræsenteret i Unionen ved:

Suzuki Deutschland GmbH

Legal Department

Suzuki-Allee 7

64625 Bensheim

Tyskland

59) Maserati S.p.A.

Viale Ciro Menotti 322

41122 Modena

Italien

60) Mazda Motor Corporation

Repræsenteret i Unionen ved:

Mazda Motor Europe GmbH

European R&D Centre

Hiroshimastr 1

61440 Oberursel/Ts

Tyskland

61) McLaren Automotive Ltd.

Chertsey Road

Woking

Surrey

GU21 4YH

Det Forenede Kongerige

62) Mercedes-AMG GmbH

Mercedesstr 137/1

Zimmer 229 HPC F 403

70327 Stuttgart

Tyskland

63) MG Motor UK Ltd.

International HQ

Q Gate

Low Hill Lane

Birmingham

B31 2BQ

Det Forenede Kongerige

- 64) Micro-Vett S.r.l
Via Lago Maggiore, 48
36077 Altavilla Vicentina (VI)
Italien
- 65) Mitsubishi Motors Corporation MMC
Repræsenteret i Unionen ved:
Mitsubishi Motors Europe B.V. MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Nederlandene
- 66) Mitsubishi Motors Europe B.V. MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Nederlandene
- 67) Mitsubishi Motors Thailand Co., Ltd. MMTh
Repræsenteret i Unionen ved:
Mitsubishi Motors Europe B.V. MME
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Nederlandene
- 68) Morgan Technologies Ltd.
Pickersleigh Road
Malvern Link
Worcestershire
WR14 2LL
Det Forenede Kongerige
- 69) National Electric Vehicle Sweden A.B.
Saabvägen 5
SE-461 38 Trollhättan
Sverige
- 70) Nissan International SA
Repræsenteret i Unionen ved:
Renault Nissan Representation Office
Av. des Arts 40
1040 Bruxelles
Belgien
- 71) Adam Opel AG
Bahnhofsplatz 1, IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Tyskland

72) Pagani Automobili S.p.A.
Via dell' Artigianato 5
41018 San Cesario sul Panaro (Modena)
Italien

73) PERODUA Manufacturing SDN BHD

Repræsenteret i Unionen ved:

Perodua UK Limited
Suite 7 Queensgate House
18 Cookham Road
Maidenhead,
Berkshire
SL6 8BD
Det Forenede Kongerige

74) PGO Automobiles

ZA de la pyramide
30380 Saint Christol-les-Alès
Frankrig

75) Radical Motorsport Ltd.

24 Ivatt Way Business Park
Westwood
Peterborough
PE3 7PG
Det Forenede Kongerige

76) Renault S.A.S.

Guyancourt
1 avenue du Golf
78288 Guyancourt CEDEX
Frankrig

77) Renault Trucks

99 Route de Lyon TER L10 0 01
69802 Saint-Priest Cedex
Frankrig

78) Rolls-Royce Motor Cars Ltd.

Petuelring 130
80788 München
Tyskland

79) Secma S.A.S.

Rue Denfert-Rochereau
59580 Aniche
Frankrig

80) SsangYong Motor Company

Repræsenteret i Unionen ved:

SsangYong Motor Europe Office
Herriotstrasse 1
60528 Frankfurt am Main
Tyskland

81) Suzuki Motor Corporation

Repræsenteret i Unionen ved:

Suzuki Deutschland GmbH
Legal Department
Suzuki-Allee 7
64625 Bensheim
Tyskland

82) Suzuki Motor Thailand Co. Ltd.

Repræsenteret i Unionen ved:

Suzuki Deutschland GmbH
Legal Department
Suzuki-Allee 7
64625 Bensheim
Tyskland

83) Tata Motors Ltd.

Repræsenteret i Unionen ved:

Tata Motors European Technical Centre Plc.
International Automotive Research Centre
University of Warwick
Coventry
CV4 7AL
Det Forenede Kongerige

84) Tazzari GL S.p.A.

VIA Selice Provinciale 42/E
40026 Imola
Bologna
Italien

85) Tesla Motors Ltd.

Repræsenteret i Unionen ved:

Tesla Motors NL
7-9 Atlasstraat
5047 RG Tilburg
Nederlandene

-
- 86) Toyota Motor Europe NV/SA
Avenue du Bourget 60
1140 Bruxelles
Belgien
- 87) Volvo Car Corporation
VAK building
Assar Gabrielssons väg
405 31 Göteborg
Sverige
- 88) Westfield Sports Cars
Unit 1 Gibbons Industrial Park
Dudley Road
Kingswinford
DY6 8XF
Det Forenede Kongerige
- 89) Wiesmann GmbH
An der Lehmkuhle 87
48249 Dülmen
Tyskland
- 90) Pool for: BMW GROUP
Petuelring 130
80788 München
Tyskland
- 91) Pool for: Daimler AG
Mercedesstr 137/1
Zimmer 229
70546 Stuttgart
Tyskland
- 92) Pool for: FCA Italy S.p.A.
Building 5 — Ground floor — Room A8N
C.so Settembrini, 40
10135 Torino
Italien
- 93) Pool for: Ford-Werke GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry Ford Strasse 1
50725 Köln
Tyskland
- 94) Pool for: General Motors
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Tyskland

- 95) Pool for: Honda Motor Europe Ltd.
470 London Road Slough
Berkshire
SL3 8QY
Det Forenede Kongerige
- 96) Pool for: Hyundai
Hyundai Motor Europe GmbH
Kaiserleipromenade 5
63067 Offenbach
Tyskland
- 97) Pool for: Kia
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Tyskland
- 98) Pool for: Mitsubishi Motors
Mitsubishi Avenue 21
6121 SH Born
Nederlandene
- 99) Pool Renault
1 Avenue du Golf
78288
Guyancourt Cedex
Frankrig
- 100) Suzuki Pool
Suzuki Allee 7
64625 Bensheim
Tyskland
- 101) Pool for: Tata Motors Ltd., Jaguar Cars Ltd., Land Rover
Abbey Road
Whitley
Coventry
CV3 4LF
Det Forenede Kongerige
- 102) Pool for: Toyota-Daihatsu Group
Avenue du Bourget 60
1140 Bruxelles
Belgien

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 2016.

På Kommissionens vegne
Miguel ARIAS CAÑETE
Medlem af Kommissionen

BILAG

Tabel 1

Værdier vedrørende fabrikanternes præstationer, der er bekræftet eller ændret i henhold til artikel 8, stk. 5, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 443/2009

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Fabrikantens navn	Pooler og dispensationer	Antal registreringer	Gennemsnitlige specifikke CO ₂ -emissioner (100 %)	Specifikt emissionsmål	Afstand til mål	Afstand til mål, tilpasset	Gennemsnitlig masse	Gennemsnitlige CO ₂ -emissioner (100 %)
ALFA ROMEO SPA	P3	18 961	116,269	128,395	– 12,126	– 12,127	1 336,89	116,269
ALPINA BURKARD BOVENSIEPEN GMBH E CO KG	DMD	690	172,174				1 873,54	172,174
ASTON MARTIN LAGONDA LTD	D	1 449	312,204	310,000	2,204	2,178	1 833,65	312,241
AUTOMOBILES CITROEN		618 570	105,713	124,141	– 18,428	– 18,428	1 243,79	105,768
AUTOMOBILES PEUGEOT		857 421	103,659	124,904	– 21,245	– 21,245	1 260,49	103,712
AVTOVAZ JSC	P10	905	202,287	124,300	77,987	77,987	1 247,28	202,287
BENTLEY MOTORS LTD	D	2 251	290,891	298,000	– 7,109	– 7,156	2 491,43	290,891
BLUECAR SAS		934	0,000	127,529	– 127,529	– 127,529	1 317,92	0,000
BLUECAR ITALY SRL		258	0,000	124,882	– 124,882	– 124,882	1 260,00	0,000
BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG	P1	886 972	124,883	138,988	– 14,105	– 14,196	1 568,67	125,554
BMW M GMBH	P1	11 335	197,640	148,016	49,624	48,975	1 766,23	197,642
BYD AUTO INDUSTRY COMPANY LIMITED		9	0,000	179,493	– 179,493	– 179,493	2 455,00	0,000
CATERHAM CARS LIMITED	DMD	103	149,282				626,17	149,282
CHEVROLET ITALIA SPA	P5	3	131,667	130,731	0,936	0,936	1 388,00	131,667
FCA US LLC	P3	99 453	158,760	148,516	10,244	10,131	1 777,17	158,768
CNG-TECHNIK GMBH	P4	18 375	115,794	122,176	– 6,382	– 6,413	1 200,80	115,892
AUTOMOBILE DACIA SA	P10	378 487	122,694	122,337	0,357	0,357	1 204,33	122,694
DAIMLER AG	P2	800 292	124,079	138,620	– 14,541	– 14,795	1 560,62	124,623

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Fabrikantens navn	Pooler og dispensationer	Antal registreringer	Gennemsnitlige specifikke CO ₂ -emissioner (100 %)	Specifikt emissionsmål	Afstand til mål	Afstand til mål, tilpasset	Gennemsnitlig masse	Gennemsnitlige CO ₂ -emissioner (100 %)
DFSK MOTOR CO LTD	DMD	3	184,000				1 251,33	184,000
DONKERVORT AUTOMOBIELEN BV	DMD	5	178,000				865,00	178,000
DR MOTOR COMPANY SRL	DMD	435	145,848				1 187,63	145,848
FERRARI SPA	D	2 250	299,448	295,000	4,448	4,448	1 696,77	299,448
FCA ITALY SPA	P3	703 652	116,300	120,249	– 3,949	– 3,953	1 158,63	116,300
FORD MOTOR COMPANY	P4	3 521	252,307	146,403	105,904	105,790	1 730,93	252,307
FORD-WERKE GMBH	P4	993 376	117,701	128,204	– 10,503	– 10,508	1 332,69	117,701
FUJI HEAVY INDUSTRIES LTD	ND	29 538	159,924	164,616	– 4,692	– 4,692	1 622,52	159,924
GENERAL MOTORS COMPANY	P5	1 383	281,883	154,339	127,544	127,544	1 904,58	282,343
GM KOREA COMPANY	P5	1 391	126,398	125,077	1,321	1,321	1 264,27	126,398
GREAT WALL MOTOR COMPANY LIMITED	DMD	62	184,113				1 745,19	184,113
HONDA AUTOMOBILE CHINA CO LTD	P6	380	124,718	119,495	5,223	5,223	1 142,13	124,718
HONDA MOTOR CO LTD	P6	19 845	119,878	125,749	– 5,871	– 5,871	1 278,98	119,878
HONDA TURKIYE AS	P6	691	155,174	126,494	28,680	28,680	1 295,28	155,174
HONDA OF THE UK MANUFACTURING LTD	P6	104 589	133,387	133,699	– 0,312	– 0,312	1 452,94	133,387
HYUNDAI MOTOR COMPANY	P7	64 425	134,125	136,218	– 2,093	– 2,093	1 508,07	134,232
HYUNDAI ASSAN OTOMOTIV SANAYI VE TICARET AS	P7	155 198	113,524	116,604	– 3,080	– 3,080	1 078,87	113,524
HYUNDAI MOTOR MANUFACTURING CZECH SRO	P7	236 926	134,525	133,738	0,787	0,787	1 453,80	134,525
HYUNDAI MOTOR EUROPE GMBH	P7	5	97,800	118,529	– 20,729	– 20,729	1 121,00	97,800

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Fabrikantens navn	Pooler og dispensationer	Antal registreringer	Gennemsnitlige specifikke CO ₂ -emissioner (100 %)	Specifikt emissionsmål	Afstand til mål	Afstand til mål, tilpasset	Gennemsnitlig masse	Gennemsnitlige CO ₂ -emissioner (100 %)
HYUNDAI MOTOR INDIA LTD	P7	1 156	114,454	117,769	– 3,315	– 3,315	1 104,37	114,454
ISUZU MOTORS LTD	DMD	13	209,462				2 054,08	209,462
JAGUAR LAND ROVER LIMITED	P12/ND	172 731	164,029	178,025	– 13,996	– 13,996	1 996,54	164,029
JIANGLING MOTOR HOLDING CO LTD	DMD	1	137,000				1 355,00	137,000
KIA MOTORS CORPORATION	P8	228 169	120,295	127,138	– 6,843	– 6,843	1 309,37	121,589
KIA MOTORS SLOVAKIA SRO	P8	151 870	137,690	133,038	4,652	4,652	1 438,48	137,690
KOENIGSEGG AUTOMOTIVE AB	DMD	2	370,500				1 397,50	370,500
KTM-SPORTMOTORCYCLE AG	DMD	33	191,788				904,55	191,788
LADA AUTOMOBILE GMBH	DMD	900	216,190				1 285,00	216,190
LADA FRANCE SAS	P10	1	179,000	129,452	49,548	49,548	1 360,00	179,000
AUTOMOBILI LAMBORGHINI SPA	D	693	317,201	325,000	– 7,799	– 7,920	1 663,87	317,201
LITEX MOTORS AD	DMD	25	180,120				1 724,60	180,120
LOTUS CARS LIMITED	DMD	694	203,032				1 187,26	203,032
MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD	P11/ND	125 532	120,485	123,114	– 2,629	– 2,630	1 160,99	120,485
MAHINDRA & MAHINDRA LTD	DMD	410	177,888				1 896,87	177,888
MARUTI SUZUKI INDIA LTD	P11/ND	5 278	97,890	123,114	– 25,224	– 25,224	931,84	97,890
MASERATI SPA	D	5 336	195,311	255,000	– 59,689	– 59,689	1 973,32	195,311
MAZDA MOTOR CORPORATION	ND	194 752	126,779	129,426	– 2,647	– 2,647	1 362,10	126,779
MCLAREN AUTOMOTIVE LIMITED	D	325	267,446	275,000	– 7,554	– 7,554	1 526,25	267,446

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Fabrikantens navn	Pooler og dispensationer	Antal registreringer	Gennemsnitlige specifikke CO ₂ -emissioner (100 %)	Specifikt emissionsmål	Afstand til mål	Afstand til mål, tilpasset	Gennemsnitlig masse	Gennemsnitlige CO ₂ -emissioner (100 %)
MERCEDES-AMG GMBH	P2	3 832	208,663	144,858	63,805	63,712	1 697,11	208,685
MG MOTOR UK LIMITED	D	3 114	133,934	146,000	– 12,066	– 12,066	1 309,64	133,934
MICRO-VETT SRL		1	0,000	128,263	– 128,263	– 128,263	1 334,00	0,000
MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC	P9	95 403	104,631	142,028	– 37,397	– 37,402	1 635,19	113,834
MITSUBISHI MOTORS EUROPE BV MME	P9	1	125,000	113,457	11,543	11,543	1 010,00	125,000
MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD MMTH	P9	27 831	96,744	109,703	– 12,959	– 12,974	927,87	96,804
MORGAN TECHNOLOGIES LTD	DMD	427	193,948				1 086,30	193,948
NATIONAL ELECTRIC VEHICLE SWEDEN	DMD	129	200,000				1 614,00	200,000
NISSAN INTERNATIONAL SA		548 682	113,778	129,730	– 15,952	– 15,952	1 366,10	115,106
ADAM OPEL AG	P5	915 120	126,775	130,695	– 3,920	– 3,920	1 387,20	126,785
PAGANI AUTOMOBILI SPA	DMD	1	349,000				1 487,00	349,000
PERODUA MANUFACTURING SDN BHD	DMD	2	137,000				1 010,00	137,000
PGO AUTOMOBILES	DMD	19	174,158				1 007,16	174,158
RADICAL MOTOSPORT LTD	DMD	4	314,500				1 073,50	314,500
RENAULT SAS	P10	984 980	105,304	125,023	– 19,719	– 19,719	1 263,09	106,191
RENAULT TRUCKS	DMD	22	183,000				2 209,68	183,000
ROLLS-ROYCE MOTOR CARS LTD	P1	553	331,461	181,335	150,126	150,076	2 495,30	331,461
SECMA SAS	DMD	35	132,600				658,00	132,600
SSANGYONG MOTOR COMPANY	D	13 225	165,625	180,000	– 14,375	– 14,375	1 704,98	165,625

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Fabrikantens navn	Pooler og dispensationer	Antal registreringer	Gennemsnitlige specifikke CO ₂ -emissioner (100 %)	Specifikt emissionsmål	Afstand til mål	Afstand til mål, tilpasset	Gennemsnitlig masse	Gennemsnitlige CO ₂ -emissioner (100 %)
SUZUKI MOTOR CORPORATION	P11/ND	12 654	164,370	123,114	41,256	41,256	1 161,70	164,370
SUZUKI MOTOR THAILAND CO LTD	P11/ND	25 442	96,326	123,114	– 26,788	– 26,788	882,30	96,326
TATA MOTORS LIMITED	P12/ND	315	185,238	178,025	7,213	7,213	2 068,79	185,238
TAZZARI GL SPA		2	0,000	99,838	– 99,838	– 99,838	712,00	0,000
TESLA MOTORS LTD		9 284	0,000	167,440	– 167,440	– 167,440	2 191,26	0,000
TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA	P13	585 317	108,264	127,386	– 19,122	– 19,257	1 314,81	108,309
VOLVO CAR CORPORATION		266 318	120,670	145,148	– 24,478	– 24,478	1 703,46	121,828
WESTFIELD SPORTS CARS	DMD	2	177,500				715,00	177,500
WIESMANN GMBH	DMD	5	281,800				1 423,00	281,800

Tabel 2

Værdier vedrørende poolers præstationer, der er bekræftet eller ændret i henhold til artikel 8, stk. 5, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 443/2009

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Poolnavn	Pool	Antal registreringer	Gennemsnitlige specifikke CO ₂ -emissioner (100 %)	Specifikt emissionsmål	Afstand til mål	Afstand til mål, tilpasset	Gennemsnitlig masse	Gennemsnitlige CO ₂ -emissioner (100 %)
BMW GROUP	P1	898 860	125,921	139,128	– 13,207	– 13,368	1 571,73	126,589
DAIMLER AG	P2	804 124	124,48	138,650	– 14,170	– 14,424	1 561,27	125,023
FCA ITALY SPA	P3	822 066	121,436	123,857	– 2,421	– 2,439	1 237,57	121,437
FORD-WERKE GMBH	P4	1 015 279	118,133	128,158	– 10,025	– 10,034	1 331,69	118,135
GENERAL MOTORS	P5	917 897	127,008	130,722	– 3,714	– 3,714	1 387,8	127,018
HONDA MOTOR EUROPE LTD	P6	125 505	131,344	132,359	– 1,015	– 1,015	1 423,63	131,344
HYUNDAI	P7	457 710	127,297	128,237	– 0,940	– 0,940	1 333,42	127,312

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Poolnavn	Pool	Antal registreringer	Gennemsnitlige specifikke CO ₂ -emissioner (100 %)	Specifikt emissionsmål	Afstand til mål	Afstand til mål, tilpasset	Gennemsnitlig masse	Gennemsnitlige CO ₂ -emissioner (100 %)
KIA	P8	380 039	127,201	129,496	– 2,295	– 2,295	1 360,97	128,023
MITSUBISHI MOTORS	P9	123 235	103,033	134,727	– 31,694	– 31,701	1 475,44	109,988
RENAULT	P10	1 364 373	110,163	124,277	– 14,114	– 14,114	1 246,78	110,833
SUZUKI POOL	P11/ND	168 906	119,428	129,426	– 9,998	– 9,999	1 111,9	119,428
TATA MOTORS LTD, JAGUAR CARS LTD, LAND ROVER	P12/ND	173 046	164,067	178,025	– 13,958	– 13,958	1 996,67	164,067
TOYOTA-DAHAITSU GROUP	P13	585 317	108,264	127,386	– 19,122	– 19,257	1 314,81	108,309

Forklarende bemærkninger til tabel 1 og 2

Kolonne A:

Tabel 1: »Fabrikantens navn«: det fabrikantnavn, som den pågældende fabrikant har oplyst til Kommissionen, eller det navn medlemsstatens registreringsmyndighed har registreret, hvis fabrikanten ikke har oplyst dette.

Tabel 2: »Poolnavn«: det navn, som poolforvalteren har oplyst.

Kolonne B:

»D«: der er indrømmet dispensation til en fabrikant af en begrænset produktionsmængde i overensstemmelse med artikel 11, stk. 3, i forordning (EF) nr. 443/2009 med virkning for kalenderåret 2015.

»ND«: der er indrømmet dispensation til en nichefabrikant i overensstemmelse med artikel 11, stk. 4, i forordning (EF) nr. 443/2009 med virkning for kalenderåret 2015.

»DMD«: der anvendes en de minimis-undtagelse, dvs. en fabrikant, der sammen med alle sine sammenhørende virksomheder var ansvarlig for færre end 1000 nye registrerede køretøjer i 2015, skal ikke opfylde et specifikt emissionsmål.

»P«: fabrikanten er medlem af en pool (anført i tabel 2), der er dannet i overensstemmelse med artikel 7 i forordning (EF) nr. 443/2009, og pooling-aftalen er gyldig for kalenderåret 2015.

Kolonne C:

»Antal registreringer«: det samlede antal nye biler, der er registreret af medlemsstater i løbet af et kalenderår. Deri er ikke medregnet de registreringer, der vedrører data, hvor værdier for masse og/eller CO₂ mangler, og de data, som fabrikanten ikke anerkender. Det antal registreringer, som medlemsstaterne rapporterer, må ikke ændres på andet grundlag.

Kolonne D:

»Gennemsnitlige specifikke CO₂-emissioner (100 %)«: de gennemsnitlige specifikke CO₂-emissioner, som er blevet beregnet på grundlag af 100 % af de køretøjer, der tilskrives fabrikanten. Hvor det er hensigtsmæssigt, er de gennemsnitlige specifikke CO₂-emissioner blevet korrigeret for at tage hensyn til de fejl, som den pågældende fabrikant har oplyst til Kommissionen. Beregningen foretages på grundlag af data, der indeholder en gyldig værdi for masse og CO₂-emissioner. De gennemsnitlige specifikke CO₂-emissioner omfatter emissionsreduktioner som følge af bestemmelserne om superkreditter i artikel 5 i forordning (EF) nr. 443/2009, brugen af E85 i artikel 6 i samme forordning eller miljøinnovationer, jf. artikel 12 i samme forordning.

Kolonne E:

»Specifikt emissionsmål«: emissionsmål beregnet på grundlag af den gennemsnitlige masse af alle de køretøjer, der er tilskrevet en fabrikant, ved hjælp af den formel, der er fastsat i bilag I til forordning (EF) nr. 443/2009.

Kolonne F:

»Afstand til mål«: forskellen mellem de gennemsnitlige specifikke emissioner anført i kolonne D og det specifikke emissionsmål i kolonne E. Er værdien i kolonne F positiv, betyder det, at de gennemsnitlige specifikke emissioner er højere end det specifikke emissionsmål.

Kolonne G:

»Afstand til mål, tilpasset«: forskelle mellem værdierne i denne kolonne og kolonne F betyder, at værdierne i kolonne F er blevet tilpasset under hensyntagen til en fejlmargen. Fejlmarginen finder kun anvendelse, hvis fabrikanten har underrettet Kommissionen om data med fejlkoden B, jf. artikel 9, stk. 3, i Kommissionens forordning (EU) nr. 1014/2010 ⁽¹⁾. Fejlmarginen beregnes efter følgende formel:

Fejl = absolut værdi af $[(AC1 - TG1) - (AC2 - TG2)]$

AC1 = de gennemsnitlige specifikke CO₂-emissioner, herunder uidentificerbare køretøjer (som anført i kolonne D)

TG1 = de specifikke emissionsmål, herunder uidentificerbare køretøjer (som anført i kolonne E)

AC2 = de gennemsnitlige specifikke CO₂-emissioner uden uidentificerbare køretøjer

TG2 = det specifikke emissionsmål uden uidentificerbare køretøjer.

Kolonne I:

»Gennemsnitlige CO₂-emissioner (100 %)«: de gennemsnitlige specifikke CO₂-emissioner, som er blevet beregnet på grundlag af 100 % af de køretøjer, der tilskrives fabrikanten. Hvor det er hensigtsmæssigt, er de gennemsnitlige specifikke CO₂-emissioner blevet korigeret for at tage hensyn til de fejl, som den pågældende fabrikant har oplyst til Kommissionen. Beregningen foretages på grundlag af data, der indeholder en gyldig værdi for masse og CO₂-emissioner, men omfatter ikke emissionsreduktioner som følge af bestemmelserne om superkreditter i artikel 5 i forordning (EF) nr. 443/2009, brugen af E85 i artikel 6 i samme forordning eller miljøinnovationer, jf. artikel 12 i samme forordning.

⁽¹⁾ Kommissionens forordning (EU) nr. 1014/2010 af 10. november 2010 om overvågning og rapportering af data om registrering af nye personbiler i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 443/2009 (EUT L 293 af 11.11.2010, s. 15).

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE (EU) 2016/2320**af 16. december 2016****om bekræftelse eller ændring af de gennemsnitlige specifikke CO₂-emissioner og specifikke emissionsmål for fabrikanter af nye personbiler for kalenderåret 2015 i medfør af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 510/2011***(meddelt under nummer C(2016) 8583)***(Kun den engelske, den estiske, den franske, den italienske, den nederlandske, den portugisiske, den spanske, den svenske og den tyske udgave er autentiske)**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 510/2011 af 11. maj 2011 om fastsættelse af præstationsnormer for nye lette erhvervskøretøjers emissioner inden for Unionens integrerede tilgang til nedbringelse af CO₂-emissionerne fra personbiler og lette erhvervskøretøjer ⁽¹⁾, særlig artikel 8, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Kommissionen skal i henhold til forordning (EU) nr. 510/2011 hvert år beregne de gennemsnitlige specifikke CO₂-emissioner og de specifikke emissionsmål for hver fabrikant af lette erhvervskøretøjer i Unionen. På grundlag af denne beregning skal Kommissionen fastslå, om fabrikanter og pooler af fabrikanter har overholdt deres specifikke emissionsmål.
- (2) I henhold til artikel 4 i forordning (EU) nr. 510/2011 beregnes fabrikanternes gennemsnitlige specifikke emissioner for 2015 i henhold til stk. 3 i nævnte artikel og tager hensyn til 75 % af fabrikantens nye lette erhvervskøretøjer, der er registreret i det år.
- (3) De detaljerede data, der skal anvendes til beregningen af de gennemsnitlige specifikke emissioner og de specifikke emissionsmål, er baseret på medlemsstaternes registreringer af nye lette erhvervskøretøjer i løbet af det foregående kalenderår. Hvis de lette erhvervskøretøjer er typegodkendt i en trinvis proces, tildeles fabrikanten af basiskøretøjet det færdigopbyggede køretøjs CO₂-emissioner.
- (4) Alle medlemsstater har fremsendt data for 2015 til Kommissionen i henhold til artikel 8, stk. 2, i forordning (EU) nr. 510/2011. Hvor Kommissionens verificering af dataene viste, at der manglede bestemte data, eller de tydeligvis var ukorrekte, kontaktede Kommissionen de pågældende medlemsstater, og med disse medlemsstaters godkendelse blev dataene tilpasset eller kompletteret. Hvor det ikke var muligt at nå til enighed med en medlemsstat, blev den pågældende medlemsstats foreløbige data ikke tilpasset.
- (5) Den 17. maj 2016 offentliggjorde Kommissionen de foreløbige data og underrettede 60 fabrikanter om de foreløbige beregninger af deres gennemsnitlige specifikke CO₂-emissioner i 2015 og deres specifikke emissionsmål. Fabrikanterne blev bedt om at verificere dataene og underrette Kommissionen om eventuelle fejl inden tre måneder efter modtagelsen af underretningen. 21 fabrikanter indgav fejlunderretninger.
- (6) For de resterende 39 fabrikanter, der ikke indgav underretning om fejl i datasættene eller ikke på anden måde reagerede, bør de foreløbige data og foreløbige beregninger af de gennemsnitlige specifikke emissioner og de specifikke emissionsmål bekræftes.
- (7) Kommissionen har kontrolleret de korrektioner, som fabrikanterne har givet underretning om, og de respektive begrundelser herfor, og datasættet er i givet fald bekræftet eller korrigeret.
- (8) I tilfælde af registreringer uden matchende køretøjsidentifikationsnumre og med manglende eller forkerte identifikationsparametre, f.eks. type, variant, udgave eller typegodkendelsesnummer, bør der tages hensyn til, at fabrikanterne ikke kan verificere eller korrigere disse registreringer. Som følge heraf er det hensigtsmæssigt at anvende en fejlmargen på CO₂-emissioner og masseverdier i de pågældende registreringer.

⁽¹⁾ EUT L 145 af 31.5.2011, s. 1.

- (9) Fejlmarginen bør beregnes som forskellen mellem afstandene til det specifikke emissionsmål udtrykt som de gennemsnitlige specifikke emissioner fratrukket de specifikke emissionsmål beregnet med og uden de registreringer, der ikke kan verificeres af fabrikanterne. Uanset om forskellen er positiv eller negativ, bør fejlmarginen altid forbedre fabrikantens situation i forhold til det specifikke emissionsmål.
- (10) I henhold til artikel 10, stk. 2, i forordning (EU) nr. 510/2011 anses en fabrikant for at opfylde sit specifikke emissionsmål som nævnt i samme forordnings artikel 4, hvis de gennemsnitlige emissioner, der er nævnt i nærværende afgørelse, er lavere end det specifikke emissionsmål, hvilket udtrykkes som en negativ afstand til målet. Hvis de gennemsnitlige emissioner overskrider de specifikke emissionsmål, vil der blive pålagt en afgift for emissionsoverskridelse, medmindre den pågældende fabrikant er fritaget fra dette mål eller er medlem af en pool, og poolen opfylder sit specifikke emissionsmål.
- (11) Volkswagen udsendte den 3. november 2015 en erklæring om, at der var konstateret uregelmæssigheder ved bestemmelsen af CO₂-niveauerne i forbindelse med typegodkendelsen af visse køretøjer. Selv om dette spørgsmål er blevet grundigt undersøgt, finder Kommissionen dog, at der er behov for yderligere afklaring fra Volkswagen-poolen som helhed såvel som en bekræftelse fra de relevante nationale typegodkendelsesmyndigheder af, at der ikke foreligger sådanne uregelmæssigheder. Som følge heraf kan værdierne for Volkswagen-poolen og dens medlemmer (Audi AG, Dr. Ing. h.c.F. Porsche AG, Quattro GmbH, Seat S.A., Skoda Auto A.S., og Volkswagen AG) ikke bekræftes eller ændres.
- (12) Kommissionen forbeholder sig ret til at revidere en fabrikants præstation som bekræftet eller ændret ved denne afgørelse, hvis de relevante nationale typegodkendelsesmyndigheder bekræfter, at der foreligger uregelmæssigheder i de CO₂-emissionsværdier, der anvendes med henblik på at fastslå, om fabrikanten overholder det specifikke emissionsmål.
- (13) Den foreløbige beregning af de gennemsnitlige specifikke CO₂-emissioner fra nye lette erhvervskøretøjer registreret i 2015, de specifikke emissionsmål og forskellen mellem disse to værdier bør bekræftes eller ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Værdierne vedrørende fabrikanternes præstationer, som bekræftet eller ændret for hver fabrikant af lette erhvervskøretøjer og for hver pool af fabrikanter af lette erhvervskøretøjer for kalenderåret 2015 i overensstemmelse med artikel 8, stk. 6, i forordning (EU) nr. 510/2011, er anført i bilaget til nærværende afgørelse.

Artikel 2

Denne afgørelse er rettet til følgende individuelle fabrikanter og pooler, der er dannet i overensstemmelse med artikel 7 i forordning (EU) nr. 510/2011:

- 1) Alfa Romeo S.P.A.
C.so Giovanni Agnelli 200
10135 Torino
Italien
- 2) Automobiles Citroën
Route de Gizy
78943 Vélizy-Villacoublay
Cedex, Frankrig
- 3) Automobiles Peugeot
Route de Gizy
78943 Vélizy-Villacoublay
Cedex, Frankrig

4) AVTOVAZ JSC

Repræsenteret i Unionen ved:

LADA France S.A.S.

13 Route Nationale 10

78310 Coignieres

Frankrig

5) BLUECAR SAS

31-32 quai de Dion Bouton

92800 Puteaux

Frankrig

6) Bayerische Motoren Werke AG

Petuelring 130

80788 München

Tyskland

7) BMW M GmbH

Petuelring 130

80788 München

Tyskland

8) FCA US LLC

Repræsenteret i Unionen ved:

Fiat Chrysler Automobiles

Building 5 — Ground floor — Room A8N

C.so Settembrini, 40

10135 Torino

Italien

9) CNG-Technik GmbH

Niehl Plant, building Imbert 479

Henry-Ford-Straße 1

50735 Köln

Tyskland

10) COMARTH ENGINEERING S.L.

Carril Alejandrino 79

ES-30570 Beniajan — Murcia

Spanien

11) Automobile Dacia S.A.

Guyancourt

1 avenue du Golf

78288 Guyancourt CEDEX

Frankrig

12) Daimler AG

137/1 Zimmer 229

HPC F403

70327 Stuttgart

Tyskland

13) DFSK MOTOR CO., LTD.

Repræsenteret i Unionen ved:

Giotti Victoria Srl

Sr.l. Pissana Road 11/a 50021

Barberino Val D' Elsa (Florence)

Italien

14) Esagono Energia S.r.l.

Via Puecher 9

20060 Pozzuolo Martesana (MI)

Italien

15) FCA Italy S.p.A.

Building 5 — Ground floor — Room A8N

C.so Settembrini, 40

10135 Torino

Italien

16) Ford Motor Company of Australia Ltd.

Repræsenteret i Unionen ved:

Ford Werke GmbH

Niehl Plant, building Imbert 479

Henry-Ford-Straße 1

50735 Köln

Tyskland

17) Ford Motor Company

Niehl Plant, building Imbert 479

Henry-Ford-Straße 1

50735 Köln

Tyskland

18) Ford Werke GmbH

Niehl Plant, building Imbert 479

Henry-Ford-Straße 1

50735 Köln

Tyskland

19) Fuji Heavy Industries Ltd.

Repræsenteret i Unionen ved:

Subaru Europe NV/SA

Leuvensesteenweg 555 B/8

1930 Zaventem

Belgien

20) Mitsubishi Fuso Truck & Bus Corporation

Repræsenteret i Unionen ved:

Daimler AG

Mercedesstr 137/1 Zimmer 229

HPC F403

70327 Stuttgart

Tyskland

21) Mitsubishi Fuso Truck Europe SA

Repræsenteret i Unionen ved:

Daimler AG

Mercedesstr 137/1 Zimmer 229

HPC F403

70327 Stuttgart

Tyskland

22) LLC Automobile Plant Gaz

Poe 2 Lähte Tartumaa

Lähte Tartumaa

60502

Estland

23) General Motors Company

Adam Opel AG

Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12

65423 Rüsselsheim

Tyskland

24) GAC Gonow Auto Co. Ltd.

Repræsenteret i Unionen ved:

AUTORIMESSA MONTE MARIO SRL

Via della Muratella, 797

00054 Maccarese (RM)

Italien

25) Great Wall Motor Company Ltd.

Repræsenteret i Unionen ved:

Great Wall Motor Europe Technical Center GmbH

Otto-Hahn-Str. 5

63128 Dietzenbach

Tyskland

26) Honda Motor Co., Ltd.

Repræsenteret i Unionen ved:

Aalst Office

Wijngaardveld 1 (Noord V)

B-9300 Aalst

Belgien

27) Honda of the UK Manufacturing Ltd.

Aalst Office

Wijngaardveld 1 (Noord V)

B-9300 Aalst

Belgien

28) Hyundai Motor Company

Repræsenteret i Unionen ved:

Hyundai Motor Europe GmbH

Kaiserleipromenade 5

63067 Offenbach

Tyskland

29) Hyundai Assan Otomotiv Sanayi Ve Ticaret A.S.

Repræsenteret i Unionen ved:

Hyundai Motor Europe GmbH

Kaiserleipromenade 5

63067 Offenbach

Tyskland

30) Hyundai Motor Manufacturing Czech S.r.o.

Kaiserleipromenade 5

63067 Offenbach

Tyskland

31) Isuzu Motors Ltd.

Repræsenteret i Unionen ved:

Isuzu Motors Europe NV

Bist 12

B-2630 Aartselaar

Belgien

- 32) IVECO S.p.A.
Via Puglia 35
10156 Torino
Italien
- 33) Jaguar Land Rover Ltd.
Abbey Road
Whitley
Coventry
CV3 4LF
Det Forenede Kongerige
- 34) KIA Motors Corporation
Repræsenteret i Unionen ved:

Kia Motors Europe GmbH
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Tyskland
- 35) KIA Motors Slovakia s.r.o.
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Tyskland
- 36) LADA Automobile GmbH
Erlengrund 7-11
21614 Buxtehude
Tyskland
- 37) Magyar Suzuki Corporation Ltd.
Suzuki-Allee 7
64625 Bensheim
Tyskland
- 38) Mahindra & Mahindra Ltd.
Repræsenteret i Unionen ved:

Mahindra Europe S.r.l.
Via Cancelliera 35
00040 Ariccia (Roma)
Italien
- 39) Mazda Motor Corporation
Repræsenteret i Unionen ved:

Mazda Motor Europe GmbH
European R&D Centre
Hiroshimastr 1
61440 Oberursel (Taunus)
Tyskland

40) M.F.T.B.C.

Repræsenteret i Unionen ved:

Daimler AG

Mercedesstr 137/1 Zimmer 229

HPC F403

70327 Stuttgart

Tyskland

41) Mitsubishi Motors Corporation MMC

Repræsenteret i Unionen ved:

Mitsubishi Motors Europe B.V. MME

Mitsubishi Avenue 21

6121 SG Born

Nederlandene

42) Mitsubishi Motors Thailand Co., Ltd. MMTh

Repræsenteret i Unionen ved:

Mitsubishi Motors Europe B.V. MME

Mitsubishi Avenue 21

6121 SG Born

Nederlandene

43) Nissan International SA

Repræsenteret i Unionen ved:

Renault Nissan Representation Office

Av. des Arts 40

1040 Bruxelles

Belgien

44) Adam Opel AG

Bahnhofplatz 1, IPC 39-12

65423 Rüsselsheim

Tyskland

45) Piaggio & C S.p.A.

Viale Rinaldo Piaggio 25

56025 Pontedera (PI)

Italien

46) Renault S.A.S.

Guyancourt

1 avenue du Golf

78288 Guyancourt CEDEX

Frankrig

-
- 47) Renault Trucks
99 Route de Lyon TER L10 0 01
69802 Saint Priest Cedex
Frankrig
- 48) SAIC MAXUS Automotive Co. Ltd. (SAIC Motor Commercial Vehicle Co. Ltd.)
Repræsenteret i Unionen ved:
SAIC Luc, S.a.r.l.
President Building
37A avenue J.F. Kennedy
1855 Luxembourg
Luxembourg
- 49) SsangYong Motor Company
Repræsenteret i Unionen ved:
SsangYong Motor Europe Office
Herriotstrasse 1
60528 Frankfurt am Main
Tyskland
- 50) StreetScooter GmbH
Jülicher Straße 191
52070 Aachen
Tyskland
- 51) Suzuki Motor Corporation
Repræsenteret i Unionen ved:
Suzuki Deutschland GmbH
Suzuki-Allee 7
64625 Bensheim
Tyskland
- 52) Tata Motors Ltd.
Repræsenteret i Unionen ved:
Tata Motors European Technical Centre Plc.
Internal Automotive Research Centre
University of Warwick
Coventry
CV4 7AL
Det Forenede Kongerige
- 53) Toyota Motor Europe NV/SA
Avenue du Bourget 60
1140 Bruxelles
Belgien

-
- 54) Toyota Caetano Portugal S.A.
Avenida Vasco de Gama 1410,
4431-956 Vila Nova de Gaia
Spanien
- 55) Volvo Car Corporation
VAK building Assar Gabrielssons väg
405 31 Göteborg
Sverige
- 56) Pool for: Daimler AG
Mercedesstr 137/1
Zimmer 229
70546 Stuttgart
Tyskland
- 57) Pool for: FCA Italy S.p.A.
Building 5 — Ground floor — Room A8N
C.so Settembrini, 40
10135 Torino
Italien
- 58) Pool for: Ford-Werke GmbH
Niehl Plant, building Imbert 479
Henry-Ford-Straße 1
50735 Köln
Tyskland
- 59) Pool for: General Motors
Bahnhofsplatz 1 IPC 39-12
65423 Rüsselsheim
Tyskland
- 60) Pool for: Kia
Theodor-Heuss-Allee 11
60486 Frankfurt am Main
Tyskland
- 61) Pool for: Mitsubishi Motors
Mitsubishi Avenue 21
6121 SG Born
Nederlandene

62) Pool Renault
1 Avenue du Golf
78288
Guyancourt Cedex
Frankrig

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. december 2016.

På Kommissionens vegne
Miguel ARIAS CAÑETE
Medlem af Kommissionen

BILAG

Tabel 1

Værdier vedrørende fabrikanternes præstationer, der er bekræftet eller ændret i henhold til artikel 8, stk. 6, i forordning (EU) nr. 510/2011

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Fabrikantens navn	Pooler og dispensationer	Antal registreringer	Gennemsnitlige specifikke CO ₂ -emissioner (75 %)	Specifikt emissionsmål	Afstand til mål	Afstand til mål, tilpasset	Gennemsnitlig masse	Gennemsnitlige CO ₂ -emissioner (100 %)
ALFA ROMEO SPA		9	111,833	147,482	– 35,649	– 35,649	1 410,11	128,000
AUTOMOBILES CITROEN		145 739	133,123	164,595	– 31,472	– 31,472	1 594,12	149,771
AUTOMOBILES PEUGEOT		147 199	133,424	165,947	– 32,523	– 32,523	1 608,66	151,046
AVTOVAZ JSC	P7	23	209,471	136,757	72,714	72,714	1 294,78	211,957
BLUECAR SAS		236	0,000	137,697	– 137,697	– 137,697	1 304,89	0,000
BAYERISCHE MOTOREN WERKE AG		537	125,376	173,786	– 48,410	– 48,410	1 692,95	135,836
BMW M GMBH		348	133,253	185,755	– 52,502	– 52,502	1 821,64	140,974
FCA US LLC	P2	943	197,222	207,485	– 10,263	– 10,276	2 055,30	210,082
CNG-TECHNIK GMBH	P3	659	118,526	155,176	– 36,650	– 36,650	1 492,84	121,299
COMARTH ENGINEERING SL		3	0,000	92,509	– 92,509	– 92,509	819,00	0,000
AUTOMOBILE DACIA SA	P7	23 348	120,846	135,495	– 14,649	– 14,655	1 281,22	132,506
DAIMLER AG	P1	132 571	177,569	211,675	– 34,106	– 34,216	2 100,36	189,404
DFSK MOTOR CO LTD	DMD	287	162,572				1 150,46	168,010
ESAGONO ENERGIA SRL		14	0,000	133,987	– 133,987	– 133,987	1 265,00	0,000
FCA ITALY SPA	P2	130 731	145,481	173,839	– 28,358	– 28,371	1 693,52	157,915
FORD MOTOR COMPANY OF AUSTRALIA LIMITED	P3	23 786	224,791	221,618	3,173	3,173	2 207,27	235,541
FORD MOTOR COMPANY	P3	48	186,639	215,917	– 29,278	– 29,676	2 145,97	205,583
FORD-WERKE GMBH	P3	199 794	157,473	191,136	– 33,663	– 33,664	1 879,51	170,806
FUJI HEAVY INDUSTRIES LTD		62	152,783	169,848	– 17,065	– 17,065	1 650,60	157,065

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Fabrikantens navn	Pooler og dispensationer	Antal registreringer	Gennemsnitlige specifikke CO ₂ -emissioner (75 %)	Specifikt emissionsmål	Afstand til mål	Afstand til mål, tilpasset	Gennemsnitlig masse	Gennemsnitlige CO ₂ -emissioner (100 %)
mitsubishi fuso truck & bus corporation	P1	500	235,821	265,154	– 29,333	– 29,494	2 675,40	238,206
mitsubishi fuso truck europe sa	P1	3	235,000	276,432	– 41,432	– 41,432	2 796,67	237,667
llc automobile plant gaz	DMD	13	285,000				2 218,08	285,000
general motors company	P4	10	280,000	256,933	23,067	23,067	2 587,00	302,100
gonow auto co ltd	D	65	157,333	175,000	– 17,667	– 17,667	1 194,15	177,246
great wall motor company limited	DMD	217	197,179				1 851,72	204,065
honda motor co ltd		4	145,333	161,376	– 16,043	– 16,043	1 559,50	153,750
honda of the uk manufacturing ltd		97	120,722	166,185	– 45,463	– 45,463	1 611,22	133,588
hyundai motor company		1375	189,669	211,403	– 21,734	– 21,734	2 097,43	198,119
hyundai assan otomotiv sanayi ve		118	109,693	111,275	– 1,582	– 1,582	1 020,78	110,788
hyundai motor manufacturing czech sro		232	119,494	160,712	– 41,218	– 41,218	1 552,37	140,629
isuzu motors limited		12 765	194,373	209,025	– 14,652	– 14,652	2 071,86	201,294
iveco spa		31 685	211,664	229,635	– 17,971	– 17,971	2 293,47	219,356
jaguar land rover limited	D	18 460	258,906	276,930	– 18,024	– 18,024	2 044,31	267,932
kia motors corporation	P5	460	110,509	141,711	– 31,202	– 31,202	1 348,05	121,196
kia motors slovakia sro	P5	327	117,331	151,588	– 34,257	– 34,257	1 454,26	126,994
lada automobile gmbh	DMD	55	216,000				1 232,45	216,164
magyar suzuki corporation ltd		72	116,370	133,814	– 17,444	– 17,444	1 263,14	119,833

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Fabrikantens navn	Pooler og dispensationer	Antal registreringer	Gennemsnitlige specifikke CO ₂ -emissioner (75 %)	Specifikt emissionsmål	Afstand til mål	Afstand til mål, tilpasset	Gennemsnitlig masse	Gennemsnitlige CO ₂ -emissioner (100 %)
MAHINDRA & MAHINDRA LTD	DMD	215	204,311				2 016,34	208,544
MAZDA MOTOR CORPORATION	DMD	323	149,533				1 797,72	167,241
MFTBC	P1	33	236,000	264,418	– 28,418	– 28,418	2 667,48	239,364
MITSUBISHI MOTORS CORPORATION MMC	P6	940	162,221	210,000	– 47,779	– 47,779	1 915,75	179,735
MITSUBISHI MOTORS THAILAND CO LTD MMTH	P6	15 226	189,604	210,000	– 20,396	– 20,396	1 948,99	194,682
NISSAN INTERNATIONAL SA		38 535	127,710	187,288	– 59,578	– 59,578	1 838,13	176,384
ADAM OPEL AG	P4	91 895	149,226	178,934	– 29,708	– 29,708	1 748,30	160,767
PIAGGIO & C SPA	D	2 621	117,812	155,000	– 37,188	– 37,188	1 099,63	146,263
RENAULT SAS	P7	214 368	121,899	171,206	– 49,307	– 49,307	1 665,20	148,006
RENAULT TRUCKS		7 334	198,444	226,246	– 27,802	– 27,802	2 257,03	210,868
SAIC MOTOR COMMERCIAL VEHICLE CO LTD	DMD	63	250,000				2 181,90	250,000
SSANGYONG MOTOR COMPANY	D	711	196,533	210,000	– 13,467	– 13,467	2 055,36	199,992
STREETSCOOTER GMBH		237	0,000	147,216	– 147,216	– 147,216	1 407,25	0,000
SUZUKI MOTOR CORPORATION	DMD	337	136,849				1 201,79	143,650
TATA MOTORS LIMITED		53	196,000	202,176	– 6,176	– 6,176	1 998,21	196,000
TOYOTA MOTOR EUROPE NV SA		32 764	178,014	193,955	– 15,941	– 16,108	1 909,82	188,484
TOYOTA CAETANO PORTUGAL SA	DMD	42	245,839				1 870,16	250,762
VOLVO CAR CORPORATION		751	116,297	169,633	– 53,336	– 53,336	1 648,29	127,759

Tabel 2

Værdier vedrørende poolers præstationer, der er bekræftet eller ændret i henhold til artikel 8, stk. 6, i forordning (EU) nr. 510/2011

A	B	C	D	E	F	G	H	I
Poolnavn	Pool	Antal registreringer	Gennemsnitlige specifikke CO ₂ -emissioner (75 %)	Specifikt emissionsmål	Afstand til mål	Afstand til mål, tilpasset	Gennemsnitlig masse	Gennemsnitlige CO ₂ -emissioner (100 %)
DAIMLER AG	P1	133 107	177,711	211,891	– 34,180	– 34,291	2 102,68	189,600
FCA ITALY SPA	P2	131 674	145,707	174,080	– 28,373	– 28,385	1 696,11	158,288
FORD-WERKE GMBH	P3	224 287	161,830	194,269	– 32,439	– 32,440	1 913,19	177,533
GENERAL MOTORS	P4	91 906	149,228	178,942	– 29,714	– 29,714	1 748,39	160,782
KIA	P5	787	113,330	145,815	– 32,485	– 32,485	1 392,18	123,605
MITSUBISHI MOTORS	P6	16 167	187,871	210,000	– 22,129	– 22,129	1 947,06	193,813
POOL RENAULT	P7	237 739	121,542	167,696	– 46,154	– 46,158	1 627,46	146,490

Forklarende bemærkninger til tabel 1 og 2:

Kolonne A:

Tabel 1: »Fabrikantens navn«: det fabrikantnavn, som den pågældende fabrikant har oplyst til Kommissionen, eller det navn medlemsstatens registreringsmyndighed har registreret, hvis fabrikanten ikke har oplyst dette.

Tabel 2: »Poolnavn«: det navn, som poolforvalteren har oplyst.

Kolonne B:

»D«: der er indrømmet dispensation til en fabrikant af en begrænset produktionsmængde i overensstemmelse med artikel 11, stk. 3, i forordning (EU) nr. 510/2011 med virkning for kalenderåret 2015.

»DMD«: der anvendes en de minimis-undtagelse i overensstemmelse med artikel 2, stk. 4, i forordning (EU) nr. 510/2011, dvs. en fabrikant, der sammen med alle sine sammenhørende virksomheder var ansvarlig for færre end 1000 nye registrerede køretøjer i 2015, skal ikke opfylde et specifikt emissionsmål.

»P«: fabrikanten er medlem af en pool (anført i tabel 2), der er dannet i henhold til artikel 7 i forordning (EU) nr. 510/2011, og pooling-aftalen er gyldig for kalenderåret 2015.

Kolonne C:

»Antal registreringer«: det samlede antal nye lette erhvervskøretøjer, der er registreret af medlemsstater i løbet af et kalenderår. Deri er ikke medregnet de registreringer, der vedrører data, hvor værdier for masse og/eller CO₂ mangler, og de data, som fabrikanten ikke anerkender. Det antal registreringer, som medlemsstaterne rapporterer, må ikke ændres på andet grundlag.

Kolonne D:

»Gennemsnitlige specifikke CO₂-emissioner (75 %)«: de gennemsnitlige specifikke CO₂-emissioner, der er beregnet på grundlag af de 75 % mindst forurenende køretøjer i fabrikantens flåde i overensstemmelse med artikel 4, stk. 3, i forordning (EU) nr. 510/2011. Hvor det er hensigtsmæssigt, er de gennemsnitlige specifikke CO₂-emissioner blevet korrigeret for at tage hensyn til de fejl, som den pågældende fabrikant har oplyst til Kommissionen. Beregningen foretages på grundlag af data, der indeholder en gyldig værdi for masse og CO₂-emissioner. De gennemsnitlige specifikke CO₂-emissioner omfatter emissionsreduktioner som følge af bestemmelserne om superkreditter i artikel 5 i forordning (EU) nr. 510/2011, brugen af E85 i artikel 6 i samme forordning eller miljøinnovationer, jf. artikel 12 i samme forordning.

Kolonne E:

»Specifikke emissionsmål«: emissionsmål beregnet på grundlag af den gennemsnitlige masse af alle de køretøjer, der er tilskrevet en fabrikant, ved hjælp af den formel, der er fastsat i bilag I til forordning (EU) nr. 510/2011.

Kolonne F:

»Afstand til mål«: forskellen mellem de gennemsnitlige specifikke CO₂-emissioner anført i kolonne D og det specifikke emissionsmål i kolonne E. Er værdien i kolonne F positiv, betyder det, at de gennemsnitlige specifikke CO₂-emissioner er højere end det specifikke emissionsmål.

Kolonne G:

»Afstand til mål, tilpasset«: forskelle mellem værdierne i denne kolonne og kolonne F betyder, at værdierne i kolonne F er blevet tilpasset under hensyntagen til en fejlmargen. Fejlmarginen beregnes efter følgende formel:

Fejl = absolut værdi af [(AC1 — TG1) — (AC2 — TG2)]

AC1 = de gennemsnitlige specifikke CO₂-emissioner, herunder uidentificerbare køretøjer (som anført i kolonne D)

TG1 = de specifikke emissionsmål, herunder uidentificerbare køretøjer (som anført i kolonne E)

AC2 = de gennemsnitlige specifikke CO₂-emissioner uden uidentificerbare køretøjer

TG2 = det specifikke emissionsmål uden uidentificerbare køretøjer.

Kolonne I:

»Gennemsnitlige CO₂-emissioner (100 %)«: de gennemsnitlige specifikke CO₂-emissioner, som er blevet beregnet på grundlag af 100 % af de køretøjer, der tilskrives fabrikanten. Hvor det er hensigtsmæssigt, er de gennemsnitlige specifikke CO₂-emissioner blevet korrigeret for at tage hensyn til de fejl, som den pågældende fabrikant har oplyst til Kommissionen. Beregningen foretages på grundlag af data, der indeholder en gyldig værdi for masse og CO₂-emissioner, men omfatter ikke emissionsreduktioner som følge af bestemmelserne om superkreditter i artikel 5 i forordning (EU) nr. 510/2011, brugen af E85 i artikel 6 i samme forordning eller miljøinnovationer, jf. artikel 12 i samme forordning.

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE (EU) 2016/2321**af 19. december 2016****vedrørende udformningen af ophugningscertifikatet, jf. Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1257/2013 om ophugning af skibe****(EØS-relevant tekst)**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1257/2013 af 20. november 2013 om ophugning af skibe og om ændring af forordning (EF) nr. 1013/2006 og direktiv 2009/16/EF ⁽¹⁾, særlig artikel 9, stk. 9, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved forordning (EU) nr. 1257/2013 fastsættes krav til skibsredere, administrationer og anerkendte organisationer, for så vidt angår udstedelse, påtegning og forlængelse af ophugningscertifikatet, og for så vidt angår, at ophugningscertifikatet skal forefindes om bord.
- (2) I overensstemmelse med kravene i artikel 6, stk. 2, litra c), i forordning (EU) nr. 1257/2013 skal skibe, der skal hugges op, være i besiddelse af et ophugningscertifikat.
- (3) I henhold til artikel 7 i forordning (EU) nr. 1257/2013 skal der udformes en skibsspecifik skibsophugningsplan forud for ophugning af et skib. Skibsophugningsplanen skal omfatte alle skibsspecifikke betragtninger, der ikke er omfattet af skibsophugningsplanen for anlægget, eller som kræver særlige procedurer.
- (4) I henhold til artikel 8 i forordning (EU) nr. 1257/2013 skal skibe synes af inspektører tilknyttet administrationer eller af anerkendte organisationer, som administrationerne har godkendt. Synene har til formål at bekræfte, at fortegnelserne over farlige materialer er i overensstemmelse med kravene i forordningen.
- (5) I henhold til artikel 9, stk. 9, i forordning (EU) nr. 1257/2013 skal administrationen eller en anerkendt organisation, som denne har godkendt, udstede et ophugningscertifikat efter gennemførelsen af det endelige syn. Dette certifikat skal suppleres med fortegnelsen over farlige materialer og skibsophugningsplanen. Udformningen af ophugningscertifikatet skal være i overensstemmelse med appendiks 4 til Hongkongkonventionen om sikker og miljømæssigt forsvarlig ophugning af skibe, som blev vedtaget i Hongkong den 15. maj 2009 (»Hongkongkonventionen«).
- (6) Foranstaltningerne i denne afgørelse er i overensstemmelse med udtalelse fra udvalget for regulering af skibsophugning, der er nedsat ved artikel 25 i forordning (EU) nr. 1257/2013 —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Ophugningscertifikater, der udstedes i henhold til artikel 9, stk. 9, og påtegnes i henhold til artikel 10, stk. 5, i forordning (EU) nr. 1257/2013, skal stemme overens med formatet i bilaget til denne afgørelse.

⁽¹⁾ EUT L 330 af 10.12.2013, s. 1.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 2016.

På Kommissionens vegne
Jean-Claude JUNCKER
Formand

BILAG

OPHUGNINGSCERTIFIKAT

i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1257/2013 om ophugning af skibe

(Bemærk: Dette certifikat skal suppleres med fortegnelsen over farlige materialer og skibsophugningsplanen.)

(Officielt stempel)

(Stat)

Udstedt i henhold til bestemmelserne i forordning (EU) nr. 1257/2013 efter bemyndigelse af regeringen i

.....
(statens navn)

af.....
(den godkendte persons eller organisations officielle betegnelse
i henhold til bestemmelserne i forordning (EU) nr. 1257/2013)

Oplysninger om skibet

Skibets navn	
Kendingsnummer eller bogstaver	
Registreringshavn	
Bruttotonnage	
IMO-nummer	
Skibsrederens navn og adresse	
Skibsrederens IMO-identifikationsnummer	
Virksomhedens IMO-identifikationsnummer	
Byggetidspunkt	

Oplysninger om skibsophugningsanlæg

Skibsophugningsanlæggets navn	
Registreringsnummer for ophugningsvirksomhed ⁽¹⁾	
Fuldstændig adresse	
Udløbsdatoen for skibsophugningsanlæggets optagelse på den europæiske liste	

⁽¹⁾ Id-nummer på den europæiske liste.

Oplysninger om fortegnelsen over farlige materialer

Id-/kontrolnummer for fortegnelsen over farlige materialer:

Bemærk: Fortegnelsen over farlige materialer vedlægges ophugningscertifikatet i henhold til artikel 9, stk. 9, i forordning (EU) nr. 1257/2013. Fortegnelsen over farlige materialer bør udarbejdes på grundlag af det standardformat, der er vist i de retningslinjer, der er udviklet af Den Internationale Søfartsorganisation, i givet fald suppleret af retningslinjer vedrørende aspekter, der er specifikke for forordning (EU) nr. 1257/2013, såsom stoffer, der er opført i nævnte forordning, men ikke i Hongkongkonventionen.

Oplysninger om skibsophugningsplan

Id-/kontrolnummer for skibsophugningsplan:

Bemærk: Skibsophugningsplanen vedlægges ophugningscertifikatet i henhold til artikel 9, stk. 9, i artikel (EU) nr. 1257/2013.

DET ATTESTERES HERMED:

1. at skibet er blevet synet i overensstemmelse med artikel 8 i forordning (EU) nr. 1257/2013
2. at skibet har en gyldig fortegnelse over farlige materialer i overensstemmelse med artikel 5, stk. 7, i forordning (EU) nr. 1257/2013
3. at skibsophugningsplanen er udarbejdet i overensstemmelse med artikel 7, stk. 2, i forordning (EU) nr. 1257/2013, og
4. at de(t) skibsophugningsanlæg, hvor skibet ophugges, er optaget på den europæiske liste i overensstemmelse med artikel 16 i forordning (EU) nr. 1257/2013.

Dette certifikat er gyldigt indtil den (dd/mm/åååå).....
(Dato)

Udstedt
(sted for udstedelsen af certifikatet)

(dd/mm/åååå)
(udstedelsesdato) (den behørigt godkendte udstedende persons underskrift)

(den udstedende myndigheds stempel)

**BEKRÆFTELSE AF FORLÆNGELSE AF CERTIFIKATETS GYLDIGHED INDTIL SKIBET NÅR HAVNEN FOR
OPHUGNINGSANLÆGGET, ELLER FOR EN HENSTANDSPERIODE, FOR HVILKEN ARTIKEL 10, STK. 5, FINDER ANVENDELSE (*)**

Dette certifikat er i henhold til artikel 10, stk. 5, i forordning (EU) nr. 1257/2013 om ophugning af skibe gyldigt for én direkte sejlads

fra havnen:

til havnen:

Underskrift:
(den godkendte persons underskrift)

Sted:

Dato: (dd/mm/åååå)

(den udstedende myndigheds stempel)

(*) Denne side af påtegningen gengives og føjes til certifikatet, hvis administrationen finder det nødvendigt.

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE (EU) 2016/2322**af 19. december 2016****vedrørende udformningen af den erklæring om færdiggørelse af ophugning af skibe, der kræves i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1257/2013 om ophugning af skibe****(EØS-relevant tekst)**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1257/2013 af 20. november 2013 om ophugning af skibe og om ændring af forordning (EF) nr. 1013/2006 og direktiv 2009/16/EF ⁽¹⁾, særlig artikel 13, stk. 3, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved forordning (EU) nr. 1257/2013 fastsættes krav til skibsophugningsvirksomheder, skibsophugningsanlæg og operatøren af skibsophugningsanlæg for så vidt angår ophugning af skibe, der sejler under en medlemsstats flag.
- (2) I henhold til artikel 13, stk. 2, litra c), i forordning (EU) nr. 1257/2013 skal operatøren af et skibsophugningsanlæg senest 14 dage efter den fuldstændige eller delvise ophugning i overensstemmelse med skibsophugningsplanen sende en erklæring om færdiggørelse til den administration, der udstedte ophugningscertifikatet for skibet. Udformning af erklæringen om færdiggørelse skal være i overensstemmelse med appendiks 7 til Hongkongkonventionen om sikker og miljømæssigt forsvarlig ophugning af skibe, som blev vedtaget i Hongkong den 15. maj 2009 (»Hongkongkonventionen«).
- (3) I henhold til artikel 3, stk. 6, i forordning (EU) nr. 1257/2013 er »skibsophugning« den form for virksomhed, der består i hel eller delvis ophugning af et skib. En erklæring om færdiggørelse er derfor påkrævet i tilfælde af delvis ophugning. Udformningen af erklæringen om færdiggørelse henviser til et enkelt skibsophugningsanlæg. Hvis ophugningen af et enkelt skib finder sted på flere anlæg, kræves der en særskilt erklæring om færdiggørelse for hvert anlæg, der er involveret i processen.
- (4) Foranstaltningerne i denne afgørelse er i overensstemmelse med udtalelse fra udvalget for regulering af skibsophugning, der er nedsat ved artikel 25 i forordning (EU) nr. 1257/2013 —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Erklæringer om færdiggørelse af ophugning af skibe, der udstedes i henhold til artikel 13, stk. 2, litra c), i forordning (EU) nr. 1257/2013, skal stemme overens med formatet i bilaget til denne afgørelse.

*Artikel 2*Denne afgørelse træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 2016.

På Kommissionens vegne
Jean-Claude JUNCKER
Formand

⁽¹⁾ EUT L 330 af 10.12.2013, s. 1.

BILAG

ERKLÆRING OM FÆRDIGGØRELSE

i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1257/2013 om ophugning af skibe

Dette dokument er en erklæring om færdiggørelse af ophugningen af skibet

.....
(skibets navn, da det blev modtaget til ophugning/på tidspunktet for afregistrering)

Oplysninger om skibet, som det blev modtaget til ophugning

Kendingsnummer eller bogstaver	
Registreringshavn	
Bruttotonnage	
IMO-nummer	
Skibsrederens navn og adresse	
Skibsrederens IMO-identifikationsnummer	
Virksomhedens IMO-identifikationsnummer	
Byggetidspunkt	

DETTE BEKRÆFTER:

at skibet er blevet ophugget i overensstemmelse med ophugningsplanen og forordning (EU) nr. 1257/2013 på:

.....
(det godkendte skibsophugningsanlægs navn og beliggenhed)

og at ophugningen af skibet i overensstemmelse forordning (EU) nr. 1257/2013 blev afsluttet den:

(dd/mm/åååå)
(færdiggørelsesdato)

Udstedt i
(sted for udstedelse af færdiggørelseserklæring)

den (dd/mm/åååå)
(udstedelsesdato)

(underskrift for operatøren af eller den godkendte repræsentant for skibsophugningsanlægget)

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE (EU) 2016/2323**af 19. december 2016****om den europæiske liste over skibsofhugningsanlæg i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1257/2013 om ophugning af skibe****(EØS-relevant tekst)**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1257/2013 af 20. november 2013 om ophugning af skibe og om ændring af forordning (EF) nr. 1013/2006 og direktiv 2009/16/EF ⁽¹⁾, særlig artikel 16, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 16, stk. 1, i forordning (EU) nr. 1257/2013 skal Kommissionen vedtage gennemførelsesretsakter for at oprette en europæisk liste over skibsofhugningsanlæg, der er beliggende i Unionen og er anmeldt af medlemsstaterne i overensstemmelse med artikel 14, stk. 3, i nævnte forordning, og skibsofhugningsanlæg, der er beliggende i et tredjeland, og hvis optagelse er baseret på en vurdering af de oplysninger og den dokumentation, der er indgivet eller indhentet i overensstemmelse med artikel 15 i samme forordning.
- (2) Medlemsstaterne har anmeldt i alt 18 skibsofhugningsanlæg, der er beliggende i Unionen, som værende i overensstemmelse med de relevante krav i forordning (EU) nr. 1257/2013. I henhold til artikel 16, stk. 1, litra a), i nævnte forordning bør disse anlæg optages på den europæiske liste over skibsofhugningsanlæg.
- (3) For så vidt angår skibsofhugningsanlæg, der er beliggende i et tredjeland, og for hvilke en anmodning om optagelse på den europæiske liste er blevet forelagt Kommissionen i overensstemmelse med artikel 15 forordning (EU) nr. 1257/2013, er vurderingen af de relevante oplysninger og den dokumentation, der er indgivet eller indhentet, stadig i gang. Kommissionen skal vedtage gennemførelsesretsakter for de pågældende skibsofhugningsanlæg, der er beliggende uden for Unionen, når vurderingen er afsluttet.
- (4) De oplysninger, der skal medtages i den europæiske liste, er anført i artikel 16, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EU) nr. 1257/2013. For at afspejle de pågældende krav bør den europæiske liste struktureres i overensstemmelse med nævnte bestemmelse. I henhold til artikel 16, stk. 3, i nævnte forordning skal den europæiske liste angive udløbsdatoen for skibsofhugningsanlæggets optagelse på listen.
- (5) Foranstaltningerne i denne afgørelse er i overensstemmelse med udtalelse fra udvalget for regulering af skibsofhugning, der er nedsat ved artikel 25 i forordning (EU) nr. 1257/2013 —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Den europæiske liste over skibsofhugningsanlæg i henhold til artikel 16, stk. 1, i forordning (EU) nr. 1257/2013, fastsættes som angivet i bilaget til denne afgørelse.

⁽¹⁾ EUT L 330 af 10.12.2013, s. 1.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 2016.

På Kommissionens vegne
Jean-Claude JUNCKER
Formand

DEN EUROPÆISKE LISTE OVER SKIBSOPHUGNINGSANLÆG I HENHOLD TIL ARTIKEL 16, STK. 1, I FORORDNING (EU) NR. 1257/2013

Skibsofhuigningsanlæg beliggende i en EU-medlemsstat

Anlæggets navn	Ophugningsmetode	Art og størrelse af de skibe, der kan ophugges	Begrænsninger og betingelser for skibsofhuigningsanlæggets drift, bl.a. med hensyn til håndtering af farligt affald	Nærmere oplysninger om proceduren for udtrykkeligt eller stiltiende samtykke for de kompetente myndigheders godkendelse af skibsofhuigningsplanen ⁽¹⁾	Maksimalt årligt skibsofhuignings-output beregnet som summen af vægten, udtrykt i LDT, af de skibe, der er ophugget i et givet år på det pågældende anlæg ⁽²⁾	Udløbsdato for optagelse på den europæiske liste ⁽³⁾
BELGIEN						
NV Galloo Recycling Ghent Scheepzatestraat 9 9000 Gent Belgien Tlf. +32(0)9/251 25 21 E-mail: peter.wyntin@galoo.com	Ved kaj (liggeplads), slidske	Alle typer skibe som defineret i artikel 3, stk. 1, i forordning (EU) nr. 1257/2013 Maksimal skibsdimensioner: Længde: 265 meter Bredde: 36 meter Dybgang: 12,5 meter		Stiltiende godkendelse, med en maksimal undersøgelsesperiode på 30 dage	34 000 ⁽⁴⁾	31. marts 2020
DANMARK						
Fornæs ApS Rolshøjvej 12-16 8500 Grenå Danmark www.fornaes.dk	Demontering ved kaj og efterfølgende ophugning på uigennemtrængelige gulve med et effektivt afløbssystem	Alle typer skibe som defineret i artikel 3, stk. 1, i forordning (EU) nr. 1257/2013 Maksimal skibsdimensioner: Længde: 150 meter Bredde: 25 meter Dybgang: 6 meter BT: 10 000	Norrdjurs Kommune har ret til at henvise farligt affald til miljøgodkendte modtagelsesfaciliteter.	Stiltiende godkendelse, maksimal undersøgelsesperiode på 2 uger	30 000 ⁽⁵⁾	30. juni 2021

Anlæggets navn	Ophugningsmetode	Art og størrelse af de skibe, der kan ophugges	Begrænsninger og betingelser for skibsophugningsanlæggets drift, bl.a. med hensyn til håndtering af farligt affald	Nærmere oplysninger om proceduren for udtrykkeligt eller stiltiende samtykke for de kompetente myndigheders godkendelse af skibsophugningsplanen ⁽¹⁾	Maksimalt årligt skibsophugnings-output beregnet som summen af vægten, udtrykt i LDT, af de skibe, der er ophugget i et givet år på det pågældende anlæg ⁽²⁾	Udløbsdato for optagelse på den europæiske liste ⁽³⁾
Smedegaarden A/S Vikingkaj 5 6700 Esbjerg Danmark www.smedegaarden.net	Demontering ved kaj og efterfølgende ophugning på uigennemtrængelige gulve med et effektivt afløbssystem	Alle typer skibe som defineret i artikel 3, stk. 1, i forordning (EU) nr. 1257/2013 Maksimal skibsdimensioner: Længde: 170 meter Bredde: 40 meter Dybgang: 7,5 meter		Stiltiende godkendelse, maksimal undersøgelsesperiode på 2 uger	20 000 ⁽⁶⁾	15. september 2021

FRANKRIG

GARDET & DE BEZENAC Recycling/Groupe BAUDELET ENVIRONNEMENT — GIE MUG 616, Boulevard Jules Durand 76600 Le Havre Frankrig Tlf. +33(0)2 35 55 77 50 E-mail: p.dupalut@gardet-bezenac.com	Flydende og på bedding	Alle typer fartøjer som defineret i artikel 3, stk. 1, i forordning (EU) nr. 1257/2013 Maksimal skibsdimensioner: Længde: 150 meter Bredde: 18 meter LDT: 7 000	Miljømæssige begrænsninger fastlagt i præfektur-godkendelsen.	Udtrykkelig godkendelse — Den kompetente myndighed for godkendelses-afgørelsen er miljøministeriet.	16 000 ⁽⁷⁾	30. december 2021
Grand Port Maritime de Bordeaux 152, Quai de Bacalan — CS 41320 — 33082 Bordeaux Cedex Frankrig Tlf. +33(0)5 56 90 58 00 E-mail: p-brocart@bordeaux-port.fr	Ved kaj, tørdok	Alle typer fartøjer som defineret i artikel 3, stk. 1, i forordning (EU) nr. 1257/2013 Maksimal skibsdimensioner (tørdok): Længde: 240 meter Bredde: 37 meter Dybde: 17 meter	Miljømæssige begrænsninger fastlagt i præfektur-godkendelsen.	Udtrykkelig godkendelse — Den kompetente myndighed for godkendelses-afgørelsen er miljøministeriet.	18 000 ⁽⁸⁾	21. oktober 2021

Anlæggets navn	Ophugningsmetode	Art og størrelse af de skibe, der kan ophugges	Begrænsninger og betingelser for skibsophugningsanlæggets drift, bl.a. med hensyn til håndtering af farligt affald	Nærmere oplysninger om proceduren for udtrykkeligt eller stiltiende samtykke for de kompetente myndigheders godkendelse af skibsophugningsplanen ⁽¹⁾	Maksimalt årligt skibsophugnings-output beregnet som summen af vægten, udtrykt i LDT, af de skibe, der er ophugget i et givet år på det pågældende anlæg ⁽²⁾	Udløbsdato for optagelse på den europæiske liste ⁽³⁾
Les Recycleurs bretons Zone Industrielle de Kerbriant — 29 610 Plouigneau Frankrig Tlf. +33(0)6 11 74 74 01 E-mail: Jm.abiven@ recycleurs-bretons.fr	Ved kaj, tørdok	Alle typer fartøjer som defineret i artikel 3, stk. 1, i forordning (EU) nr. 1257/2013 Maksimal skibsdimensioner (tørdok): Længde: 225 meter Bredde: 34 meter Dybde: 27 meter	Miljømæssige begrænsninger fastlagt i præfektur-godkendelsen.	Udtrykkelig godkendelse — Den kompetente myndighed for godkendelses-afgørelsen er miljøministeriet.	5 500 ⁽⁹⁾	24. maj 2021

LETLAND

A/S »Tosmares kuģubūvētava« Generāļa Baloža street 42/44, Liepāja, LV-3402 Letland Tlf. +371 63401919 E-mail: shipyard@tosmare.lv	Ophugning af skibe (ved tørdok og liggeplads)	Alle typer skibe som defineret i artikel 3, stk. 1, i forordning (EU) nr. 1257/2013 Maksimal skibsdimensioner: Længde: 165 m Bredde: 22 m Dybde: 7 m DWT: 14 000 BT: 200 — 12 000 Vægt: 100 — 5 000 ton LDT: 100 -5 000	Jf. national tilladelse nr. LI-10-IB-0024.	Udtrykkelig godkendelse — skriftlig meddelelse inden for 30 arbejdsdage	0 ⁽¹⁰⁾	11. juni 2020
---	---	---	--	---	-------------------	---------------

Anlæggets navn	Ophugningsmetode	Art og størrelse af de skibe, der kan ophugges	Begrænsninger og betingelser for skibsophugningsanlæggets drift, bl.a. med hensyn til håndtering af farligt affald	Nærmere oplysninger om proceduren for udtrykkeligt eller stiltiende samtykke for de kompetente myndigheders godkendelse af skibsophugningsplanen ⁽¹⁾	Maksimalt årligt skibsophugnings-output beregnet som summen af vægten, udtrykt i LDT, af de skibe, der er ophugget i et givet år på det pågældende anlæg ⁽²⁾	Udløbsdato for optagelse på den europæiske liste ⁽³⁾
LITAUEN						
UAB APK Minijos 180 (kaj 133A), LT 93269, Klaipėda, Litauen Tlf. +370 (46) 365776 Fax +370 (46) 365776 E-mail: uab.apk@gmail.com	Ved kaj (liggeplads)	Alle typer skibe som defineret i artikel 3, stk. 1, i forordning (EU) nr. 1257/2013 Maksimal skibsdimensioner: Længde: 130 meter Bredde: 35 meter Dybde: 10 meter BT: 3 500	Jf. national tilladelse nr. TL-KL.1-15/2015	Udtrykkelig godkendelse — skriftlig meddelelse inden for 30 arbejdsdage	1 500 ⁽¹¹⁾	17. marts 2020
UAB Armar Minijos 180 (kaj 127A), LT 93269, Klaipėda, Litauen Tlf. +370 685 32607 E-mail: armar.uab@gmail.com; albatrosas33@gmail.com	Ved kaj (liggeplads)	Alle typer skibe som defineret i artikel 3, stk. 1, i forordning (EU) nr. 1257/2013 Maksimal skibsdimensioner: Længde: 80 meter Bredde: 16 meter Dybde: 6 meter BT: 1 500	Jf. national tilladelse nr. TL-KL.1-16/2015	Udtrykkelig godkendelse — skriftlig meddelelse inden for 30 arbejdsdage	3 910 ⁽¹²⁾	17. marts 2020
UAB Vakarų refonda Minijos 180 (kaj 129, 130, 131A, 131, 132, 133A), LT 93269, Klaipėda, Litauen Tlf. +370 (46) 483940/483891 Fax +370 (46) 483891 E-mail: refonda@wsy.lt	Ved kaj (liggeplads)	Alle typer skibe som defineret i artikel 3, stk. 1, i forordning (EU) nr. 1257/2013 Maksimal skibsdimensioner: Længde: 230 meter Bredde: 55 meter Dybde: 14 meter BT: 70 000	Jf. national tilladelse nr. (11.2)-30-161/2011/TL-KL.1-18/2015	Udtrykkelig godkendelse — skriftlig meddelelse inden for 30 arbejdsdage	20 140 ⁽¹³⁾	21. maj 2020

Anlæggets navn	Ophugningsmetode	Art og størrelse af de skibe, der kan ophugges	Begrænsninger og betingelser for skibsophugningsanlæggets drift, bl.a. med hensyn til håndtering af farligt affald	Nærmere oplysninger om proceduren for udtrykkeligt eller stiltiende samtykke for de kompetente myndigheders godkendelse af skibsophugningsplanen ⁽¹⁾	Maksimalt årligt skibsophugnings-output beregnet som summen af vægten, udtrykt i LDT, af de skibe, der er ophugget i et givet år på det pågældende anlæg ⁽²⁾	Udløbsdato for optagelse på den europæiske liste ⁽³⁾
NEDERLANDENE						
Keppel-Verolme Prof. Gerbrandyweg 25 3197 KK Rotterdam-Botlek Nederlandene Tlf. +31 18 123 43 53 E-mail: mzoethout@keppelverolme.nl	Ophugning af skibe	Maksimalle skibsdimensioner: Længde: 405 meter Bredde: 90 meter Dybde: 11,6 meter	Anlægget har en driftstilladelse; tilladelsen indeholder begrænsninger og betingelser for en miljømæssig forsvarlig drift.	Udtrykkelig godkendelse	52 000 ⁽¹⁴⁾	21. juli 2021
Scheepsrecycling Nederland B.V. Havenweg 1; 3295 XZ s-Gravendeel Postbus 5234; 3295 ZJ s-Gravendeel Nederlandene Tlf. +31 78 673 60 55 E-mail: info@sloperij-nederland.nl	Ophugning af skibe	Maksimalle skibsdimensioner: Længde: 200 meter Bredde: 33 meter Dybde: 6 meter Højde: 45 meter (Botlek-bridge)Ophugning startes i vandet for at gøre skroget lettere; spillet til at trække skibe på rampen kan trække 2 000 ton.	Anlægget har en driftstilladelse; tilladelsen indeholder begrænsninger og betingelser for en miljømæssig forsvarlig drift.	Udtrykkelig godkendelse	9 300 ⁽¹⁵⁾	27. september 2021
POLEN						
ALMEX Sp. Z o.o. ul. Ks. Stanisława Kujota 1 70-605 Szczecin Polen	Moler og ophugningsområder ved kysten	Alle fartøjstyper. Maksimalle skibsdimensioner: Længde: 120 meter Bredde: 20 meter Dybde: 6 meter DWT 6 000 BT: 2 500 LDT: 2 500	Jf. tilladelse WOŚ. II.7243.7.4.2014.IB	Udtrykkelig godkendelse (oplysninger skal fremlægges i begyndelsen af 2017, når den nye nationale lovgivning træder i kraft)	4 000 ⁽¹⁶⁾	30. juni 2017

Anlæggets navn	Ophugningsmetode	Art og størrelse af de skibe, der kan ophugges	Begrænsninger og betingelser for skibsophugningsanlæggets drift, bl.a. med hensyn til håndtering af farligt affald	Nærmere oplysninger om proceduren for udtrykkeligt eller stiltiende samtykke for de kompetente myndigheders godkendelse af skibsophugningsplanen ⁽¹⁾	Maksimalt årligt skibsophugnings-output beregnet som summen af vægten, udtrykt i LDT, af de skibe, der er ophugget i et givet år på det pågældende anlæg ⁽²⁾	Udløbsdato for optagelse på den europæiske liste ⁽³⁾
PORTUGAL						
Navalria — Docas, Construções e Reparações Navais Porto Comercial, Terminal Sul, Apartado 39, 3811-901 Aveiro Portugal	Demontering på tørdok, dekontaminering og ophugning på et vandret og skråt plan, afhængigt af skibets størrelse	Nominel kapacitet ved vandret plan: 700 ton Nominel kapacitet ved skråt plan: 900 ton		Betingelserne for driften er fastlagt i de specifikationer, der er knyttet som bilag til afsnit (AL n.º 5/2015/CCDRC af 26. januar 2016)	1 900 ton ⁽¹⁷⁾	26. januar 2020
SPANIEN						
DDR VESSELS XXI, S.L. Havnen »El Musel« Gijón Spanien Tlf. +34 630 14 44 16 E-mail: abarredo@ddr-vessels.com	Ophugningsrampe	Alle fartøjstyper, bortset fra nukleare fartøjer Maksimal skibsdimensioner: Længde: 84,95 meter (Skibe på op til 169,9 meter med nul eller negativ rampebevægelse kan accepteres, afhængigt af resultatet af en detaljeret gennemførlighedsundersøgelse)	Begrænsningerne er fastlagt i den integrerede miljøgodkendelse.	Udtrykkelig procedure endnu ikke fastlagt.	0 ⁽¹⁸⁾	28. juli 2020

Anlæggets navn	Ophugningsmetode	Art og størrelse af de skibe, der kan ophugges	Begrænsninger og betingelser for skibsophugningsanlæggets drift, bl.a. med hensyn til håndtering af farligt affald	Nærmere oplysninger om proceduren for udtrykkeligt eller stiltiende samtykke for de kompetente myndigheders godkendelse af skibsophugningsplanen ⁽¹⁾	Maksimalt årligt skibsophugnings-output beregnet som summen af vægten, udtrykt i LDT, af de skibe, der er ophugget i et givet år på det pågældende anlæg ⁽²⁾	Udløbsdato for optagelse på den europæiske liste ⁽³⁾
DET FORENEDE KONGERIGE						
Able UK Limited Teesside Environmental Reclamation and Recycling Centre Graythorp Dock Tees Road Hartlepool Cleveland TS25 2DB Det Forenede Kongerige Tlf. +44(0)1642 806080 E-mail: info@ableuk.com	Ophugning af skibe og dertil knyttet behandling godkendt ved tørdok og liggeplads	Alle fartøjer inden for de dimensioner, der er godkendt i tilladelsen. Maksimal skibsdimensioner: Længde: 337,5 meter Bredde: 120 meter Dybgang 6,65 meter	Anlægget har en plan for skibsophugningsanlæg, der opfylder kravene i EU-forordningerne. Anlægget er godkendt ved en tilladelse (ref. EPR/VP3296ZM), der begrænser driften og pålægger anlæggets operatør visse betingelser.	Godkendelsen foregår via fælles aftale i en fælles kompetent myndighed (miljøagenturet og sundheds- og sikkerhedsmyndighederne) om planen for skibsophugningsanlæg, som formelt godkendes via en ændring af en eksisterende miljøgodkendelse.	66 340 ⁽¹⁹⁾	6. oktober 2020
Harland and Wolff Heavy Industries Limited Queen's Island Belfast BT3 9DU Det Forenede Kongerige Tlf. +44(0)2890 458456 E-mail: trevor.hutchinson@harland-wolff.com	Ophugning af skibe og dertil knyttet behandling godkendt ved tørdok og liggeplads	Alle fartøjer med de dimensioner, der er angivet i den vedtagne arbejdsplan. Maksimal skibsdimensioner: Den vigtigste dok (den største) er 556 m × 93 m × 1,2 m DWT og kan tage fartøjer op til denne størrelsesorden. Denne største tørdok er på 1,2 mio. DWT.	Anlægget har en plan for skibsophugningsanlæg, der opfylder kravene i EU-forordningerne. Anlægget er godkendt ved en tilladelse til affaldshåndtering (LN/07/21/V2), der begrænser driften og pålægger anlæggets operatør visse betingelser.	Godkendelsen foregår via fælles aftale i en fælles kompetent myndighed mellem Northern Ireland Environment Agency (NIEA) og sundheds- og sikkerhedsmyndighederne for Nordirland (HSENI) om planen for skibsophugningsanlæg, som formelt godkendes via en ændring af en eksisterende tilladelse til affaldshåndtering (WML).	13 200 ⁽²⁰⁾	3. august 2020

Anlæggets navn	Ophugningsmetode	Art og størrelse af de skibe, der kan ophugges	Begrænsninger og betingelser for skibsophugningsanlæggets drift, bl.a. med hensyn til håndtering af farligt affald	Nærmere oplysninger om proceduren for udtrykkeligt eller stiltiende samtykke for de kompetente myndigheds godkendelse af skibsophugningsplanen ⁽¹⁾	Maksimalt årligt skibsophugnings-output beregnet som summen af vægten, udtrykt i LDT, af de skibe, der er ophugget i et givet år på det pågældende anlæg ⁽²⁾	Udløbsdato for optagelse på den europæiske liste ⁽³⁾
Swansea Drydock Ltd Prince of Wales Dry Dock Swansea Wales SA1 1LY Det Forenede Kongerige Tlf. +44(0)1792 654592 E-mail: info@swanseadrydocks.com	Ophugning af skibe og dertil knyttet behandling godkendt ved tørdok og liggeplads	Alle fartøjer inden for de dimensioner, der er godkendt i tilladelsen. Maksimalle skibsdimensioner: Længde: 200 meter Bredde: 27 meter Dybgang 7 meter	Anlægget har en plan for skibsophugningsanlæg, der opfylder kravene i EU-forordningerne. Anlægget er godkendt ved en tilladelse (ref. EPR/UP3298VL), der begrænser driften og pålægger anlæggets operatør visse betingelser.	Godkendelsen foregår via fælles aftale i en fælles kompetent myndighed (Natural Resources Wales og sundheds- og sikkerhedsmyndighederne) om planen for skibsophugningsanlæg, som formelt godkendes via en ændring af en eksisterende miljøgodkendelse.	7 275 ⁽²¹⁾	2. juli 2020

⁽¹⁾ Jf. artikel 7, stk. 3, i forordning (EU) nr. 1257/2013 om ophugning af skibe

⁽²⁾ Artikel 32, stk. 1, i forordning (EU) nr. 1257/2013 om ophugning af skibe fastsætter, at »Det maksimale årlige skibsophugningsoutput fastsættes ved at vælge den højeste værdi, der er forekommet i den forløbne tiårsperiode for hvert skibsophugningsanlæg, eller, i tilfælde af et nyligt godkendt skibsophugningsanlæg, den højeste årlige værdi, som det pågældende anlæg har opnået«.

⁽³⁾ Udløbsdatoen for optagelse på den europæiske liste svarer til udløbsdatoen for den tilladelse eller godkendelse, anlægget har fået i medlemsstaten.

⁽⁴⁾ Ifølge de forelagte oplysninger er anlæggets teoretiske maksimale årlige skibsophugningskapacitet på 50 000 LDT pr. år.

⁽⁵⁾ Se fodnote 4.

⁽⁶⁾ Se fodnote 4.

⁽⁷⁾ Ifølge de forelagte oplysninger er anlæggets teoretiske maksimale årlige skibsophugningskapacitet på 18 000 LDT pr. år.

⁽⁸⁾ Ifølge de forelagte oplysninger er anlæggets teoretiske maksimale årlige skibsophugningskapacitet på 23 000 LDT pr. år.

⁽⁹⁾ Ifølge de forelagte oplysninger er anlæggets teoretiske maksimale årlige skibsophugningskapacitet på 10 000 LDT pr. år.

⁽¹⁰⁾ Ifølge de forelagte oplysninger er anlæggets teoretiske maksimale årlige skibsophugningskapacitet på 15 000 LDT pr. år.

⁽¹¹⁾ Anlægget har ifølge sin tilladelse lov til at ophugge maksimum 30 000 LTD pr. år.

⁽¹²⁾ Anlægget har ifølge sin tilladelse lov til at ophugge maksimum 6 000 LTD pr. år.

⁽¹³⁾ Anlægget har ifølge sin tilladelse lov til at ophugge maksimum 45 000 LTD pr. år.

⁽¹⁴⁾ Anlægget må ifølge sin tilladelse have en teoretisk maksimal årlig skibsophugningskapacitet på 100 000 ton pr. år.

⁽¹⁵⁾ Ifølge de forelagte oplysninger er anlæggets teoretiske maksimale årlige skibsophugningskapacitet på 45 000 LDT pr. år.

⁽¹⁶⁾ Se fodnote 9.

⁽¹⁷⁾ Der er ikke forelagt nogen oplysninger om den teoretiske maksimale årlige skibsophugningskapacitet.

⁽¹⁸⁾ Ifølge de forelagte oplysninger er anlæggets teoretiske maksimale årlige skibsophugningskapacitet på 60 000 LDT pr. år.

⁽¹⁹⁾ Anlægget har ifølge sin tilladelse lov til at ophugge maksimum 230 000 ton pr. år.

⁽²⁰⁾ Anlægget har ifølge sin tilladelse lov til at ophugge maksimum 300 000 ton pr. år.

⁽²¹⁾ Anlægget har ifølge sin tilladelse lov til at ophugge maksimum 74 999 ton pr. år.

Forkortelser:

DWT Dødvægttonnage

BT Bruttotonnage

LDT Light Displacement Tonnage

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE (EU) 2016/2324**af 19. december 2016****vedrørende udformningen af den meddelelse af den planlagte start på ophugning af skibe, der kræves i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1257/2013 om ophugning af skibe****(EØS-relevant tekst)**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1257/2013 af 20. november 2013 om ophugning af skibe og om ændring af forordning (EF) nr. 1013/2006 og direktiv 2009/16/EF ⁽¹⁾, særlig artikel 13, stk. 3, litra a), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved forordning (EU) nr. 1257/2013 fastsættes krav til skibsophugningsvirksomheder, skibsophugningsanlæg og operatøren af skibsophugningsanlæg for så vidt angår ophugning af skibe, der sejler under en medlemsstats flag.
- (2) I henhold til artikel 13, stk. 2, litra b), i forordning (EU) nr. 1257/2013 skal operatøren af et skibsophugningsanlæg meddele administrationen, at skibsophugningsanlægget i enhver henseende er parat til at påbegynde ophugningen af skibet. Udformningen af meddelelserne skal være i overensstemmelse med appendiks 6 til Hongkongkonventionen om sikker og miljømæssigt forsvarlig ophugning af skibe, som blev vedtaget i Hongkong den 15. maj 2009 (»Hongkongkonventionen«).
- (3) I henhold til artikel 3, stk. 6, i forordning (EU) nr. 1257/2013 er »skibsophugning« den form for virksomhed, der består i hel eller delvis ophugning af et skib. En meddelelse af den planlagte start på ophugning af et skib er derfor påkrævet i tilfælde af delvis ophugning. Udformningen af meddelelsen af den planlagte start på ophugning af et skib henviser til et enkelt skibsophugningsanlæg. Hvis ophugningen af et enkelt skib finder sted på flere anlæg, kræves der en særskilt meddelelse af den planlagte start på ophugning af skibet for hvert anlæg, der er involveret i processen.
- (4) Foranstaltningerne i denne afgørelse er i overensstemmelse med udtalelse fra udvalget for regulering af skibsophugning, der er nedsat ved artikel 25 i forordning (EU) nr. 1257/2013 —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Meddelelser af den planlagte start på ophugning af skibe, der udstedes i henhold til artikel 13, stk. 2, litra. b), i forordning (EU) nr. 1257/2013, skal stemme overens med formatet i bilaget til denne afgørelse.

*Artikel 2*Denne afgørelse træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 2016.

På Kommissionens vegne
Jean-Claude JUNCKER
Formand

⁽¹⁾ EUT L 330 af 10.12.2013, s. 1.

BILAG

MEDDELELSE AF PLANLAGT START PÅ OPHUGNING

i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1257/2013 om ophugning af skibe

.....
(skibsophugningsanlæggets navn)

i
(skibsophugningsanlæggets fulde adresse)

opført på den europæiske liste i henhold til forordning (EU) nr. 1257/2013

meddeler herved, at skibsophugningsanlægget i enhver henseende er parat til at påbegynde ophugningen af
(IMO-nummer)

Ophugningscertifikatet er udstedt i henhold til forordningen under bemyndigelse af regeringen i

.....
(statens navn)

af
(den godkendte persons eller organisations officielle betegnelse i henhold til bestemmelserne i forordning (EU)
nr. 1257/2013)

den (dd/mm/åååå)
(udstedelsesdato).

.....
(underskrift for operatøren af eller den godkendte repræsentant for skibsophugningsanlægget)

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE (EU) 2016/2325**af 19. december 2016****vedrørende udformningen af det certifikat for fortegnelsen over farlige materialer, der udstedes i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1257/2013 om ophugning af skibe****(EØS-relevant tekst)**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1257/2013 af 20. november 2013 om ophugning af skibe og om ændring af forordning (EF) nr. 1013/2006 og direktiv 2009/16/EF ⁽¹⁾, særlig artikel 9, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved forordning (EU) nr. 1257/2013 fastsættes krav til skibredere, administrationer og anerkendte organisationer, for så vidt angår udvikling, syning og certificering af fortegnelser over farlige materialer på skibe.
- (2) I henhold til artikel 5 i forordning (EU) nr. 1257/2013 skal skibe have en fortegnelse over farlige materialer om bord.
- (3) I henhold til artikel 32 i forordning (EU) nr. 1257/2013 skal forpligtelsen til at have en fortegnelse over farlige materialer om bord finde anvendelse på eksisterende skibe fra den 31. december 2020, på nye skibe fra den 31. december 2018 senest, og på skibe, der sendes til ophugning, fra datoen for offentliggørelsen af den europæiske liste, der offentliggøres i henhold til forordning (EU) nr. 1257/2013.
- (4) I henhold til artikel 8 i forordning (EU) nr. 1257/2013 skal skibe synes af inspektører tilknyttet administrationer eller af anerkendte organisationer, som administrationerne har godkendt. Synene har til formål at bekræfte, at fortegnelsen over farlige materialer er i overensstemmelse med kravene i denne forordning.
- (5) I henhold til artikel 9, stk. 1, i forordning (EU) nr. 1257/2013 skal administrationen eller en anerkendt organisation, som denne har godkendt, udstede et fortegnelsescertifikat, når et førstegangssyn eller et periodisk syn er gennemført korrekt. Fortegnelsescertifikatets format skal være i overensstemmelse med appendiks 3 til Hongkongkonventionen om sikker og miljømæssigt forsvarlig ophugning af skibe, som blev vedtaget i Hongkong den 15. maj 2009 (»Hongkongkonventionen«).
- (6) Foranstaltningerne i denne afgørelse er i overensstemmelse med udtalelse fra udvalget for regulering af skibsophugning, der er nedsat ved artikel 25 i forordning (EU) nr. 1257/2013 —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Fortegnelsescertifikater, der udstedes og påtegnes i henhold til artikel 9 i forordning (EU) nr. 1257/2013, skal stemme overens med formatet i bilaget til denne afgørelse.

⁽¹⁾ EUT L 330 af 10.12.2013, s. 1.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 2016.

På Kommissionens vegne
Jean-Claude JUNCKER
Formand

BILAG

CERTIFIKAT FOR FORTEGNELSE OVER FARLIGE MATERIALER

i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1257/2013 om ophugning af skibe

(Bemærk: Dette certifikat suppleres af del I i fortegnelsen over farlige materialer)

(Officielt stempel)

(Stat)

Udstedt i henhold til bestemmelserne i forordning (EU) nr. 1257/2013 efter bemyndigelse af regeringen i

.....
(statens navn)

af
(den godkendte persons eller organisations officielle betegnelse
i henhold til bestemmelserne i forordning (EU) nr. 1257/2013)

Oplysninger om skibet

Skibets navn	
Kendingsnummer eller bogstaver	
Registreringshavn	
Bruttotonnage	
IMO-nummer	
Skibsrederens navn og adresse	
Skibsrederens IMO-identifikationsnummer	
Virksomhedens IMO-identifikationsnummer	
Byggetidspunkt	

Oplysninger om del I i fortegnelsen over farlige materialer

ID-/kontrolnummer for del I i fortegnelsen over farlige materialer:

Bemærk: Del I i fortegnelsen over farlige materialer vedlægges dette certifikat i henhold til artikel 9, stk. 1, i forordning (EU) nr. 1257/2013 og skal altid ledsage fortegnelsescertifikatet. Del I i fortegnelsen over farlige materialer bør udarbejdes på grundlag af det standardformat, der er vist i de retningslinjer, der er udviklet af Den Internationale Søfartsorganisation, i givet fald suppleret af retningslinjer vedrørende aspekter, der er specifikke for forordning (EU) nr. 1257/2013, såsom stoffer, der er opført i nævnte forordning, men ikke i Hongkongkonventionen.

DET ATTESTERES HERVED:

at skibet er blevet synet i overensstemmelse med artikel 8 i forordning (EU) nr. 1257/2013, og at dette syn bekræfter, at del I i fortegnelsen over farlige materialer er i overensstemmelse med kravene i denne forordning.

Dato for syn, som dette certifikat er baseret på: (dd/mm/åååå).

Dette certifikat er gyldigt indtil (dd/mm/åååå).

Udstedt i
(sted for udstedelsen af certifikatet)

(dd/mm/åååå)
(udstedelsesdato) (den behørigt godkendte udstedende persons underskrift)

(den udstedende myndigheds stempel)

**BEKRÆFTELSE AF FORLÆNGELSE AF CERTIFIKATETS GYLDIGHED, HVIS DET ER GYLDIGT I MINDRE END 5 ÅR, IDET
ARTIKEL 9, STK. 5, FINDER ANVENDELSE (*)**

Skibet overholder de relevante bestemmelser i forordning (EU) nr. 1257/2013 om ophugning af skibe, og dette certifikat er i henhold til artikel 9, stk. 5, i forordningen gyldigt indtil den

(dd/mm/åååå):

Underskrift:
(den godkendte persons underskrift)

Sted:

Dato: (dd/mm/åååå)

(den udstedende myndigheds stempel)

PÅTEGNING, NÅR PERIODISK SYN ER FORETAGET OG ARTIKEL 9, STK. 4, FINDER ANVENDELSE (*)

Skibet overholder de relevante bestemmelser i forordning (EU) nr. 1257/2013 om ophugning af skibe, og dette certifikat er i henhold til artikel 9, stk. 4, i denne forordning gyldigt indtil den (dd/mm/åååå):

Underskrift:
(den godkendte persons underskrift)

Sted:

Dato: (dd/mm/åååå)

(den udstedende myndigheds stempel)

**BEKRÆFTELSE AF FORLÆNGELSE AF CERTIFIKATETS GYLDIGHED INDIL SKIBET NÅR DEN HAVN ELLER ANKERPLADS,
HVOR SKIBET SKAL SYNES, ELLER FOR EN HENSTANDSPERIODE, HVOR ARTIKEL 9, STK. 7 ELLER 8, FINDER
ANVENDELSE (*)**

Dette certifikat er i henhold til artikel 9, stk. 7 eller 8 (**), i forordning (EU) nr. 1257/2013 om ophugning af skibe gyldigt indtil den (dd/mm/åååå):

Underskrift:
(den godkendte persons underskrift)

Sted:

Dato: (dd/mm/åååå)

(den udstedende myndigheds stempel)

PÅTEGNING OM YDERLIGERE SYN, HVOR ARTIKEL 9, STK. 2, FINDER ANVENDELSE (*)

Ved et yderligere syn, der gennemføres i henhold til artikel 8, stk. 6, i forordning (EU) nr. 1257/2013 om ophugning af skibe, blev det konstateret, at skibet er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i denne forordning.

Underskrift:
(den godkendte persons underskrift)

Sted:

Dato: (dd/mm/åååå)

(den udstedende myndigheds stempel)

(*) Denne side af påtegningen gengives og føjes til certifikatet, hvis administrationen finder det nødvendigt.

(**) Det ikke-relevante overstreges.

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til protokol om fastsættelse for en periode på fire år af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i fiskeripartnerskabsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Islamiske Republik Mauretanien*(Den Europæiske Unions Tidende L 315 af 1. december 2015)*

1. Side 37, bilag I, tillæg 1, »Fiskerikategori 1«, »1. Fiskerizone«:

I stedet for: »[...]

- a) Nord for 19° 00' 00" N: zonen afgrænses af en linje, der forbinder følgende punkter:

20° 46' 30" N	17° 03' 00" V
20° 40' 00" N	17° 08' 30" V
20° 10' 12" N	17° 16' 12" V
19° 35' 24" N	16° 51' 00" V
19° 19' 12" N	16° 45' 36" V
19° 19' 12" N	16° 41' 24" V
19° 00' 00" N	16° 22' 00" V

- b) Syd for 19° 00' 00" N til 17° 50' 00" N: 9 sømil fra lavvandsgrænsen.

- c) Syd for 17° 50' 00" N: 6 sømil fra lavvandsgrænsen.

[...]«

læses: »[...]

- a) Nord for 19°00,00 N: zonen afgrænses af en linje, der forbinder følgende punkter:

20°46,30 N	17°03,00 W
20°40,00 N	17°08,30 W
20°10,12 N	17°16,12 W
19°35,24 N	16°51,00 W
19°19,12 N	16°45,36 W
19°19,12 N	16°41,24 W
19°00,00 N	16°22, 00 W

- b) Syd for 19°00,00 N til 17°50,00 N: 9 sømil fra lavvandsgrænsen.

- c) Syd for 17°50,00 N: 6 sømil fra lavvandsgrænsen.

[...]«

2. Side 38, bilag I, tillæg 1, »Fiskerikategori 2«, »1. Fiskerizone«:

I stedet for: »[...]

- a) Nord for 19° 15' 60" N: vest for den linje, der forbindes ved følgende koordinater:

20° 46' 30" N	17° 03' 00" V
20° 36' 00" N	17° 11' 00" V
20° 36' 00" N	17° 36' 00" V
20° 03' 00" N	17° 36' 00" V
19° 45' 70" N	17° 03' 00" V
19° 29' 00" N	16° 51' 50" V
19° 15' 60" N	16° 51' 50" V

- b) Syd for 19° 15' 60" N indtil 17° 50' 00" N vest for linjen på 18 sømil fra lavvandsgrænsen.

- c) Syd for 17° 50' 00" N: vest for linjen på 12 sømil fra lavvandsgrænsen.

[...]«

læses: »[...]

- a) Nord for 19°15,60 N: vest for den linje, der forbindes ved følgende koordinater:

20°46,30 N	17°03,00 W
20°36,00 N	17°11,00 W
20°36,00 N	17°36,00 W
20°03,00 N	17°36,00 W
19°45,70 N	17°03,00 W
19°29,00 N	16°51,50 W
19°15,60 N	16°51,50 W

- b) Syd for 19°15,60 N indtil 17°50,00 N vest for linjen på 18 sømil fra lavvandsgrænsen.

- c) Syd for 17°50,00 N: vest for linjen på 12 sømil fra lavvandsgrænsen.

[...]«

3. Side 40, bilag I, tillæg 1, »Fiskerikategori 3«, »1. Fiskerizone«:

I stedet for: »a) Nord for 19° 48' 50" N fra 3 sømil fra basislinjen Cap Blanc–Cap Timiris.

- b) Syd for 19° 48' 50" N indtil 19° 21' 00" N vest for meridianen 16° 45' 00" V.

- c) Syd for 19° 21' 00" N, fra linjen på 3 sømil fra lavvandsgrænsen.

[...]«

- læses:*
- »a) Nord for 19°48,50 N fra 3 sømil fra basislinjen Cap Blanc–Cap Timiris.
 - b) Syd for 19°48,50 N indtil 19°21,00 N vest for meridianen 16°45,00 W.
 - c) Syd for 19°21,00 N, fra linjen på 3 sømil fra lavvandsgrænsen.
- [...]«

4. Side 42, bilag I, tillæg 1, »Fiskerikategori 4«, »1. Fiskerizone«:

- I stedet for:*
- »a) Nord for 19° 21' 00" N: vest for linjen 30 sømil fra basislinjen Cap Blanc–Cap Timiris.
 - b) Syd for 19° 21' 00" N: vest for linjen 30 sømil fra lavvandsgrænsen.
- [...]«

- læses:*
- »a) Nord for 19°21,00 N: vest for linjen 30 sømil fra basislinjen Cap Blanc–Cap Timiris.
 - b) Syd for 19°21,00 N: vest for linjen 30 sømil fra lavvandsgrænsen.
- [...]«

5. Side 43, bilag I, tillæg 1, »Fiskerikategori 5«, »1. Fiskerizone«:

- I stedet for:*
- »Langlinefartøjer med flydeline
 - a) Nord for 19° 21' 00" N: vest for linjen 30 sømil fra basislinjen Cap Blanc–Cap Timiris.
 - b) Syd for 19° 21' 00" N: vest for linjen 30 sømil fra lavvandsgrænsen.

Stangfartøjer til tunfiskeri

- a) Nord for 19° 21' 00" N: vest for linjen 15 sømil fra basislinjen Cap Blanc–Cap Timiris.
- b) Syd for 19° 21' 00" N: vest for linjen 12 sømil fra lavvandsgrænsen.

Fiskeri efter levende agn

- a) Nord for 19° 48' 50" N: vest for linjen 3 sømil fra basislinjen Cap Blanc–Cap Timiris.
- b) Syd for 19° 48' 50" N indtil 19° 21' 00" N: vest for meridianen 16° 45' 00" V.
- c) Syd for 19° 21' 00" N: vest for linjen 3 sømil fra lavvandsgrænsen.

[...]«

- læses:*
- »Langlinefartøjer med flydeline

- a) Nord for 19°21,00 N: vest for linjen 30 sømil fra basislinjen Cap Blanc–Cap Timiris.
- b) Syd for 19°21,00 N: vest for linjen 30 sømil fra lavvandsgrænsen.

Stangfartøjer til tunfiskeri

- a) Nord for 19°21,00 N: vest for linjen 15 sømil fra basislinjen Cap Blanc–Cap Timiris.
- b) Syd for 19°21,00 N: vest for linjen 12 sømil fra lavvandsgrænsen.

Fiskeri efter levende agn

- a) Nord for 19°48,50 N: vest for linjen 3 sømil fra basislinjen Cap Blanc-Cap Timiris.
- b) Syd for 19°48,50 N indtil 19°21,00 N: vest for meridianen 16°45,00 W.
- c) Syd for 19°21,00 N: vest for linjen 3 sømil fra lavvandsgrænsen.

[...]

6. Side 44, bilag I, tillæg 1, »Fiskerikategori 6«, »1. Fiskerizone«:

I stedet for: »[...]

- a) Nord for 19° 00' 00" N: zonen afgrænses af en linje, der forbinder følgende koordinater:

20° 46' 30" N	17° 03' 00" V
20° 36' 00" N	17° 11' 00" V
20° 36' 00" N	17° 30' 00" V
20° 21' 50" N	17° 30' 00" V
20° 10' 00" N	17° 35' 00" V
20° 00' 00" N	17° 30' 00" V
19° 45' 00" N	17° 05' 00" V
19° 00' 00" N	16° 34' 50" V
19° 00' 00" N	16° 39' 50" V

- b) Syd for 19° 00' 00" N til 17° 30' N 20 sømil fra lavvandsgrænsen.
- c) Syd for 17° 30' N: zonen afgrænses af en linje, der forbinder følgende koordinater:

17° 30' 00" N	16° 17' 00" V
17° 12' 00" N	16° 23' 00" V
16° 36' 00" N	16° 42' 00" V
16° 13' 00" N	16° 40' 00" V
16° 04' 00" N	16° 41' 00" V

[...]

læses: »[...]

- a) Nord for 19°00,00 N: vest for den linje, der forbindes ved følgende koordinater:

20°46,30 N	17°03,00 W
20°36,00 N	17°11,00 W
20°36,00 N	17°30,00 W
20°21,50 N	17°30,00 W

20°10,00 N	17°35,00 W
20°00,00 N	17°30,00 W
19°45,00 N	17°05,00 W
19°00,00 N	16°34,50 W
19°00,00 N	16°39,50 W

b) Syd for 19v00,00 N til 17°30 N 20 sømil fra lavvandsgrænsen.

c) Syd for 17°30 N: zonen afgrænses af en linje, der forbinder følgende koordinater:

17°30,00 N	16°17,00 W
17°12,00 N	16°23,00 W
16°36,00 N	16°42,00 W
16°13,00 N	16°40,00 W
16°04,00 N	16°41,00 W

[...]

7. Side 46, bilag I, tillæg 1, »Fiskerikategori 7«, »1. Fiskerizone«:

I stedet for: »[...]

a) Nord for 19° 00' 00" N: zonen afgrænses af en linje, der forbinder følgende koordinater:

20° 46' 30" N	17° 03' 00" V
20° 36' 00" N	17° 11' 00" V
20° 36' 00" N	17° 30' 00" V
20° 21' 50" N	17° 30' 00" V
20° 10' 00" N	17° 35' 00" V
20° 00' 00" N	17° 30' 00" V
19° 45' 00" N	17° 05' 00" V
19° 00' 00" N	16° 34' 50" V
19° 00' 00" N	16° 39' 50" V

b) Syd for 19° 00' 00" N til 17° 30' N: 20 sømil fra lavvandsgrænsen.

c) Syd for 17° 30' N: zonen afgrænses af en linje, der forbinder følgende koordinater:

17° 30' 00" N	16° 17' 00" V
17° 12' 00" N	16° 23' 00" V
16° 36' 00" N	16° 42' 00" V
16° 13' 00" N	16° 40' 00" V
16° 04' 00" N	16° 41' 00" V

[...]

læses: »[...]

a) Nord for 19°00,00 N: zonen afgrænses af en linje, der forbinder følgende koordinater:

20°46,30 N	17°03,00 W
20°36,00 N	17°11,00 W
20°36,00 N	17°30,00 W
20°21,50 N	17°30,00 W
20°10,00 N	17°35,00 W
20°00,00 N	17°30,00 W
19°45,00 N	17°05,00 W
19°00,00 N	16°34,50 W
19°00,00 N	16°39,50 W

b) Syd for 19°00,00 N til 17°30 N: 20 sømil fra lavvandsgrænsen.

c) Syd for 17°30 N: zonen afgrænses af en linje, der forbinder følgende koordinater:

17°30,00 N	16°17,00 W
17°12,00 N	16°23,00 W
16°36,00 N	16°42,00 W
16°13,00 N	16°40,00 W
16°04,00 N	16°41,00 W

[...]«.

Berigtigelse til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2015/1502 af 8. september 2015 om fastlæggelse af tekniske minimumsspecifikationer og procedurer for fastsættelse af sikringsniveauer for elektroniske identifikationsmidler i henhold til artikel 8, stk. 3, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 910/2014 om elektronisk identifikation og tillidstjenester til brug for elektroniske transaktioner på det indre marked

(Den Europæiske Unions Tidende L 235 af 9. september 2015)

Side 15, bilaget, punkt 2.2.1, tabellen, anden række »lav«, anden kolonne, punkt 2:

I stedet for: »2. Det elektroniske identifikationsmiddel er udformet således, at udstederen tager rimelige skridt til at kontrollere, at det kun er den person, som det tilhører, der har kontrol over og er i besiddelse af det.«

læses: »2. Det elektroniske identifikationsmiddel er udformet således, at udstederen tager rimelige skridt til at kontrollere, at det kun kan bruges, når det er den person, som det tilhører, der har kontrol over eller er i besiddelse af det.«

Side 15, bilaget, punkt 2.2.1, tabellen, tredje række »betydelig«, anden kolonne, punkt 2:

I stedet for: »2. Det elektroniske identifikationsmiddel er udformet således, at det kan antages, at det kun kan bruges, når det er den person, som det tilhører, der har kontrol over og er i besiddelse af det.«

læses: »2. Det elektroniske identifikationsmiddel er udformet således, at det kan antages, at det kun kan bruges, når det er den person, som det tilhører, der har kontrol over eller er i besiddelse af det.«

ISSN 1977-0634 (elektronisk udgave)
ISSN 1725-2520 (papirudgave)



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA